2026/1857

2026 7 28

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2026/1857

2026 m. liepos 27 d.

kuriuo importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės benzilo alkoholiui nustatomas laikinasis antidempingo muitas

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ([1]) (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 7 straipsnį,

pasikonsultavusi su valstybėmis narėmis,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

1.1. Inicijavimas

(1) 2025 m. gruodžio 19 d. Europos Komisija (toliau – Komisija), remdamasi pagrindinio reglamento 5 straipsniu, inicijavo antidempingo tyrimą dėl importuojamo Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – nagrinėjamoji šalis) kilmės benzilo alkoholio.

(2) Tai buvo padaryta gavus skundą, kurį 2025 m. lapkričio 10 d. Sąjungos pramonės, kaip ji suprantama pagal pagrindinio reglamento 5 straipsnio 4 dalį, vardu pateikė bendrovės „Lanxess Deutschland GmbH“, „Lanxess Chemical B.V.“ ir „Vynova Advanced Organics Maastricht B.V.“ (toliau – skundo pateikėjai).

(3) Inicijavimas buvo pagrįstas skunde pateiktais dempingo ir jo daromos materialinės žalos įrodymais, kaip išsamiai išdėstyta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtame pranešime apie inicijavimą ([2]) (toliau – pranešimas apie inicijavimą).

1.2. Registracija

(4) Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2026/362 ([3]) (toliau – registracijos reglamentas) Komisija nustatė reikalavimą registruoti importuojamą nagrinėjamąjį produktą.

1.3. Suinteresuotosios šalys

(5) Pranešime apie inicijavimą Komisija paragino suinteresuotąsias šalis dalyvauti tyrime. Konkrečiai, ji pranešė skundo pateikėjams, žinomiems Sąjungos gamintojams, eksportuojantiems gamintojams, Kinijos Liaudies Respublikos valdžios institucijoms ir kitiems žinomiems suinteresuotiesiems subjektams, be kita ko, importuotojams, tiekėjams ir naudotojams, ir paragino juos dalyvauti. Visoms suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė teikti pastabas dėl inicijavimo ir pateikti prašymą išklausyti dalyvaujant Komisijai arba prekybos bylas nagrinėjančiam pareigūnui.

1.4. Atranka

(6) Pranešime apie inicijavimą Komisija nurodė, kad pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį gali vykdyti suinteresuotųjų šalių atranką.

([1]) OL L 176, 2016 6 30, p. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) OL C, C/2025/6741, 2025 12 19, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/6741/oj.
([3]) 2026 m. vasario 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2026/362, kuriuo nustatomas reikalavimas registruoti importuojamą Kinijos Liaudies Respublikos kilmės benzilo alkoholį, kad būtų galima rinkti registruojamam importuojamam produktui nustatytus antidempingo muitus (OL L, 2026/362, 2026 2 18, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2026/362/oj.

Sąjungos gamintojų atranka

(7) Pranešime apie inicijavimą Komisija šalis informavo preliminariai atrinkusi Sąjungos gamintojus. Bendrovės atrinktos remiantis tipiškumu pagal panašaus produkto gamybos ir pardavimo Sąjungoje apimtį 2024 m. spalio 1 d. – 2025 m. rugsėjo 30 d. laikotarpiu. Atrinkti du Sąjungos gamintojai, kuriems teko daugiau kaip 95 % visos apskaičiuotos panašaus produkto gamybos Sąjungoje apimties ir daugiau kaip 95 % pardavimo Sąjungoje apimties. Atrinktos bendrovės yra tipiškos Sąjungos pramonės bendrovės. Komisija paragino suinteresuotąsias šalis teikti pastabas dėl preliminariai atrinktų bendrovių. Pastabų negauta.

Nesusijusių importuotojų atranka

(8) Kad galėtų nustatyti, ar atranka yra būtina, Komisija paprašė nesusijusių importuotojų pateikti pranešime apie inicijavimą nurodytą informaciją.

(9) Nė vienas nesusijęs importuotojas iki nustatyto termino nepateikė tinkamai užpildytų atrankos formų. Todėl Komisija nusprendė, kad atranka nebūtina. Vis dėlto Komisija paragino nesusijusį importuotoją, kuris pateikė neišsamią atrankos formą, t. y. „Fenchem Biochemie GmbH“, užpildyti nesusijusiems tiriamojo produkto importuotojams skirtą klausimyną.

Eksportuojančių gamintojų atranka

(10) Kad galėtų nustatyti, ar atranka yra būtina, Komisija paprašė visų Kinijos Liaudies Respublikos eksportuojančių gamintojų pateikti pranešime apie inicijavimą nurodytą informaciją. Be to, Komisija paprašė Kinijos Liaudies Respublikos atstovybės Europos Sąjungoje nurodyti kitus eksportuojančius gamintojus, jei tokių yra, kurie galbūt norėtų dalyvauti tyrime, ir (arba) su jais susisiekti.

(11) Penki eksportuojantys nagrinėjamosios šalies gamintojai pateikė prašomą informaciją ir sutiko būti atrenkami. Pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 1 dalį Komisija, remdamasi didžiausia tipiška eksporto apimtimi, kuri sudarė apie 90 % viso eksporto iš nagrinėjamosios šalies į Sąjungą ir kurią buvo galima pagrįstai ištirti per turimą laiką, atrinko du eksportuojančius gamintojus. Pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 2 dalį atrenkant bendroves konsultuotasi su visais žinomais susijusiais eksportuojančiais gamintojais ir nagrinėjamosios šalies valdžios institucijomis. Pastabų dėl atrinktų bendrovių negauta.

1.5. **Individualus nagrinėjimas**

(12) Vienas Kinijos eksportuojantis gamintojas pateikė prašymą atlikti individualų nagrinėjimą pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 dalį. Šiame tyrimo etape ir atsižvelgdama į pernelyg didelį papildomą darbo krūvį, susijusį su individualaus nagrinėjimo prašymų vertinimu, kuris galėtų trukdyti laiku užbaigti pirminį tyrimo etapą, Komisija nepriėmė jokio sprendimo dėl prašymo atlikti individualų nagrinėjimą. Komisija sprendimą dėl individualaus nagrinėjimo priims galutiniame tyrimo etape.

1.6. **Klausimyno atsakymai ir tikrinamieji vizitai**

(13) Komisija Kinijos Liaudies Respublikos (KLR) vyriausybei (toliau – Kinijos vyriausybė) nusiuntė klausimyną dėl didelių iškraipymų Kinijos Liaudies Respublikoje, kaip jie suprantami pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punktą.

(14) Be to, skundo pateikėjas skunde pateikė pakankamai įrodymų, kad Kinijos Liaudies Respublikoje esama nagrinėjamojo produkto žaliavų rinkos iškraipymų. Todėl, kaip paskelbta pranešime apie inicijavimą, atliekant tyrimą nagrinėti minėti žaliavų rinkos iškraipymai, kad būtų galima nustatyti, ar Kinijos Liaudies Respublikoje reikia taikyti pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2a ir 2b dalių nuostatas. Dėl šios priežasties Komisija Kinijos vyriausybei išsiuntė papildomus su šiuo klausimu susijusius klausimynus.

(15) Komisija paragino abu atrinktus Sąjungos gamintojus, apie save pranešusį nesusijusį importuotoją ir abu atrinktus nagrinėjamosios šalies eksportuojančius gamintojus užpildyti klausimynus, kurie inicijavimo dieną buvo paskelbti internete ([4]). Komisija parengė papildomą klausimyną, siekdama surinkti duomenis apie makroekonominius rodiklius.

(16) Klausimyno atsakymus pateikė abu atrinkti Sąjungos gamintojai, nesusijęs Sąjungos importuotojas, abu atrinkti eksportuojantys gamintojai ir Sąjungos pramonės teisinis atstovas.

(17) Komisija rinko ir tikrino visą informaciją, kurią manė esant reikalingą preliminarioms išvadoms dėl dempingo, jo daromos žalos ir Sąjungos interesų padaryti. Pagal pagrindinio reglamento 16 straipsnį tikrinamieji vizitai buvo surengti šių bendrovių patalpose arba vietose, kur saugomi apskaitos įrašai:

Sąjungos gamintojai

— „Lanxess Deutschland GmbH“, Kelnas, Vokietija

— „Vynova Advanced Organics Maastricht B.V.“, Mastrichtas, Nyderlandai

KLR eksportuojantys gamintojai

— „Hubei Greenhome Materials Technology, Inc.“, Siantao, Hubėjus, Kinija („Hubei Greenhome“)

— „Qianjiang Xinyihong Organic Chemical Co., Ltd.“, Čiandziangas, Hubėjus, Kinija („Qianjiang Xinyihong“)

(18) Sąjungos pramonės vardu pateikti klausimyno atsakymai dėl makroekonominių rodiklių buvo patikrinti jos teisinio atstovo patalpose Briuselyje (Belgija).

1.7. **Tiriamasis laikotarpis ir nagrinėjamasis laikotarpis**

(19) Atliekant dempingo ir žalos tyrimą nagrinėtas 2024 m. spalio 1 d. – 2025 m. rugsėjo 30 d. laikotarpis (toliau – tiriamasis laikotarpis). Tiriant žalai įvertinti svarbias tendencijas nagrinėtas laikotarpis nuo 2022 m. sausio 1 d. iki tiriamojo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamasis laikotarpis).

2. TIRIAMASIS PRODUKTAS, NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS

2.1. **Tiriamasis produktas**

(20) Šiame tyrime nagrinėjamas produktas – benzilo alkoholis (dar vadinamas fenilmetanoliu, benzenmetanoliu, fenilkarbinoliu ir hidroksitoluenu), aromatinis alkoholis, kurio muitų sąjungos ir statistikos (CUS) numeris paprastai yra 100-51-6, o Cheminių medžiagų santrumpų tarnybos (CAS) numeris – 0011660-9, o KN kodas šiuo metu yra 2906 21 00 (toliau – tiriamasis produktas).

(21) Benzilo alkoholis gali būti gaminamas taikant du pagrindinius procesus: chlorinant iš tolueno (pagrindinis būdas) arba oksiduojant tolueną oru.

(22) Benzilo alkoholis naudojamas labai įvairiai. Pagrindinės jo panaudojimo sritys yra epoksidinių dervų tirpiklių ir skiediklių gamyba, taip pat bazinių pramoninių statybinių dangų gamyba. Kaip valymui ir riebalų šalinimui skirtas tirpiklis, benzilo alkoholis taip pat naudojamas muiluose, plovikliuose, šampūnuose ir įvairiuose valymo produktuose. Be kita ko, jis taip pat naudojamas kaip konservantas (t. y. kosmetikos gaminiuose, asmens higienos priemonėse, gyvūnų pašaruose ir agrochemijos produktuose), kaip pagalbinė medžiaga vaistuose, kaip pagalbinė medžiaga maisto kvapiųjų medžiagų gamyboje, kaip degalų priedas benzine, siekiant pagerinti variklių veikimą ir sumažinti išmetamųjų teršalų kiekį, kaip dažiklių pagalbinė medžiaga dažant tekstilės gaminius ir kaip cheminės sintezės pirmtakas (ypač gaminant benzilo esterius ir eterius).

([4]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2835.

2.2. **Nagrinėjamasis produktas**

(23) Nagrinėjamasis produktas yra Kinijos Liaudies Respublikos kilmės tiriamasis produktas.

2.3. **Panašus produktas**

(24) Atlikus tyrimą nustatyta, kad tokias pačias pagrindines fizines, chemines ir technines savybes ir tokią pačią naudojimo paskirtį turi šie produktai:

— į Sąjungą eksportuojamas nagrinėjamasis produktas,

— nagrinėjamosios šalies vidaus rinkoje gaminamas ir parduodamas tiriamasis produktas ir

— Sąjungoje Sąjungos pramonės gaminamas ir parduodamas tiriamasis produktas.

(25) Todėl Komisija šiuo etapu nusprendė, kad šie produktai yra panašūs produktai, kaip jie suprantami pagal pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalį.

3. **DEMPINGAS**

3.1. **Normaliosios vertės nustatymo pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį procedūra**

(26) Kadangi inicijuojant tyrimą turėta pakankamai įrodymų, kad KLR yra didelių iškraipymų, kaip jie suprantami pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punktą, Komisija manė, kad būtų tikslinga tyrimą dėl šios šalies eksportuojančių gamintojų inicijuoti atsižvelgiant į pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį.

(27) Siekiant surinkti duomenis, kurių reikia, kad būtų galima taikyti pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį, Komisijos pranešime apie inicijavimą prašoma, kad visi Kinijos eksportuojantys gamintojai pateiktų išsamią informaciją apie jų gamybai naudojamus gamybos išteklius. Susijusią informaciją pateikė penki eksportuojantys gamintojai.

(28) Siekdama gauti informacijos, kurią manė esant reikalingą atliekant su įtariamais dideliais iškraipymais susijusį tyrimą, Komisija nusiuntė Kinijos vyriausybei klausimyną. Be to, pranešimo apie inicijavimą 5.3.2 punkte Komisija paragino visas suinteresuotąsias šalis per 37 dienas nuo to pranešimo apie inicijavimą paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje dienos pareikšti savo nuomonę ir pateikti informaciją bei patvirtinamuosius dokumentus dėl pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies taikymo.

(29) Kinijos vyriausybės klausimyno atsakymų negauta. Iki nustatyto termino pabaigos Kinijos vyriausybė taip pat nepateikė jokių pastabų dėl pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies taikymo. Tada 2026 m. vasario 16 d. Komisija pranešė Kinijos vyriausybei, kad siekdama nustatyti, ar KLR esama didelių iškraipymų, ji ketina naudotis turimais faktais, kaip tai suprantama pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį. Po šio pranešimo iš Kinijos vyriausybės pastabų negauta. Todėl 18 straipsnio taikymas siekiant nustatyti, ar KLR esama didelių iškraipymų pagal 2 straipsnio 6a dalį, patvirtinamas.

(30) Pranešimo apie inicijavimą 5.3.2 punkte Komisija taip pat nurodė, kad, atsižvelgiant į turimus įrodymus, pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą jai gali reikėti pasirinkti tinkamą tipišką šalį, kad galėtų nustatyti normaliąją vertę remdamasi neiškraipytomis kainomis ar lyginamaisiais dydžiais. Remiantis tuo etapu Komisijos turėta informacija galimos tinkamos tipiškos trečiosios šalys buvo, *inter alia*, Meksika arba Turkija.

(31) 2026 m. vasario 9 d. pranešimu (toliau – pirmasis pranešimas) Komisija suinteresuotosioms šalims pranešė apie susijusius šaltinius, kuriais ketino naudotis normaliajai vertei nustatyti. Tame pranešime Komisija pateikė sąrašą visų gamybos veiksnių, kaip antai žaliavos, darbas ir energija, susijusių su nagrinėjamojo produkto gamyba. Komisija taip pat pranešė, kad tiriamasis produktas negaminamas nė vienoje šalyje, kurios ekonominio išsivystymo lygis panašus į Kinijos. Tolesnius tyrimus Komisija grindė šalių, gaminančių organinius cheminius produktus (klasifikuojamus pagal NACE kodą 2014), duomenimis. Be to, remdamasi neiškraipytų kainų ar lyginamųjų dydžių pasirinkimui taikomais kriterijais, Komisija kaip galimas tinkamas tipiškas šalis išskyrė Turkiją, Meksiką, Indoneziją, Malaiziją ar Braziliją ir paragino visas šalis teikti pastabas ir pasiūlyti alternatyvias šalis, atitinkančias 2 straipsnio 6a dalies a punkto pirmoje įtraukoje nustatytus pagrindinius kriterijus.

(32) 2026 m. balandžio 27 d. antruoju pranešimu (toliau – antrasis pranešimas) Komisija suinteresuotosioms šalims pranešė apie susijusius šaltinius, kuriuos ketina naudoti normaliajai vertei nustatyti, tipiška šalimi pasirinkusi Turkiją. Komisija pasiūlė nustatyti pardavimo, bendrąsias ir administracines išlaidas (toliau – PBA išlaidos) ir pelną remiantis vienuolikos Turkijos gamintojų, veikiančių organinių cheminių medžiagų gamybos sektoriuje, kuriam priskiriamas NACE kodas 2014 ([5]), duomenimis.

(33) Antrajame pranešime taip pat aptartos gautos suinteresuotųjų šalių pastabos dėl šių elementų ir susijusių šaltinių. Šalių pateiktos pastabos taip pat nagrinėjamos kituose skirsniuose.

3.2. **Normalioji vertė**

(34) Pagrindinio reglamento 2 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad „normalioji vertė paprastai yra nustatoma pagal kainas, kurias įprastomis prekybos sąlygomis moka arba turi mokėti nepriklausomi pirkėjai eksportuojančioje valstybėje“.

(35) Tačiau pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkte nustatyta: „jei <...> nustatoma, kad dėl didelių iškraipymų eksportuojančioje valstybėje pagal b punktą toje valstybėje netikslinga taikyti valstybės vidaus rinkos kainas ir sąnaudas, normalioji vertė apskaičiuojama tik remiantis gamybos ir pardavimo sąnaudomis, atitinkančiomis neiškraipytas kainas ar lyginamuosius standartus, taikant toliau nurodytas taisykles“ ir „įtraukiama neiškraipyta ir pagrįsta suma, aprėpianti administracines, pardavimo ir bendrąsias sąnaudas ir pelną“ (administracinės, pardavimo ir bendrosios sąnaudos toliau – PBA išlaidos).

(36) Kaip paaiškinta toliau, Komisija šiame tyrime padarė išvadą, kad remiantis turimais įrodymais ir atsižvelgiant į tai, kad Kinijos vyriausybė ir eksportuojantys gamintojai nebendradarbiavo, buvo tikslinga taikyti pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį.

3.2.1. *Didelių iškraipymų buvimas*

(37) Pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte nustatyta, kad „dideli iškraipymai yra tokie iškraipymai, kai nurodytos kainos ar sąnaudos, įskaitant žaliavų ir energijos sąnaudas, nepriklauso nuo laisvosios rinkos veiksnių, kadangi jas veikia didelis valstybės kišimasis. Vertinant, ar esama didelių iškraipymų, *inter alia*, atsižvelgiama į poveikį, kurį gali daryti vienas ar daugiau toliau nurodytų elementų:

— tai, kad atitinkamoje rinkoje daugiausia veikia bendrovės, priklausančios eksportuojančios valstybės valdžios institucijoms ar jų kontroliuojamos arba strategiškai prižiūrimos, arba šios bendrovės vadovaujasi valdžios institucijų gairėmis,

— valstybės dalyvavimas įmonių veikloje, suteikiantis jai galimybę daryti poveikį kainoms arba sąnaudoms,

([5]) „Koruma Temizlik Anonim Sirketi“, „Polen Un Ve Gida Katki Maddeleri Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi“, „Tarimsal Kimya Teknolojileri Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi“, „Sora Kozmetik Sanayi Ticaret Anonim Sirketi“, „Kimsan Petrokimya Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi“, „Hurkimsa Kimya Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi“, „Biolab Endustriyel Kimya Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi“, „Verateks Boya Kimya Tekstil Sanayi Ticaret Limited Sirketi“, „Befchem Kimyevi Maddeler Sanayi Ticaret Anonim Sirketi“, „Nc Istanbul Kimyevi Urunler Sanayi Ticaret Limited Sirketi“ ir „Merko Kimya Gida Sanayi ve ticaret limited Sirketi“ („Orbis“).

— viešoji politika arba priemonės, kuriomis diskriminuojama vidaus tiekėjų naudai arba kitaip veikiama laisvoji rinka,

— bankroto, bendrovių ar nuosavybės teisės aktų nebuvimas, diskriminacinis jų taikymas ar netinkamas jų vykdymo užtikrinimas,

— darbo užmokesčio sąnaudų iškraipymas,

— viešosios politikos tikslus įgyvendinančių ar kitaip nuo valstybės priklausomų institucijų sudaroma galimybė gauti finansavimą.“

(38) Kadangi pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto sąrašas nėra baigtinis, išvadai dėl didelių iškraipymų padaryti nėra būtina atsižvelgti į visus elementus. Be to, tos pačios faktinės aplinkybės gali būti panaudotos įrodant, kad esama vieno ar kelių to sąrašo elementų.

(39) Tačiau visos išvados dėl didelių iškraipymų, kaip tai suprantama pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą, turi būti padarytos remiantis visais turimais įrodymais. Siekiant bendrai įvertinti, ar esama iškraipymų, taip pat gali būti atsižvelgiama į bendrą kontekstą ir padėtį eksportuojančioje šalyje, visų pirma jei per pagrindinius eksportuojančios šalies ekonominės ir administracinės struktūros elementus vyriausybei suteikiami esminiai įgaliojimai kištis į ekonomiką tiek, kad kainos ir sąnaudos priklausytų ne nuo laisvos rinkos jėgų raidos.

(40) Pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies c punkte nustatyta, kad: „kai Komisija turi tinkamai pagrįstos informacijos, kad tam tikroje valstybėje ar tam tikrame tos valstybės sektoriuje gali būti didelių iškraipymų, kaip nurodyta b punkte, ir kai tikslinga siekiant veiksmingai taikyti šį reglamentą, Komisija parengia, viešai skelbia ir reguliariai atnaujina ataskaitą, kurioje apibūdinamos b punkte nurodytos rinkos aplinkybės toje valstybėje ar sektoriuje“.

(41) Remdamasi šia nuostata Komisija parengė ataskaitą dėl Kinijos (toliau – ataskaita) ([6]), kurioje surinkti įrodymai, kad daugeliu ekonomikos lygmenų esama didelio valstybės kišimosi, įskaitant konkrečius iškraipymus, susijusius su daugeliu pagrindinių gamybos veiksnių (pvz., žeme, energija, kapitalu, žaliavomis ir darbu), ir iškraipymus konkrečiuose sektoriuose (pvz., cheminių medžiagų sektoriuje). Suinteresuotosios šalys paragintos paneigti tyrimo byloje tyrimo inicijavimo metu surinktus įrodymus, pateikti dėl jų pastabų arba juos papildyti. Ataskaita dėl Kinijos į tyrimo bylą buvo įtraukta tyrimo inicijavimo etapu. Skunde taip pat pateikta tam tikrų svarbių ataskaitą papildančių įrodymų.

(42) Skundo pateikėjas rėmėsi ataskaitoje pateiktais įrodymais, kad Kinijos benzilo alkoholio pramonės sektoriuje esama iškraipymų. Šie iškraipymai atsiranda dėl Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR) organizavimo, kuris grindžiamas socialinės rinkos ekonomikos koncepcija, plėtojama vadovaujant Kinijos komunistų partijai (toliau – KKP), ir apima visus esminius valstybės aspektus. Skunde teigiama, kad ekonominiu lygmeniu KKP vykdo ypač griežtą kontrolę, o tai lemia didelę valstybės valdomų įmonių svarbą ekonomikai ir didelį KKP poveikį privačiajam sektoriui. Skundo pateikėjas nurodė tris pagrindinius Kinijos vyriausybės kišimosi į Kinijos ekonomiką kanalus: valstybės administracinė, finansinė ir reguliavimo kontrolė ([7]).

(43) Skundo pateikėjas taip pat nurodė Komisijos išvadas, padarytas keliuose neseniai atliktuose tyrimuose dėl Kinijos chemijos sektoriaus, kuriose patvirtinta, kad esama didelių iškraipymų, susijusių su tam tikrais alkilfosfatų esteriais ([8]).

(44) Be to, skunde priminta apie toliau nurodytus elementus, dėl kurių atsirado didelių iškraipymų.

([6]) Komisijos tarnybų darbinis dokumentas dėl didelių Kinijos Liaudies Respublikos ekonomikos iškraipymų prekybos apsaugos tyrimų tikslais, 2024 m. balandžio 10 d., (SWD(2024) 91 *final*).

([7]) Nekonfidenciali skundo versija, 57–64 punktai.

([8]) 2024 m. balandžio 9 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2024/1064, kuriuo tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės alkilfosfatų esteriams nustatomas laikinasis antidempingo muitas.

(45) Pirma, benzilo alkoholio sektoriuje daugiausia veikia įmonės, kurios priklauso valstybės institucijoms ar yra jų kontroliuojamos arba strategiškai prižiūrimos, arba šios įmonės vadovaujasi valdžios institucijų gairėmis.

(46) Skundo pateikėjas tvirtina, kad Kinijos vyriausybė užtikrina didelę įtaką tiek valstybės valdomoms įmonėms, tiek privačioms bendrovėms, visų pirma skatinamose pramonės šakose, pavyzdžiui, chemijos sektoriuje, kuriame gaminamas ir benzilo alkoholis. Kinijos vyriausybė ir KKP kontroliuoja valstybės valdomas įmones ir formuoja jų organizacinę struktūrą bei konkurencinę aplinką, kad būtų pasiekiami strateginiai ekonominiai tikslai, visų pirma skirdamos pagrindinius vadovus per KKP organizavimo departamentą ir juos kontroliuodamos bei suteikdamos valstybės įmonėms lengvatinę prieigą prie svarbių išteklių ([9]).

(47) Be to, tiek nacionaliniu, tiek vietos lygmeniu Kinijos vyriausybė įsteigė Valstybės turto priežiūros ir administravimo komisiją (SASAC), skirtą atstovauti valstybės akcininkų interesams valstybės valdomose įmonėse. Be to, Kinijos vyriausybė priėmė įstatymą dėl valstybės valdomo įmonių turto, kuriuo, be kitų priemonių, valstybei suteikiami įgaliojimai kontroliuoti ir valdyti strateginės pramonės šakas. Taip pat skunde teigiama, kad socialinių kreditų sistema sustiprina partijos įtaką Kinijos įmonėms ir kad dėl jos atsiranda grėsmė, kad užsienio bendrovės bus verčiamos laikytis atitinkamos Kinijos pramonės politikos. Skundo pateikėjas taip pat teigia, kad 14-uoju penkmečio planu Kinijos vyriausybė siekia palaikyti socialistinę politiką ir sustiprinti ekonomikos augimą. Kalbant apie valstybės valdomas įmones, penkmečio planu siekiama sukurti stipresnį ryšį tarp Kinijos vyriausybės ir valstybės valdomų įmonių ([10]).

(48) Skunde teigiama, kad Kinijos vyriausybė ir toliau išlaiko didelę nuosavybės dalį, visų pirma tolueno darinių pramonės sektoriuje. Valstybės valdomos įmonės atliko svarbų vaidmenį sudarant palankesnes sąlygas Kinijos vyriausybei kištis į KLR cheminių medžiagų sektorių. Šios valstybės valdomos įmonės išlaiko dominuojančią padėtį pradinės grandies žaliavų tiekimo grandinėje, naudodamosi privilegijuota prieiga prie vyriausybės paskirstomų išteklių, be kita ko, finansavimo, subsidijų, žemės naudojimo teisių ir kitų formų valstybės paramos. Be to, jų glaudus prisiderinimas prie valstybės politikos priemonių ir didelė įtaka vyriausybės sprendimų priėmimo procesuose dar labiau sustiprina jų strateginę poziciją šiame sektoriuje ([11]).

(49) Skunde nurodyti bent trys didžiausi tolueno gamintojai pasaulyje, kurie visi yra Kinijos valstybės valdomos įmonės: „China Petrochemical Corporation“ (toliau – „SINOPEC Group“), „China National Petroleum Corporation“ (toliau – CNPC) ir „Sinochem Group“. Kinijos vyriausybė šioms bendrovėms reguliariai skiria finansinius išteklius, todėl tolueno ir benzilo alkoholio rinkos iškraipomos ([12]).

(50) Privačios bendrovės taip pat yra glaudžiai kontroliuojamos Kinijos vyriausybės. Skundo pateikėjas pateikia privačių bendrovių, gaminančių benzilo alkoholį, kurioms buvo taikomi lengvatiniai pelno mokesčio tarifai, valstybės dotacijos ar subsidijos, pavyzdį. Kinijos vyriausybės dalyvavimas benzilo alkoholio rinkoje taip pat apima KKP narių dalyvavimą įmonių valdymo struktūrose ([13]).

(51) Remdamasis tuo, kas išdėstyta, skundo pateikėjas daro išvadą, kad Kinijos benzilo alkoholio rinkoje daugiausia veikia įmonės, kurios priklauso Kinijos vyriausybei, yra jos remiamos finansiškai, politiškai kontroliuojamos ir (arba) strategiškai prižiūrimos arba vadovaujasi valstybės gairėmis.

(52) Antra, dėl valstybės dalyvavimo tiek valstybės valdomų įmonių, tiek benzilo alkoholio bendrovių veikloje valstybės institucijos taip pat gali kištis į kainas ir (arba) sąnaudas.

(53) Skundo pateikėjo teigimu, Kinijos vyriausybė išsaugo savo įtaką valstybės valdomoms įmonėms skirdama ir atleisdama pagrindinius valstybės įmonių vadovaujančius darbuotojus, o tai yra pagrindinė SASAC atsakomybė. Ji taip pat turi didelę įtaką benzilo alkoholio gamybai reikalingų svarbiausiųjų žaliavų, visų pirma tolueno gamybos srityje ([14]).

([9]) Nekonfidenciali skundo versija, 79 punktas.
([10]) Nekonfidenciali skundo versija, 92–94 punktai.
([11]) Nekonfidenciali skundo versija, 95 punktas.
([12]) Nekonfidenciali skundo versija, 96–98 punktai.
([13]) Nekonfidenciali skundo versija, 99–102 punktai.
([14]) Nekonfidenciali skundo versija, 106 punktas.

(54) Viena iš pagrindinių Kinijos vyriausybės strategijų, kuriomis siekiama išlaikyti valstybės valdomų įmonių kontrolę, yra personalo vadovų, neretai KKP narių, skyrimas. Kinijos valstybės įmonių įstatyme aiškiai nustatyta, kad SASAC ir vietos lygmens SASAC turi įgaliojimus skirti valstybės valdomų įmonių vadovybę. Be to, SASAC reglamente patvirtinta, kad viena iš jų pareigų yra „skirti arba atleisti valstybės valdomų įmonių atsakingus asmenis“. Skundo pateikėjas remiasi Komisijos ataskaitoje pateiktomis išvadomis, teigdamas, kad tai yra „didelės valstybės įtakos požymis, atsižvelgiant į valstybės valdomų įmonių dydį ir dominuojantį valstybės valdomos ekonomikos vaidmenį Kinijoje“. Šią didelę įtaką dar labiau sustiprina tai, kad KKP tiesiogiai dalyvauja skiriant valstybės valdomų įmonių vadovus ir turi teisę nustatyti atitinkamas procedūras ir rekomenduoti konkrečius kandidatus šioms pareigoms eiti ([15]).

(55) Be to, Kinijos valstybės valdomoms įmonėms suteikiamos lengvatinės sąlygos naudotis ne tik įvairiais gamybos ištekliais, tokiais kaip žemė ir energija, bet ir finansavimo sistemomis. Dėl didelio valstybės kišimosi į bendrovių veiklą iškraipomas išteklių paskirstymas, todėl vėliau iškraipomos sąnaudos ir pagamintų produktų kainos. Be to, Kinijos vyriausybė daro įtaką cheminių produktų, tokių kaip benzilo alkoholis, sąnaudoms ir kainoms, nes ji dalyvauja pradinės grandies žaliavų ir gamybos išteklių, būtinų jam gaminti, sektoriuose ir į juos kišasi. Pavyzdžiui, didelės apimties tolueno gamybą KLR daugiausia lemia sparčios investicijos ir plėtra šiame sektoriuje, taip pat finansavimo ir žaliavų prieinamumas. Dėl perteklinių tolueno gamybos pajėgumų buvo daugiau investuojama į galutinės grandies pramonės sektorius, visų pirma į benzilo alkoholio sektorių. Be to, Kinijos vyriausybė toliau kišasi į energijos kainas ir sąnaudas. Nors Kinijos vyriausybė dėjo tam tikras pastangas, kad sukurtų konkurenciją rinkoje ir leistų kainas nustatyti atsižvelgiant į rinkos jėgas, energijos kainos vis dar yra griežtai kontroliuojamos. Dėl šios aplinkybės Kinijos vyriausybė neabejotinai gali gerokai sumažinti energijos kainas cheminių medžiagų, visų pirma tolueno ir benzilo alkoholio, gamintojų naudai ([16]).

(56) Trečia, Kinijos vyriausybė ypač kišasi į energetikos sektorių ir elektros energijos rinką, subsidijuodama anglis kaip pagrindinį energijos šaltinį garo gamybai. Be to, elektros energijos rinkoje daugiausia veikia įmonės, pavaldžios Kinijos valdžios institucijoms.

(57) Skunde teigiama, kad Kinijos vyriausybė tiesioginėmis subsidijomis, lengvatiniu finansavimu ir kainų kontrole užtikrina, kad anglys būtų dirbtinai pigios, o tai naudinga pramonės sektoriams, kurie jas naudoja kaip pirminį energijos šaltinį. Nors anglys daugiausia naudojamos elektros energijai gaminti, jos taip pat labai svarbios pramoninio garo, kuris yra labai svarbus cheminių medžiagų gamybos ir kitų daug energijos suvartojančių procesų išteklius, gamybai. Kinijos vyriausybė daro dar didesnę įtaką kontroliuodama kainas. Pavyzdžiui, nacionalinė plėtros ir reformų komisija (NDRC) nustatė pagrįstą vidutinės trukmės ir ilgalaikių anglių sandorių kainų intervalą nuo 570 CNY iki 770 CNY už toną. Be to, pagrindinės valstybės valdomos kalnakasybos įmonės, pavyzdžiui, „China Shenhua Energy Co.“ ir „China Coal Energy Co.“, dažnai parduoda anglis už ribojamą kainą, taip užtikrindamos stabilias, bet dirbtinai mažas galutinės grandies pramonės sektorių sąnaudas ([17]).

(58) Skunde taip pat teigiama, kad, be garo gamybos, Kinijos subsidijuojamas anglių sektorius taip pat suteikia nesąžiningą pranašumą vidaus pramonei dėl savo poveikio elektros energijos tiekimui ir kainodarai. Nuo 2022 m. anglimis kūrenamos elektrinės pagamino 60 % Kinijos elektros energijos. Kinijos vyriausybės vaidmuo elektros energijos rinkoje apima ne tik subsidijas kurui, bet ir tiesioginės nuosavybės ir kainodaros kontrolę, todėl sukuriama sistema, kurioje elektros energijos sąnaudos dirbtinai sumažinamos. Elektros energijos sektoriuje dominuoja valstybės valdomos įmonės. Dėl didelės valstybės vykdomos elektros energijos kainodaros ir skirstymo kontrolės atsiranda didelių rinkos iškraipymų. KLR modelis užtikrina dirbtinai mažas elektros energijos sąnaudas pramoniniams naudotojams. Ši intervencija naudinga sektoriams, kuriuose suvartojama daug energijos, visų pirma chemijos pramonės sektoriui, kuriame elektros energija sudaro didelę gamybos sąnaudų dalį ([18]).

(59) Ketvirta, Kinijos vyriausybė įgyvendina viešąją politiką arba priemones, kuriomis diskriminuojama vietos tiekėjų naudai arba kitaip veikiama laisvoji rinka.

([15]) Nekonfidenciali skundo versija, 107–109 punktai.
([16]) Nekonfidenciali skundo versija, 112–116 punktai.
([17]) Nekonfidenciali skundo versija, 117–121 punktai.
([18]) Nekonfidenciali skundo versija, 122–125 punktai.

(60) Kinijos ekonomikos plėtra nustatoma taikant sudėtingą planavimo sistemą, pagal kurią suformuojami prioritetai ir iškeliami tikslai, kuriais vadovautis ir kurių siekti turi centrinės ir vietos valdžios institucijos. Šiuose planuose, apimančiuose beveik visus ekonomikos sektorius, nustatyti konkretūs privalomi tikslai, kurių stebėseną valdžios institucijos vykdo kiekvienu administraciniu lygmeniu. Planavimo mechanizmas padeda paskirstyti išteklius ir nukreipti juos sektoriams, kurie vyriausybės laikomi strateginiais arba politiškai svarbiais, o ne atsižvelgiant į rinkos jėgas ([19]).

(61) Kinijos vyriausybė įvairiuose politikos dokumentuose nuolat daug dėmesio skyrė chemijos pramonei ir aiškiai formavo priemones, kuriomis siekiama sudaryti palankesnes sąlygas vietos cheminių medžiagų gamintojams. Pavyzdžiui, pagrindiniame 14-ajame penkmečio plane išdėstytos Kinijos vyriausybės strateginės vizijos dėl tradicinių pramonės šakų pertvarkos ir modernizavimo ir strateginių besiformuojančių pramonės sektorių, tokių kaip chemijos, statybinių medžiagų, naujų medžiagų ir cheminių pluoštų sektoriai, plėtros kryptis. Be to, 2024 m. pramonės struktūros koregavimo žinyno versijoje chemijos ir naftos chemijos pramonės sektoriai laikomi skatinamaisiais. Turėdami šį statusą šie pramonės sektoriai paprastai gali naudotis įvairiomis subsidijomis ir finansine parama – viešųjų finansų, mokesčių, kreditų, importo ir eksporto, taip pat žemės srityse. Skundo pateikėjas daro išvadą, kad Kinijos vyriausybė aktyviai kontroliuoja ir reguliuoja visos benzilo alkoholio cheminių medžiagų vertės grandinės gamybą ir pardavimą nacionaliniu ir provincijų lygmenimis ([20]).

(62) Penkta, kaip ir bet kuriame kitame Kinijos ekonomikos sektoriuje, benzilo alkoholio sektoriuje esama iškraipymų, atsirandančių dėl diskriminacinio Kinijos bankroto, įmonių ir nuosavybės taisyklių taikymo arba netinkamo jų vykdymo užtikrinimo.

(63) Remiantis skundu, Kinijos bankroto sistema yra nepakankama, kad ją taikant būtų galima įgyvendinti pagrindinius tikslus, pvz., sąžiningai padengti reikalavimus ir skolas ir užtikrinti kreditorių ir skolininkų teises. Kinijos bankroto įstatymas sistemingai nepakankamai įgyvendinamas ir daugiausia taikomas mažosioms įmonėms. Skundo pateikėjas remiasi Komisijos ataskaita, siekdamas pagrįsti menką bankroto įstatymo vykdymo užtikrinimą, visų pirma dėl nepakankamai aiškių procedūros pradėjimo kriterijų ir jos rezultatų, taip pat dėl didelės valstybės institucijų įtakos vykdant bankroto procedūras. Be to, nepakankamas bankroto įstatymų vykdymo užtikrinimas daro poveikį Kinijos finansų ir skolinimosi rinkai, nes šioms įmonėms teikiamos netiesioginės valstybės garantijos ir taip iškraipomos kreditų kainos ir galimybės gauti finansavimą ([21]). Be to, kalbant apie nuosavybės įstatymus, šios sistemos trūkumai yra ypač aiškūs KLR žemės nuosavybės ir žemės naudojimo teisių srityse. Žemės paskirstymas priklauso tik nuo valstybės, kuri gali siekti politinių tikslų, o ne laikytis laisvosios rinkos principų. Nors yra keletas įstatymų, kuriais siekiama skaidriai ir rinkos kainomis paskirstyti žemės naudojimo teises, skundo pateikėjas teigia, kad šių nuostatų dažnai nesilaikoma ([22]). Skundo pateikėjas daro išvadą, kad, kaip ir bet kuriame kitame Kinijos ekonomikos sektoriuje, benzilo alkoholio gamintojams taikomos Kinijos bankroto, bendrovių ir nuosavybės taisyklės, todėl jie taip pat patiria iškraipymų, atsirandančių dėl diskriminacinio šių įstatymų taikymo arba netinkamo jų vykdymo užtikrinimo.

(64) Šešta, benzilo alkoholio sektoriuje iškraipomos ir darbo užmokesčio sąnaudos.

(65) Skunde teigiama, kad darbo užmokesčio nustatymas KLR nėra susijęs su įprastomis rinkos jėgomis ar tikrai laisvomis kolektyvinėmis derybomis, todėl darbo užmokesčio sąnaudos yra labai iškraipomos. Dėl struktūrinių kliūčių, trukdančių darbuotojams ir darbdaviams laisvai burtis į organizacijas, KLR negali visiškai susiformuoti tikrai rinka grindžiamos darbo užmokesčio sistemos. Praktiškai teisiškai pripažįstama tik viena profesinė sąjunga – Visos Kinijos profesinių sąjungų federacija (ACFTU). Tačiau ACFTU nėra nepriklausoma nuo valstybės. Be to, iš įrodymų matyti, kad ACFTU aukštas pareigas dažnai eina valstybės valdomų įmonių aukšto rango partijos pareigūnai arba privačių bendrovių vadovai ([23]).

([19]) Nekonfidenciali skundo versija, 126 punktas.
([20]) Nekonfidenciali skundo versija, 126–130 punktai.
([21]) Nekonfidenciali skundo versija, 131 punktas.
([22]) Nekonfidenciali skundo versija, 132 punktas.
([23]) Nekonfidenciali skundo versija, 135–137 punktai.

(66) Be to, Kinijos darbo jėgos judumas labai ribojamas dėl namų ūkių registravimo sistemos (hukou), pagal kurią galimybė gauti visapusiškas socialinės apsaugos ir visuomenės gerovės išmokas suteikiama tik asmenims, oficialiai užsiregistravusiems kaip tam tikros administracinės teritorijos gyventojai. Dėl to daug žemos kvalifikacijos darbuotojų vis dar negali naudotis svarbiausiomis viešosiomis paslaugomis ir atsiduria nesaugiose darbo vietose, dažnai priversti sutikti su mažesniu darbo užmokesčiu ir prastesnėmis darbo sąlygomis, palyginti su jų darbo vietos teritorijoje registruotais darbuotojais. Skunde teigiama, kad dėl tokio skirtingo požiūrio Kinijos darbo rinkoje neišvengiamai iškraipomos darbo užmokesčio sąnaudos ([24]).

(67) Kaip ir bet kuriam kitam Kinijos ekonomikos sektoriui, benzilo alkoholio pramonės sektoriui taip pat taikomi Kinijos darbo įstatymai, todėl šie darbo užmokesčio sąnaudų iškraipymai jam taip pat daro poveikį. Darbo užmokesčio sąnaudų iškraipymai tampa dar didesni dėl Kinijos valstybės teikiamų subsidijų už darbuotojus, kurios visų pirma skiriamos benzilo alkoholio gamintojams ([25]).

(68) Galiausiai skundo pateikėjas teigė, kad benzilo alkoholio sektoriuje esama didelių iškraipymų pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį.

(69) Komisija išnagrinėjo, ar, atsižvelgiant į tai, kad esama didelių iškraipymų, kaip jie suprantami pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punktą, buvo tikslinga naudoti Kinijos vidaus rinkos kainas ir sąnaudas. Komisija tai padarė remdamasi byloje turimais įrodymais. Byloje turimi įrodymai apėmė ataskaitoje pateiktus įrodymus, kurie grindžiami viešai prieinamais šaltiniais.

(70) Atliekant tą analizę buvo nagrinėjamas didelis valstybės kišimasis į Kinijos ekonomiką apskritai ir konkreti rinkos padėtis susijusiame sektoriuje, įskaitant nagrinėjamojo produkto sektorių. Be to, Komisija šiuos įrodymus papildė pati atlikusi tyrimą dėl įvairių kriterijų, tinkamų didelių iškraipymų buvimui Kinijoje patvirtinti.

3.2.2. *Dideli iškraipymai, darantys poveikį Kinijos vidaus rinkos kainoms ir sąnaudoms*

(71) Kinijos ekonominė sistema grindžiama „socialistinės rinkos ekonomikos“ sąvoka. Ta sąvoka yra įtvirtinta Kinijos Konstitucijoje ir pagal ją nustatomas Kinijos ekonomikos valdymas. Pagrindinis principas yra „gamybos priemonių socialistinė viešoji nuosavybė, t. y. visų žmonių nuosavybė ir darbo žmonių kolektyvinė nuosavybė“ ([26]).

(72) Planinė ekonomika yra „pagrindinė nacionalinės ekonomikos jėga“, o valstybė yra įgaliota užtikrinti jos „konsolidavimą ir augimą“ ([27]). Iš tiesų, palyginti su 13-uoju penkmečio planu, SASAC patvirtino, kad bendras centrinių įmonių turtas įgyvendinant 14-ąjį penkmečio planą padidėjo 44,6 %, ir taip buvo „veiksmingai skatinama integruota pradinės ir galutinės grandies įmonių plėtra pramonės grandinėje ir tvirtai remiamas sėkmingas pagrindinių šalies ekonominio ir socialinio vystymosi tikslų ir užduočių įgyvendinimas“ ([28]).

(73) Todėl dėl bendros Kinijos ekonomikos struktūros sudaromos sąlygos ne tik dideliam valstybės kišimuisi į ekonomiką, bet aiškiai įgaliojama tokį kišimąsi vykdyti. Sąvoka „viešosios nuosavybės viršenybė prieš privačiąją“ dominuoja visoje teisės sistemoje ir visuose pagrindiniuose teisės aktuose yra pabrėžiama kaip bendras principas.

(74) Kinijos nuosavybės teisė yra geriausias pavyzdys: ji susijusi su pirminiu socializmo etapu, kai valstybė įpareigojama išsaugoti pagrindinę ekonominę sistemą, kurioje svarbiausia yra viešoji nuosavybė. Toleruojamos kitos nuosavybės formos, o įstatymai leidžia jas plėtoti kartu su valstybės nuosavybe ([29]).

([24]) Nekonfidenciali skundo versija, 138 punktas.
([25]) Nekonfidenciali skundo versija, 139–140 punktai.
([26]) Ataskaitos 2 skyrius, p. 7.
([27]) Ataskaitos 2 skyrius, p. 7–8.
([28]) Žr. adresu http://finance.people.com.cn/n1/2026/0128/c1004-40654753.html (žiūrėta 2026 m. gegužės 19 d.).
([29]) Ataskaitos 2 skyrius, p. 10, 18.

(75) Be to, pagal Kinijos teisę socialistinė rinkos ekonomika plėtojama vadovaujant KKP. Kinijos valstybės ir KKP struktūros yra tarpusavyje susijusios visais lygmenimis (teisiniu, instituciniu, asmeniniu) ir sudaro stiprią struktūrą, kurioje KKP ir valstybės vaidmenys yra neatskiriami.

(76) 2018 m. kovo mėn. iš dalies pakeitus Kinijos Konstituciją, pagrindinis KKP vaidmuo tapo dar svarbesnis, nes jis buvo dar kartą patvirtintas Konstitucijos 1 straipsnio tekste.

(77) Po jau esamo nuostatos pirmojo sakinio „Socialistinė sistema yra pagrindinė Kinijos Liaudies Respublikos sistema“ įterptas naujas antras sakinys „Skiriamasis Kinijos socializmo bruožas yra Kinijos komunistų partijai tenkantis vadovaujamasis vaidmuo.“ ([30]) Tai rodo neabejotiną ir vis didėjančią KKP vykdomą Kinijos ekonominės sistemos kontrolę.

(78) Toks vadovavimas ir kontrolė būdingi Kinijos sistemai ir yra gerokai didesni nei kitose šalyse, kurių vyriausybės vykdo bendrąją makroekonominę kontrolę ir kuriose veikia laisvosios rinkos jėgos.

(79) Kinijos valstybė vykdo intervencinę ekonominę politiką siekdama tikslų, kurie sutampa su KKP nustatyta politine darbotvarke, o ne atspindi laisvojoje rinkoje vyraujančias ekonomines sąlygas ([31]). Kinijos valdžios institucijos taiko įvairias intervencines ekonomines priemones, įskaitant pramoninio planavimo sistemą, finansų sistemą ir reglamentavimo aplinkos lygį.

(80) Pirma, bendros administracinės kontrolės lygmeniu Kinijos ekonomikos kryptis grindžiama sudėtinga pramoninio planavimo sistema, kuri veikia visą šalies ekonominę veiklą. Visi šie planai apima išsamią ir sudėtingą sektorių ir kompleksinių politikos sričių matricą, jie yra visuose valdžios lygmenyse.

(81) Provincijų lygmens planai yra detalūs, o nacionaliniuose planuose nustatomi šiek tiek platesni tikslai. Planuose taip pat nurodomos priemonės atitinkamoms pramonės šakoms ir (arba) sektoriams remti ir terminai, per kuriuos turi būti pasiekti tikslai. Į kai kuriuos planus vis dar įtraukiami aiškūs numatomi tikslai.

(82) Pagal planus atskiri pramonės sektoriai ir (arba) projektai išskiriami kaip (teigiami arba neigiami) prioritetai, atitinkantys vyriausybės prioritetus, ir jiems priskiriami konkretūs vystymosi tikslai (pramonės modernizavimas, tarptautinė plėtra ir kt.).

(83) Ekonominės veiklos vykdytojai – tiek privatūs, tiek valstybės valdomi – turi veiksmingai pritaikyti savo verslo veiklą prie planavimo sistema nustatytų realijų. Taip yra ne tik dėl privalomo planų pobūdžio, bet ir dėl to, kad atitinkamos Kinijos valdžios institucijos visais valdžios lygmenimis laikosi planų sistemos ir atitinkamai naudojasi joms suteiktais įgaliojimais ir taip skatina ekonominės veiklos vykdytojus laikytis planuose nustatytų prioritetų ([32]).

(84) Antra, finansinių išteklių skirstymo lygmeniu Kinijos finansų sistemoje dominuoja valstybės valdomi komerciniai ir politines priemones įgyvendinantys bankai. Šie bankai, nustatydami ir įgyvendindami savo skolinimo politiką, turi derintis prie vyriausybės pramonės politikos tikslų, o ne pirmiausia įvertinti ekonominę konkretaus projekto naudą ([33]).

(85) Tai pasakytina ir apie kitas Kinijos finansų sistemos sudedamąsias dalis, kaip antai akcijų rinkas, obligacijų rinkas, privačiojo akcinio kapitalo rinkas ir kt. Be to, šios finansų sektoriaus dalys yra instituciškai ir funkciškai sukurtos taip, kad būtų siekiama ne kuo labiau pagerinti finansų rinkų efektyvų veikimą, o užtikrinti kontrolę ir leisti valstybei ir KKP kištis ([34]).

([30]) Paskelbta adresu http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Constitution/node_2825.htm (žiūrėta 2026 m. gegužės 19 d.).
([31]) Ataskaitos 2 skyrius, p. 29–30.
([32]) Ataskaitos 4 skyrius, p. 57, 92.
([33]) Ataskaitos 6 skyrius, p. 149–150.
([34]) Ataskaitos 6 skyrius, p. 153–171.

(86) Trečia, reglamentavimo aplinkos lygmeniu, valstybės kišimasis į ekonomiką būna keleto formų. Pavyzdžiui, viešųjų pirkimų taisyklės reguliariai naudojamos siekiant kitų nei ekonominio veiksmingumo politikos tikslų, taip sumenkinant rinka grindžiamus principus toje srityje. Taikomuose teisės aktuose konkrečiai nustatyta, kad viešieji pirkimai vykdomi siekiant palengvinti pagal valstybės politiką nustatytų tikslų įgyvendinimą. Tačiau šių tikslų pobūdis lieka neapibrėžtas, todėl sprendimus priimančios institucijos turi didelę veiksmų laisvę ([35]).

(87) Panašiai investicijų srityje Kinijos vyriausybė toliau reikšmingai kontroliuoja valstybės ir privačių investicijų paskirtį ir dydį ir tam daro didelę įtaką. Investicijų tikrinimą, taip pat įvairias paskatas, apribojimus ir draudimus, susijusius su investicijomis, valdžios institucijos naudoja kaip svarbią priemonę pramonės politikos tikslams remti, pavyzdžiui, išlaikyti valstybės kontrolę pagrindiniuose sektoriuose arba stiprinti vidaus pramonę ([36]).

(88) Apibendrinant, Kinijos ekonomikos modelis yra pagrįstas tam tikromis pagrindinėmis aksiomomis, kuriomis numatomas ir skatinamas įvairialypis valstybės kišimasis. Toks didelis valstybės kišimasis neatitinka laisvo rinkos jėgų veikimo, todėl gali būti iškraipomas veiksmingas išteklių paskirstymas pagal rinkos principus ([37]).

3.2.2.1. Dideli iškraipymai pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto pirmą įtrauką: atitinkamoje rinkoje daugiausia veikia įmonės, priklausančios eksportuojančios valstybės valdžios institucijoms ar jų kontroliuojamos arba strategiškai prižiūrimos, arba šios įmonės vadovaujasi valdžios institucijų gairėmis

(89) Įmonės, kurios priklauso valstybei, yra jos kontroliuojamos ir (arba) strategiškai prižiūrimos arba vadovaujasi valstybės gairėmis, Kinijoje sudaro labai didelę ekonomikos dalį.

(90) Nagrinėjamojo produkto sektoriuje daugiausia veikia privačios bendrovės, pavyzdžiui, „Hubei Greenhome Materials Technology“ ([38]) arba „Wuhan Youji“ ([39]). Vis dėlto tolueno, kuris yra svarbiausia benzilo alkoholio gamybai naudojamas gamybos išteklius, tiekimo grandinės pradinėje grandyje, nepaisant to, kad kai kurie gamintojai yra privačios bendrovės (pavyzdžiui, „Hengli Petrochemicals“ ([40])), valstybės nuosavybės dalis tebėra didelė, o kai kuriuos gamintojus kontroliuoja valstybė (pavyzdžiui, tiek „Sinopec“ ([41]), tiek „Sinochem“ ([42]) yra valstybės valdomos įmonės kurias kontroliuoja SASAC ([43]).

(91) Be to, KKP kišimasis į veiklos sprendimų priėmimą tapo norma ne tik valstybės valdomose įmonėse, bet ir privačiose bendrovėse ([44]), o KKP siekia vadovauti beveik visiems šalies ekonomikos aspektams. Iš tiesų dėl valstybės įtakos, daromos per bendrovių KKP struktūras, ekonominės veiklos vykdytojai faktiškai yra kontroliuojami ir politiškai prižiūrimi vyriausybės, atsižvelgiant į tai, kaip glaudžiai yra susijusios Kinijos valstybės ir partijos struktūros. Be to, visam nagrinėjamojo produkto sektoriui taikomos kelios vyriausybės politikos priemonės, pavyzdžiui, 14-asis žaliavų penkmečio planas ([45]), kuriame tiesiogiai kalbama apie naftos chemijos ir chemijos sektorius, nurodant, kad „[n]aftos chemijos ir chemijos, plieno, spalvotųjų metalų, statybinių medžiagų ir kituose sektoriuose įsteigsime keletą pirmaujančių pramonės grandinės įmonių, kurios, pasinaudodamos pagrindiniais konkurenciniais pranašumais, bus lyderės ekosistemoje <...>. Chemijos ir statybinių medžiagų sektoriuose pirmaujančių įmonių vadovaujamasis vaidmuo bus pasitelktas įmonių reformai ir restruktūrizavimui skatinti.“

([35]) Ataskaitos 7 skyrius, p. 204–205.
([36]) Ataskaitos 8 skyrius, p. 207–208, 242–243.
([37]) Ataskaitos 2 skyrius, p. 19–24, 4 skyrius, p. 69, p. 99–100, 5 skyrius, p. 130–131.
([38]) Žr. adresu http://www.greenhomechem.com/ (žiūrėta 2026 m. gegužės 19 d.).
([39]) Žr. adresu https://www.chinaorganic.com/ (žiūrėta 2026 m. gegužės 19 d.).
([40]) Žr. 2025 m. „Hengli Petrochemicals“ metinę ataskaitą, p. 67, paskelbta adresu http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2026/2026-4/2026-04-15/12087185.PDF (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).
([41]) Žr. adresu http://www.sinopec.com/listco/en/000/000/042/42474.shtml (žiūrėta 2026 m. gegužės 19 d.).
([42]) Žr. adresu http://www.sinochemhx.com/shxsen/ywgl/zycp/hcszb/jyxpe/A076003001005002Gone1.html (žiūrėta 2026 m. gegužės 19 d.).
([43]) Žr. adresu http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (žiūrėta 2026 m. gegužės 19 d.).
([44]) KKP konstitucijos 33 straipsnis, Kinijos bendrovių įstatymo 19 straipsnis. Žr. ataskaitos 3 skyrių, p. 47–50.
([45]) 14-ojo žaliavų penkmečio plano IV.3 ir IV.1 skirsniai, paskelbta adresu https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html (žiūrėta 2026 m. gegužės 19 d.).

(92) Be to, siekiant „skatinti stabilų naftos chemijos pramonės veikimą ir struktūrinį optimizavimą bei modernizavimą“ ir „plėsti veiksmingas investicijas ir skatinti pertvarką bei modernizavimą“ parengtas darbo planas dėl stabilaus naftos chemijos ir chemijos pramonės augimo ([46]).

(93) Panašiai provincijų lygmeniu Šandongo 14-uoju chemijos pramonės plėtros penkmečio planu ([47]) siekiama „skatinti aukštos kokybės chemijos pramonės plėtrą provincijoje“ ir „visapusiškai skatinti pramonės bazės modernizavimą ir pramonės grandinės modernizavimą, <...> spartinti atsiliekančių ir neveiksmingų gamybos pajėgumų panaikinimą, <...> padėti įmonėms jungtis ir vykdyti reorganizaciją, optimizuoti išteklių paskirstymą ir pramonės grandinės struktūrą, taip pat didinti gamybos efektyvumą ir pelningumą“.

(94) Be to, Hubėjaus 14-ajame ekonominės ir socialinės plėtros penkmečio plane ir 2035 m. perspektyvose ([48]) nustatyta, kad valdžios institucijos „optimizuos specializuotų alyvų ir galutinės grandies etileno pramonės plėtrą, atnaujins tradicinius pramonės sektorius, pavyzdžiui, fosforo cheminių medžiagų, druskų cheminių medžiagų ir anglių cheminių medžiagų sektorius, aktyviai kurs aukščiausios klasės grynąsias chemines medžiagas ir naujas chemines medžiagas, optimizuos chemijos pramonės išdėstymą palei Jangdzės upę ir sutelks dėmesį į kelių žaliųjų ir pažangių specializuotų chemijos pramonės parkų statybą Uhane, Ičange, Dzingmene, Siangjange, Dzingdžou, Siaogane, Huangange, Čiandziange ir Siantao, kad būtų sukurtas trilijono juanių vertės modernus chemijos pramonės klasteris“.

(95) Vyriausybės kontrolė ir politikos priežiūra taip pat pastebima atitinkamų pramonės asociacijų lygmeniu ([49]).

(96) Pavyzdžiui, Kinijos naftos chemijos ir chemijos pramonės federacija (CPCIF) yra nagrinėjamojo produkto sektoriaus pramonės asociacija. CPCIF įstatų 3 straipsnyje nurodyta, kad asociacija „laikosi visapusiško KKP vadovavimo [ir] priima subjektų, atsakingų už registraciją ir valdymą, subjektų, atsakingų už partijos stiprinimą, taip pat atitinkamų administracinių padalinių, atsakingų už pramonės valdymą, profesines gaires, priežiūros ir valdymo priemones“ ([50]).

(97) Be to, CPCIF įstatų 36 straipsnyje nustatyta, kad asociacijos pirmininkas, pirmininko pavaduotojai ir generalinis sekretorius turi „būti atsidavę KKP vadovavimui, remti Kinijos socializmą [ir] ryžtingai įgyvendinti partijos poziciją, principus ir politiką“ ([51]).

(98) CPCIF taip pat įsteigė lengvųjų angliavandenilių ir aromatinių angliavandenilių specialųjį komitetą, kurio veikla susijusi su aromatiniais angliavandeniliais, pvz., toluenu, ir aromatiniais alkoholiais, pvz., benzilo alkoholiu ([52]).

(99) „Hengli Petrochemicals“ ([53]), „Sinopec“ ([54]) ir „Sinochem“ ([55]) yra CPCIF narės.

(100) Todėl privatiems nagrinėjamojo produkto sektoriaus gamintojams užkertamas kelias veikti rinkos sąlygomis. Iš tiesų, tiek valstybės valdomoms įmonėms, tiek privačioms bendrovėms, veikiančioms šiame sektoriuje, taikoma politinė priežiūra ir gairės.

([46]) Žr. adresu https://gxt.fujian.gov.cn/jdhy/zxzcfg/gjzcfg/202510/P020251015562784139701.pdf, (žiūrėta 2026 m. gegužės 19 d.).
([47]) Žr. adresu https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211201/1191133.shtml (žiūrėta 2026 m. gegužės 19 d.).
([48]) Žr. adresu https://www.ndrc.gov.cn/fggz/fzzlgh/dffzgh/202104/P020210427315108290779.pdf (žiūrėta 2026 m. gegužės 19 d.).
([49]) Ataskaitos 2 skyrius, p. 24–27.
([50]) Žr. adresu http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1 (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).
([51]) Ten pat.
([52]) Žr. adresu http://www.cpcif.org.cn/detail/d69629a0-ada2-44b4-86be-4505e97b0ace (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).
([53]) Žr. adresu http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661de263df0018 (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).
([54]) Žr. adresu http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661ddbe0980010 (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).
([55]) Ten pat.

3.2.2.2. Dideli iškraipymai pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto antrą įtrauką: valstybės dalyvavimas įmonių veikloje, suteikiantis jai galimybę daryti poveikį kainoms arba sąnaudoms

(101) Kinijos vyriausybė gali kištis į kainas ir sąnaudas per valstybės dalyvavimą bendrovių veikloje. Iš tiesų KKP organai tiek valstybės valdomose, tiek privačiose įmonėse yra vienas iš svarbių kanalų, kuriais valstybė gali kištis į verslo sprendimus.

(102) Pagal Kinijos bendrovių teisę kiekvienoje bendrovėje turi būti įsteigta KKP organizacija (kurioje turi būti bent trys KKP nariai, kaip nurodyta KKP konstitucijoje ([56])) ir bendrovė turi sudaryti būtinas sąlygas partijos organizacijos veiklai.

(103) Anksčiau šis reikalavimas, atrodo, ne visada buvo vykdomas arba jo vykdymas nebuvo griežtai užtikrinamas. Tačiau bent nuo 2016 m. KKP sugriežtino savo pretenzijas į galimybę kontroliuoti bendrovių verslo sprendimus ir tai tapo politiniu principu ([57]), be kita ko, darydama spaudimą privačioms bendrovėms pirmenybę teikti patriotizmui ir laikytis partijos drausmės ([58]).

(104) Dar 2017 m. pranešta, kad partijos organai veikė 70 % iš maždaug 1,86 mln. privačių bendrovių ir kad padidėjo spaudimas KKP organizacijoms tarti lemiamą žodį priimant verslo sprendimus jų atitinkamose bendrovėse ([59]). Šios taisyklės bendrai taikomos visoje Kinijos ekonomikoje, visuose sektoriuose, be kita ko, nagrinėjamojo produkto gamintojams ir jų gamybos išteklių tiekėjams.

(105) Be to, 2020 m. rugsėjo 15 d. buvo paskelbtas dokumentas „KKP centrinio komiteto generalinio biuro gairės dėl Jungtinio fronto darbo privačiajame sektoriuje stiprinimo naujame amžiuje“ (toliau – gairės) ([60]), kuriuo dar labiau išplėstas partijų komitetų vaidmuo privačiosiose įmonėse.

(106) Gairių II.4 skirsnyje teigiama: „[p]rivalome stiprinti bendrus partijos gebėjimus vadovauti privačiojo sektoriaus Jungtinio fronto darbui ir veiksmingai stiprinti darbą šioje srityje“, o III.6 skirsnyje nurodoma: „[t]urime skatinti partijos stiprinimo veiklą privačiose įmonėse ir sudaryti sąlygas partijos organams veiksmingai veikti kaip tvirtovė, o partijos nariams – kaip inovatoriai ir pradininkai“. Taigi, gairėse pabrėžiamas KKP vaidmuo bendrovėse ir kituose privačiojo sektoriaus subjektuose ir siekiama jį sustiprinti ([61]).

(107) Atlikus tyrimą patvirtinta, kad ir benzilo alkoholio sektoriuje asmenims, užimantiems vadovaujamas pareigas, yra įprasta taip pat būti KKP nariais ir (arba) vykdyti partijos funkcijas.

(108) Pavyzdžiui, „Wuhan Youji“ generalinis direktorius taip pat yra partijos sekretorius, o Uhano savivaldybės KKP komitetas jį įvertino kaip puikų KKP reikalų tvarkytoją ([62]).

(109) Be to, „Sinopec Group“ 2022 m. metinėje ataskaitoje nurodyta, kad „[b]endrovė nuolat gerina partijos stiprinimo veiklos kokybę, kelia darbuotojų dvasią, stiprina drausmės tikrinimo ir priežiūros veiksmus, padeda direktorių valdybai veiksmingai įgyvendinti įvairius sprendimus ir priemones ir skatina aukštos kokybės bendrovės plėtrą“ ([63]). Be to, „Sinopec Group“ direktorių valdybos pirmininkas yra partijos komiteto sekretorius, o keli valdybos nariai eina partijos komiteto sekretoriaus pavaduotojų pareigas ([64]). „Sinopec Group“ pareiškė, kad ji ketina „sutelkti

([56]) Ataskaitos 3 skyrius, p. 40.
([57]) Žr., pavyzdžiui, Blanchette, J. - Xi's Gamble: *The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster*, Foreign Affairs, vol. 100, no. 4, July/August 2021, p. 10–19.
([58]) Ataskaitos 3 skyrius, p. 41.
([59]) Paskelbta adresu https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).
([60]) KP centrinio komiteto generalinio biuro gairės dėl Jungtinio fronto darbo privačiajame sektoriuje stiprinimo naujame amžiuje, www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).
([61]) Financial Times (2020), Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise, paskelbta adresu https://www.ft.com/content/582411f6-fc3b-4e4d-9916-c30a29ad010e?syn-25a6b1a6=1 (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).
([62]) Žr. adresu https://www.wuhan.gov.cn/sy/whyw/202106/t20210630_1729512.shtml (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).
([63]) Žr. adresu http://www.sinopec.com/u/cms/gfyw/202411/27092756kosx.pdf p. 26 (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).
([64]) Žr. adresu http://www.sinopecgroup.com/group/000/000/067/67517.shtml (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).

dėmesį į naują bendrovės misiją ir naujas užduotis naujoje kelionėje, skatinti pačios partijos revoliucinę dvasią, visapusiškai ir integruotai stiprinti partijos vadovybę ir didinti partijos stiprinimo veiksmus, taip pat sistemingai skatinti visapusišką ir griežtą partijos valdymą, taip tvirtai užtikrindama, kad bus pradėtas naujas Kinijos modernios naftos chemijos pramonės etapas“ ([65]).

(110) Be to, „Sinochem“ direktorių valdybos pirmininkas ir generalinis direktorius atitinkamai yra partijos komiteto sekretorius ir sekretoriaus pavaduotojas ([66]).

(111) Valstybės dalyvavimas finansų rinkose ir kišimasis į jas, be kita ko, tiekiant žaliavas ir gamybos išteklius, taip pat daro papildomą iškreipiamąjį poveikį rinkai ([67]). Taigi, valstybei dalyvaujant įmonėse, benzilo alkoholio ir kituose sektoriuose (pavyzdžiui, finansų ir gamybos išteklių sektoriuose) Kinijos vyriausybė gali kištis į kainas ir sąnaudas.

3.2.2.3. Dideli iškraipymai pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto trečią įtrauką: viešoji politika arba priemonės, kuriomis diskriminuojama vietos tiekėjų naudai arba kitaip veikiama laisvoji rinka

(112) Kinijos ekonomikos kryptis iš esmės nustatoma taikant sudėtingą planavimo sistemą, pagal kurią suformuojami prioritetai ir iškeliami tikslai, kurių turi siekti centrinės, provincijų ir vietos valdžios institucijos. Visais valdžios lygmenimis yra nustatyti atitinkami planai, kurie aprėpia faktiškai visus ekonomikos sektorius. Planavimo priemonėmis nustatyti tikslai yra įpareigojamojo pobūdžio ir kiekvieno administracinio lygmens valdžios institucijos prižiūri, kaip atitinkamo žemesnio lygmens valdžios institucijos tuos planus įgyvendina.

(113) Apskritai Kinijos planavimo sistemoje ištekliai nukreipiami į sektorius, kuriuos vyriausybė įvardija kaip strateginius arba kitaip politiškai svarbius, o ne skirstomi atsižvelgiant į rinkos jėgas ([68]).

(114) Kinijos valdžios institucijos priėmė keletą politikos priemonių, kuriomis vadovaujantis turėtų veikti nagrinėjamojo produkto sektorius.

(115) 14-uoju ekonominės ir socialinės plėtros penkmečio planu ir 2035 m. perspektyvomis ([69]) siekiama „atnaujinti tradicines pramonės šakas, skatinti žaliavų pramonės, pavyzdžiui, naftos chemijos produktų, plieno, spalvotųjų metalų ir statybinių medžiagų, optimizavimą ir struktūrinį pritaikymą, plėsti aukštos kokybės produktų pasiūlą tokiuose sektoriuose kaip lengvoji pramonė ir tekstilė, spartinti pagrindinių pramonės šakų, pavyzdžiui, chemijos pramonės ir popieriaus gamybos, įmonių pertvarką ir modernizavimą ir tobulinti žaliosios gamybos sistemą“ ([70]).

(116) Pagal 14-ąjį žaliavų pramonės penkmečio planą ([71]) Kinija „sukurs naftos chemijos pramonės klasterių grupę. <...> Sektoriuose, įskaitant naftos chemijos produktų ir cheminių medžiagų, plieno, spalvotųjų metalų ir statybinių medžiagų sektorius, [Kinijoje] skatinsime kelias novatoriškas įmones, kurios, pasinaudodamos pagrindiniais konkurenciniais pranašumais, galėtų pirmauti pramonės grandinės ekosistemoje“ ([72]).

([65]) Žr. adresu http://www.sinopecgroup.com/group/000/000/041/41878.shtml (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).
([66]) Žr. adresu https://www.sinochem.com/sinochem/guwm/zlzz/ds/A031002002002Gone1.html (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).
([67]) Ataskaitos 14 skyriaus 14.1–14.3 skirsniai.
([68]) Ataskaitos 4 skyrius, p. 56–57, 99–100.
([69]) Žr. adresu https://www.gov.cn/xinwen/2021-03/13/content_5592681.htm (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).
([70]) Ten pat. III.8 skirsnis.
([71]) Žr. adresu https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/content_5665166.htm (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).
([72]) Ten pat. Žr. IV.2 ir IV.3 skirsnius.

Be to, Gairėse dėl aukštos kokybės naftos chemijos ir chemijos pramonės plėtros skatinimo ([73]) reikalaujama „stiprinti sektorių politiką ir moksliškai reguliuoti pramonės mastą: <...> didinti aukštos klasės polimerų, specialių cheminių medžiagų ir kitų produktų tiekimo pajėgumus“ bei „[t]obulinti rėmimo politiką: stiprinti fiskalinės, finansinės, regioninės, investicijų, importo ir eksporto, energetikos, ekologinės, aplinkos, kainų ir kitų politikos sričių koordinavimą su pramonės politikos veiksmais. Visapusiškai užtikrinti nacionalinės pramonės ir finansavimo bendradarbiavimo platformos funkcijas <...>.“

(117) Be to, Hubėjaus 14-uoju naujų medžiagų pramonės aukštos kokybės plėtros penkmečio planu siekiama plėtoti nagrinėjamojo produkto galutinės grandies pramonę: „Siantao ir Čiandziango naujų medžiagų pramoninės bazės, kuriose daugiausia dėmesio skiriama pagrindinėms sudedamosioms dalims skirtoms pagalbinėms medžiagoms, pasitelks Siantao naujų medžiagų pramonės parką, kad galėtų aktyviai kurti naujas pažangias polimerų medžiagas, pavyzdžiui, benzilo benzoatą“ ([74]).

(118) Be to, Hubėjaus 14-ajame aukštos kokybės šiuolaikinės chemijos pramonės plėtros penkmečio plane ([75]) reikalaujama „įgyvendinti specializuotų naftos produktų modernizavimą ir transformavimą, skatinti produktų modernizavimą ir aukščiausios klasės prekės ženklų kūrimą, plėsti bendrą aukščiausios klasės produktų mastą, toliau didinti specializuotų produktų gamybos bazių, kurių pajėgumas būtų vienas milijonas tonų, mastą ir veiksmingumą ir spartinti cheminių produktų gamybos bazių, kurių pajėgumas yra vienas milijonas tonų, statybą; [i]ntegruoti ir optimizuoti aromatinių junginių išteklius, aktyviai palaikyti ryšius su tokiais pramonės sektoriais kaip plastiko ir kaučiuko sektoriai ir sukurti naftos chemijos produktų perdirbimo pramonės grandinę, apimančią C2, C3, C4, C5, tolueną, C8 ir C9 aromatinius junginius, skatinant transformaciją ir plėtrą siekiant vykdyti integruotą rafinavimą, kurti cheminius ir specializuotus produktus.“ Konkrečiau, kalbant apie Čiandziango naftos modernizavimo ir giluminio perdirbimo projektą, planu siekiama „aktyviai kurti aromatines chemines medžiagas <...> ir tobulinti bei plėsti naftos chemijos pramonės grandinę“ ([76]).

(119) „Hubei Greenhome Materials Technology“ ([77]) arba „Wuhan Youji“ ([78]) yra įsikūrusios Hubėjuje, o „Wuhan Youji“ turi benzilo alkoholio gamybos padalinį Čiandziange ([79]).

(120) Be to, bendrovė „Hubei Greenhome Materials Technology“ yra nacionalinė „mažoji milžinė“ ([80]). Kinijos vyriausybė įmones „mažąsias gigantes“ apibrėžia kaip „elitines naujoviškas Kinijos mažąsias ir vidutines įmones, kurios užsiima gamyba, specializuojasi nišinėje rinkoje ir naudoja pažangias technologijas“ ir ketina „2024–2026 m. laikotarpiu didinti paramą „mažosioms gigantėms“, daugiausia dėmesio skirdama vienoms pagrindinių pramonės grandinių, strateginėms besiformuojančioms pramonės šakoms ir kitiems sektoriams. Šios lėšos bus naudojamos siekiant paskatinti šias įmones spręsti technologinius uždavinius, kurti naujus produktus, stiprinti pagalbinius pramonės grandinės pajėgumus ir padėti vietos valdžios institucijoms ugdyti „mažąsias gigantes“ ([81]). Be to, Šandongo 14-ajame chemijos pramonės plėtros penkmečio plane ([82]) vietos valdžios institucijos raginamos „[d]idinti esamų įmonių technologinę pertvarką, energijos ir išteklių naudojimo efektyvumą ir pagrindinį įmonių konkurencinį pranašumą, [taip pat] sukurti mechanizmą, pagal kurį įmonės galėtų pasitraukti iš parkų, ryžtingai šalinti pasenusius gamybos pajėgumus, griežtai kontroliuoti ribotus gamybos pajėgumus ir įgyvendinti diferencijuotą politiką ir priemones, skirtas išteklių veiksniams, pvz., žemei, elektros energijai ir vandeniui, skirstyti, kad įmonės būtų priverstos persitvarkyti ir vystytis“. Jame taip pat raginama „[p]adidinti finansinę

([73]) Žr. adresu https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/yj/art/2022/art_4ef438217a4548cb98c2d7f4f091d72e.html (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).
([74]) Žr. adresu https://jxt.hubei.gov.cn/fbjd/xxgkml/jhgh/202203/t20220325_4056642.shtml (žiūrėta 2026 m. gegužės 19 d.).
([75]) Žr. adresu https://jxt.hubei.gov.cn/fbjd/xxgkml/jhgh/202209/t20220906_4295137.shtml (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).
([76]) Ten pat.
([77]) Žr. adresu http://www.greenhomechem.com/ (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).
([78]) Žr. adresu https://www.chinaorganic.com/ (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).
([79]) Žr. adresu https://en.chinaorganic.com/base/3.html (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).
([80]) Žr. adresu https://jxt.hubei.gov.cn/bmdt/szgz/202103/t20210329_3426767.shtml (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).
([81]) Žr. adresu https://english.www.gov.cn/news/202406/19/content_WS6672c84ac6d0868f4e8e8531.html#:~:text=China%20will%20scale%20up%20support,of%20Industry%20and%20Information%20Technology (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).
([82]) Žr. adresu http://gxt.shandong.gov.cn/module/download/downfile.jsp?classid=0&filename=17e54531cb74483596b5cca1a40ec8d8.pdf (žiūrėta 2026 m. kovo 23 d.).

paramą. Teikti daugiau fiskalinės politikos paskatų, koordinuoti ir naudoti specialius fondus, remti chemijos bendroves spartinant technologinę pertvarką, pažangią pertvarką, pramoninius perkėlimus, perkėlimą į parkus, pasenusios įrangos šalinimą ir t. t., ir įgyvendinti mokesčių lengvatas, taikomas pagrindinės techninės įrangos importui, PVM grąžinimą, mokslinių tyrimų ir plėtros politiką, pavyzdžiui, papildomą išlaidų atskaitą ir draudimo kompensaciją už pirmąjį techninės įrangos rinkinį. Aktyviai skatinti įvairias finansų įstaigas ir socialinį kapitalą investuoti į chemijos pramonę, pasinaudoti politikos finansavimo, vystymosi finansavimo ir komercinio finansavimo privalumais ir didinti finansinę paramą svarbiausioms chemijos technologijų sritims.“

(121) Taigi šiomis ir kitomis priemonėmis Kinijos vyriausybė teikia nurodymus praktiškai dėl kiekvieno sektoriaus plėtros ir veikimo aspekto ir pradinės grandies gamybos išteklių bei galutinės grandies produktų ir juos kontroliuoja.

(122) Apibendrinant, Kinijos vyriausybė taiko priemones, kuriomis veiklos vykdytojai skatinami laikytis viešosios politikos tikslų šiame sektoriuje. Tokios priemonės trukdo rinkos jėgoms laisvai veikti.

3.2.2.4. Dideli iškraipymai pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto ketvirtą įtrauką: bankroto, bendrovių ar nuosavybės teisės aktų nebuvimas, diskriminacinis jų taikymas ar netinkamas jų vykdymo užtikrinimas

(123) Remiantis byloje turima informacija, Kinijos bankroto sistema yra nepakankama, kad ją taikant būtų galima įgyvendinti jos pagrindinius tikslus, pvz., sąžiningai padengti reikalavimus ir skolas ir užtikrinti teisėtas kreditorių ir skolininkų teises bei interesus. Panašu, kad tai pagrįsta tuo, kad, nors Kinijos bankroto įstatymas formaliai grindžiamas panašiais principais, kaip ir atitinkami įstatymai kitose šalyse nei Kinija, Kinijos sistemai būdingas sisteminis nepakankamas vykdymo užtikrinimas.

(124) Bankrotų skaičius, palyginti su šalies ekonomikos dydžiu, tebėra nedidelis taip pat ir dėl to, kad nemokumo bylų tyrimai turi daug trūkumų, kurie veiksmingai atgraso nuo bankroto skelbimo. Be to, valstybės vaidmuo vykdant nemokumo bylų tyrimus tebėra stiprus ir aktyvus, dažnai turintis tiesioginės įtakos bylos tyrimo baigčiai ([83]).

(125) Be to, nuosavybės teisių sistemos trūkumai ypač akivaizdūs nuosavybės teisių į žemę ir žemės naudojimo teisių Kinijoje atžvilgiu ([84]). Visa žemė priklauso valstybei (kolektyviai priklausanti kaimo žemė ir valstybei priklausanti miesto žemė) ir tai, kaip ji skirstoma, sprendžia tik valstybė. Yra teisinių nuostatų, kuriomis siekiama skaidriai skirti žemėnaudos teises rinkos kainomis, pavyzdžiui, nustatant konkurso procedūras. Tačiau šių nuostatų nuolat nesilaikoma – kai kurie pirkėjai žemę gauna nemokamai arba žemesne nei rinkos kaina ([85]). Be to, valdžios institucijos, skirdamos žemę, dažnai siekia konkrečių politinių tikslų, įskaitant ekonominių planų įgyvendinimą ([86]).

(126) Panašiai kaip kituose Kinijos ekonomikos sektoriuose, nagrinėjamojo produkto gamintojai turi laikytis Kinijos bankroto, bendrovių ir nuosavybės įstatymais nustatytų įprastinių taisyklių. Rezultatas – šios bendrovės taip pat priklauso nuo iškraipymų „iš viršaus į apačią“, kurie atsiranda dėl bankroto ir nuosavybės įstatymų diskriminuojamo taikymo ar netinkamo jų vykdymo užtikrinimo. Remiantis turimais įrodymais, šios išvados, atrodo, visiškai taikytinos ir benzilo alkoholio sektoriui. Atliekant šį tyrimą nenustatyta jokių elementų, dėl kurių būtų galima suabejoti šiais nustatytais faktais.

(127) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad nagrinėjamojo produkto sektoriuje bankroto ir nuosavybės įstatymai taikyti diskriminuojamai arba jų taikymas užtikrintas netinkamai.

([83]) Ataskaitos 6 skyrius, p. 171–179.
([84]) Ataskaitos 9 skyrius, p. 260–261.
([85]) Ataskaitos 9 skyrius, p. 257–260.
([86]) Ataskaitos 9 skyrius, p. 252–254.

3.2.2.5. Dideli iškraipymai pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto penktąją įtrauką: darbo užmokesčio sąnaudų iškraipymas

(128) Kinijoje negali būti visiškai išplėtota rinka pagrįsta darbo užmokesčio sistema, nes darbuotojai ir darbdaviai negali naudotis teisėmis jungtis į organizacijas. Kinija neratifikavo kai kurių esminių Tarptautinės darbo organizacijos konvencijų, visų pirma dėl asociacijų laisvės ir dėl kolektyvinių derybų ([87]).

(129) Pagal nacionalinę teisę veikia tik viena profesinių sąjungų organizacija. Tačiau ši organizacija nėra nepriklausoma nuo valstybės institucijų, o jos dalyvavimas kolektyvinėse derybose ir darbuotojų teisių apsaugos srityje tebėra labai menkas ([88]). Be to, Kinijos darbo jėgos judumą riboja namų ūkių registravimo sistema, pagal kurią galimybė gauti visas socialinės apsaugos ir kitas išmokas suteikiama tik tam tikros administracinės teritorijos vietos gyventojams.

(130) Paprastai tai reiškia, kad darbuotojai, kurie neturi tam tikros vietovės gyvenamosios vietos registracijos, užimtumo atžvilgiu atsiduria pažeidžiamoje padėtyje ir gauna mažesnes pajamas nei tos gyvenamosios vietos registracijos turėtojai ([89]). Šie nustatyti faktai rodo, kad Kinijoje darbo užmokestis yra iškraipytas.

(131) Nebuvo pateikta jokių įrodymų, kad benzilo alkoholio sektoriuje nebūtų taikoma aprašyta Kinijos darbo teisės sistema. Taigi šiam sektoriui darbo užmokesčio sąnaudų iškraipymas poveikį daro ir tiesiogiai (kai gaminamas nagrinėjamasis produktas ar jam gaminti skirtos pagrindinės žaliavos), ir netiesiogiai (kai suteikiama prieiga prie bendrovių, kurioms taikoma ta pati Kinijos darbo sistema, kapitalo arba gamybos išteklių).

3.2.2.6. Dideli iškraipymai pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto šeštą įtrauką: viešosios politikos tikslus įgyvendinančių ar kitaip nuo valstybės priklausomų institucijų sudaroma galimybė gauti finansavimą

(132) Kinijos įmonių galimybes gauti kapitalo veikia įvairūs iškraipymai.

(133) Pirma, Kinijos finansų sistemai būdinga stipri valstybės valdomų bankų padėtis ([90]), kai suteikiant galimybę gauti finansavimą atsižvelgiama į kitus kriterijus nei projekto ekonominis gyvybingumas. Panašiai, kaip ir nefinansinių valstybės valdomų įmonių atveju, bankai ir toliau yra susiję su valstybe ne tik pagal nuosavybės teises, bet ir asmeniniais ryšiais (pagrindinius didelių valstybės finansų įstaigų vadovus galiausiai skiria KKP) ([91]), ir jie reguliariai įgyvendina Kinijos vyriausybės parengtą viešąją politiką.

(134) Tokiu būdu bankai laikosi aiškios juridinės prievolės vykdyti savo veiklą atsižvelgiant į nacionalinės ekonominės ir socialinės plėtros poreikius ir laikantis valstybės pramonės politikos gairių ([92]). Nors pripažįstama, kad pagal įvairias teisines nuostatas nurodoma, kad reikia vadovautis įprasta bankų elgsena ir prudencinėmis taisyklėmis, pavyzdžiui, išnagrinėti paskolos gavėjo kreditingumą, iš daugybės įrodymų, įskaitant per prekybos apsaugos tyrimus nustatytus faktus, matyti, kad taikant įvairias teisines priemones šioms nuostatoms tenka tik antraeilis vaidmuo.

(135) Pastarojo meto pokyčiai taip pat rodo vyriausybės įtakos Kinijos finansų įstaigoms mastą. 2025 m. kovo mėn. Kinijos vyriausybė paskelbė išleidusi 500 mlrd. CNY iždo obligacijų, kad suteiktų didelę finansinę paramą pagrindiniams bankams, įskaitant Kinijos banką, Kinijos statybos banką, Ryšių banką ir Kinijos pašto taupomąjį banką. Šia intervencija buvo siekiama stabilizuoti šias institucijas mažėjant pelningumui ir vyraujant rekordiškai mažoms grynosioms palūkanų maržoms ir buvo pabrėžiamos priemonės, kurių aktyviai ėmėsi valstybė, kad išlaikytų ekonominį stabilumą ([93]).

([87]) Ataskaitos 13 skyrius, p. 360–361, 364–370.
([88]) Ataskaitos 13 skyrius, p. 366.
([89]) Ataskaitos 13 skyrius, p. 370–373.
([90]) Ataskaitos 6 skyrius, p. 137–140.
([91]) Ataskaitos 6 skyrius, p. 146–149.
([92]) Ataskaitos 6 skyrius, p. 149.
([93]) GOC Ad hoc Support to Banks," Official announcement, Ministry of Finance, China, 2025 m. kovo 29 d. https://www.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/caizhengxinwen/202503/t20250329_3961036.htm (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).

(136) Be to, Kinijos vyriausybė paaiškino, kad KKP turi stebėti net ir privačios komercinės bankininkystės sprendimus ir jie turi atitikti nacionalinę politiką. Vienas iš trijų pagrindinių dabartinių valstybės tikslų, susijusių su bankų valdymu, yra stiprinti partijos lyderystę bankininkystės ir draudimo sektoriuose, be kita ko, sprendžiant veiklos ir valdymo klausimus ([94]). Be to, taikant komercinių bankų veiklos vertinimo kriterijus dabar visų pirma reikia atsižvelgti į tai, kaip subjektai „siekia nacionalinių vystymosi tikslų ir prisideda prie realiosios ekonomikos“ ir ypač į tai, kaip jie „aprūpina strategines ir besiformuojančias pramonės šakas“ ([95]).

(137) Be to, finansinių išteklių paskirstymo lygmeniu, taikydama keletą priemonių privačių investicijų plėtrai toliau skatinti ([96]), Kinijos vyriausybė siekia „padidinti centrinio biudžeto išteklius, kad būtų galima remti kvalifikuotus privačius investicinius projektus ir aktyviai vykdyti orientavimo ir vadovaujamą veiklą“. Kinijos vyriausybė taip pat ketina „tinkamai išnaudoti naujosios politikos finansines priemones [ir] remti keletą kvalifikuotų privačių investicinių projektų svarbiose pramonės šakose ir pagrindinėse srityse“ ([97]).

(138) Be to, obligacijų ir kredito reitingai dažnai iškraipomi dėl įvairių priežasčių, įskaitant tai, kad rizikos vertinimas priklauso nuo įmonės strateginės svarbos Kinijos vyriausybei ir bet kokios netiesioginės vyriausybės garantijos dydžio ([98]). Šį poveikį dar labiau sustiprina papildomos galiojančios taisyklės, pagal kurias lėšos yra nukreipiamos į vyriausybės skatinamaisiais arba kitomis prasmėmis svarbiais įvardytus sektorius ([99]). Dėl to skolinimas valstybės valdomoms įmonėms, didelėms susijusioms privačioms įmonėms ir įmonėms pagrindiniuose pramonės sektoriuose yra šališkas, o tai reiškia, kad kapitalo prieinamumas ir sąnaudos nėra vienodi visiems rinkos dalyviams.

(139) Antra, dirbtinai mažinamos skolinimosi išlaidos, kad būtų skatinamas investicijų augimas. Dėl to per daug naudojama kapitalo investicijų, o investicijų grąža vis mažėja. Tai matyti iš didėjančio įmonių įsiskolinimo valstybės sektoriuje nepaisant akivaizdaus pelningumo mažėjimo, o tai rodo, kad bankų sistemos veikimo mechanizmai neatitinka įprastų komercinių taisyklių.

(140) Trečia, nors nominali palūkanų norma buvo liberalizuota 2015 m. spalio mėn., kainų signalai vis dar nepriklauso nuo laisvosios rinkos jėgų, o yra veikiami vyriausybės sukurtų iškraipymų. 2018 m. pabaigoje skolinimas taikant lyginamąją palūkanų normą arba už ją mažesnę vis dar sudarė bent trečdalį viso skolinimo ([100]). Kinijos oficiali žiniasklaida neseniai pranešė, kad KKP paragino „mažinti paskolų rinkos palūkanų normas“ ([101]). Dirbtinai mažos palūkanų normos lemia tai, kad nustatoma mažesnė nei rinkos kaina, taigi ir pernelyg išnaudojamas kapitalas.

(141) Bendras kredito augimas Kinijoje rodo, jog mažėja kapitalo paskirstymo veiksmingumas be jokių kreditavimo apribojimų požymių, kurie būtų tikėtini neiškraipytoje rinkos aplinkoje. Todėl greitai atsirado daug neveiksnių paskolų, o Kinijos vyriausybė ne kartą sudarė sąlygas arba išvengti įsipareigojimų neįvykdymo, taip sudarydama sąlygas kurtis vadinamosioms bendrovėms zombėms, arba perleisti skolos nuosavybę (pvz., per susijungimus ar konvertuojant skolas į nuosavybę), nebūtinai pašalindama bendrą skolos problemą ar pagrindines skolos priežastis.

([94]) Žr. 2020 m. rugpjūčio 28 d. Kinijos bankininkystės ir draudimo reguliavimo komisijos oficialų politikos dokumentą „Trejų metų bankininkystės ir draudimo sektorių bendrojo valdymo gerinimo veiksmų planas (2020–2022 m.)“, http://www.hunan.gov.cn/zqt/zcsd/202009/t20200914_13727273.html (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.). Plane nurodoma „toliau įgyvendinti Generalinio sekretoriaus Si Dzinpingo pagrindinio pranešimo dėl finansų sektoriaus bendrojo valdymo reformos spartinimo dvasią“. Be to, plano II skirsnyje siekiama skatinti natūralų partijos vadovybės integravimą į bendrąjį valdymą: „turime užtikrinti sistemingesnį, standartizuotą ir procedūromis grindžiamą partijos vadovybės integravimą į bendrąjį valdymą [...]. Prieš direktorių valdybai arba vyresniajai vadovybei priimant sprendimus pagrindiniais veiklos ir valdymo klausimais, partijos komitetas turi juos aptarti.“

([95]) Žr. 2020 m. gruodžio 15 d. paskelbtą CBIRC pranešimą dėl komercinių bankų veiklos vertinimo metodo, https://www.beijing.gov.cn/zhengce/zhengcefagui/qtwj/202204/t20220407_2656358.html (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).

([96]) Žr. adresu https://www.gov.cn/zhengce/content/202511/content_7047643.htm (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).

([97]) Ten pat, 11 skirsnis.

([98]) Ataskaitos 6 skyrius, p. 157–158.

([99]) Ataskaitos 6 skyrius, p. 150–152, 156–160, 165–171.

([100]) EBPO (2019), OECD Economic Surveys: China 2019, OECD Publishing, Paris. p. 29, paskelbta adresu https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).

([101]) http://www.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/caizhengxinwen/202006/t20200618_3534446.htm (žiūrėta 2026 m. gegužės 20 d.).

(142) Iš esmės, nepaisant veiksmų, kurių buvo imtasi siekiant liberalizuoti rinką, Kinijos įmonių kredito sistemai įtakos turi dideli iškraipymai, atsirandantys dėl nuolatinio nepageidaujamo valstybės vaidmens kapitalo rinkose. Todėl dėl didelio valstybės kišimosi į finansų sistemą rinkos sąlygoms daromas didelis poveikis visais lygmenimis.

(143) Atliekant šį tyrimą nebuvo pateikta jokių įrodymų, kad nagrinėjamojo produkto sektoriuje nebūtų valstybės kišimosi į finansų sistemą, kaip tai suprantama pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto šeštoje įtraukoje. Todėl dėl didelio valstybės kišimosi į finansų sistemą rinkos sąlygoms daromas didelis poveikis visais lygmenimis.

3.2.3. *Aprašytų iškraipymų sisteminis pobūdis*

(144) Komisija pažymėjo, kad atnaujintoje ataskaitoje aprašyti iškraipymai yra būdingi Kinijos ekonomikai. Iš turimų įrodymų matyti, kad pirmiau ir atnaujintos ataskaitos I dalyje aprašyti Kinijos sistemos faktai ir ypatybės galioja visoje šalyje ir visuose ekonomikos sektoriuose. Tas pat pasakytina apie pirmiau ir atnaujintos ataskaitos II dalyje aprašytus gamybos veiksnius.

(145) Komisija primena, kad nagrinėjamajam produktui gaminti reikalingi tam tikri gamybos ištekliai. Kai nagrinėjamojo produkto gamintojai perka šiuos gamybos išteklius ir (arba) dėl jų sudaro sutartis, jų mokamos kainos (kurios į sąskaitas įtraukiamos kaip jų sąnaudos) yra aiškiai susijusios su tais pačiais minėtais sisteminiais iškraipymais. Pavyzdžiui, gamybos išteklių tiekėjai naudoja darbo jėgą, kuri yra veikiama iškraipymų. Jie gali skolintis lėšų, kurios yra susijusios su iškraipymais finansų sektoriuje ir (arba) paskirstant kapitalą. Be to, jiems taikoma planavimo sistema, kuri taikoma visuose valdžios lygmenyse ir visuose sektoriuose. Šie iškraipymai išsamiai aprašyti pirmiau, visų pirma 71–143 konstatuojamosiose dalyse. Komisija pažymėjo, kad reglamentavimo sistema, dėl kurios atsiranda tie iškraipymai, yra taikoma bendrai, nes tos taisyklės benzilo alkoholio sektoriuje gamintojams taikomos kaip ir bet kuriam kitam ekonominės veiklos vykdytojui Kinijoje. Todėl šie iškraipymai daro tiesioginį poveikį nagrinėjamojo produkto sąnaudų struktūrai.

(146) Todėl negalima naudoti ne tik nagrinėjamojo produkto pardavimo vidaus rinkoje kainų, kaip tai suprantama pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą, bet ir jokių gamybos išteklių (įskaitant žaliavas, energiją, žemę, finansavimą, darbą ir pan.) sąnaudų, kurioms poveikis taip pat yra daromas, nes jų kainodarą veikia didelis valstybės kišimasis, kaip aprašyta atnaujintos ataskaitos I ir II dalyse.

(147) Iš tikrųjų, valstybės kišimasis, aprašytas kalbant apie kapitalo, žemės, darbo jėgos, energijos ir žaliavų paskirstymą, matomas visoje Kinijoje. Tai reiškia, pavyzdžiui, kad pats gamybos išteklius, pagamintas Kinijoje derinant įvairius gamybos veiksnius, yra susijęs su dideliais iškraipymais. Tas pat pasakytina apie visus gamybos išteklius.

(148) Per šį tyrimą nei Kinijos vyriausybė, nei eksportuojantys gamintojai nepateikė jokių priešingų įrodymų ar argumentų.

3.2.4. *Tipiška šalis*

3.2.4.1. Bendrosios pastabos

(149) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą, tipiška šalis buvo pasirinkta remiantis šiais kriterijais:

— ekonominio išsivystymo lygis panašus į KLR. Šiuo tikslu Komisija, remdamasi Pasaulio banko duomenų baze ([102]), naudojo šalis, kurių vienam gyventojui tenkančios bendrosios nacionalinės pajamos panašios į KLR,

— tiriamojo produkto gamyba toje šalyje,

([102]) „World Bank Open Data“ – didesnių vidutinių pajamų šalys, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

— lengvai prieinami svarbūs duomenys tipiškoje šalyje,

— jei yra daugiau kaip viena galima tipiška šalis, prireikus pirmenybė teikta tai šaliai, kurioje užtikrinamas tinkamas socialinės ir aplinkos apsaugos lygis.

(150) Kaip paaiškinta 31 ir 32 konstatuojamosiose dalyse, Komisija paskelbė du pranešimus byloje dėl šaltinių normaliajai vertei nustatyti. Šiuose pranešimuose aprašyti faktai ir įrodymai, kuriais grindžiami atitinkami kriterijai, ir atsakyta į gautas šalių pastabas dėl tų elementų ir atitinkamų šaltinių. Antruoju pranešimu Komisija pranešė suinteresuotosioms šalims apie savo ketinimą šioje byloje tinkama tipiška šalimi laikyti Turkiją, jeigu būtų patvirtinta, kad esama didelių iškraipymų pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą.

3.2.4.2. Tipiškos šalies pasirinkimas

(151) Po pirmojo pranešimo eksportuojantis gamintojas „Qianjiang Xinyihong“ pasiūlė tipiška šalimi laikyti Braziliją, remdamasis tuo, kad šioje šalyje yra lengvai prieinamų finansinių ataskaitų, iš kurių matyti pagrįstas pelningumas. „Qianjiang Xinyihong“ pridūrė, kad žaliavų ir energijos kainos Brazilijoje buvo ne tokios nepastovios kaip Turkijoje.

(152) Po pirmojo ir antrojo pranešimų eksportuojantis gamintojas „Hubei Greenhome“ suabejojo dėl Turkijos pasirinkimo tipiška šalimi, nes tolueno importo kainos buvo padidintos, atsižvelgiant į tai, kad tolueno importui taikoma licencijavimo schema, ir į tai, kad toluenas buvo importuojamas beveik vien tik iš ES šalių, kurios visos buvo didelių pajamų šalys. „Hubei Greenhome“ pridūrė, kad tolueno importo kainos buvo pernelyg didelės, palyginti su kitomis rinkomis (įskaitant Komisijos pasiūlytas tipiškas šalis), todėl jų nebuvo galima naudoti kaip gamybos veiksnio apskaičiuojant benzilo alkoholio normaliąją vertę.

(153) Skundo pateikėjai pažymėjo, kad tolueno ir natrio karbonato importo į Indoneziją ir Malaiziją kainos labai atitinka vidutines Kinijos kilmės importo kainas, nes didelė dalis importo yra KLR kilmės. Skundo pateikėjai nurodė tai, ką Komisija jau buvo paminėjusi pirmajame pranešime: kad per TL Kinijos kilmės importo dalis, palyginti su visu tolueno importu, Indonezijoje buvo 27 %, Malaizijoje – 59 %, o Kinijos kilmės natrio karbonato importo dalis, palyginti su visu importu, Indonezijoje buvo 24,8 %, Malaizijoje – 24,9 %.

(154) Skundo pateikėjai taip pat pabrėžė, kad per TL Turkija importavo 58 288 tonas tolueno, o Brazilija – tik 7 438 tonas. Skundo pateikėjai pažymėjo, kad tokia didelė importo į Turkiją apimtis užtikrina tipiškesnį ir patikimesnį pagrindą neiškraipytoms tolueno kainoms, kurios sudaro didžiausią nagrinėjamojo produkto sąnaudų dalį, nustatyti.

(155) Atsakydama į skundo pateikėjų pastabas „Hubei Greenhome“ teigė, kad Indonezija neturėtų būti atmesta kaip galima tipiška šalis vien dėl to, kad 27 % viso tolueno ir 24,8 % viso natrio karbonato importo yra Kinijos kilmės. „Hubei Greenhome“ priminė, kad Komisija paprastai remiasi importo kainomis, kai tipiška šalis iš Kinijos importuoja mažiau kaip 50 % tam tikros žaliavos.

(156) Be to, „Hubei Greenhome“ nesutiko su skundo pateikėjų argumentu dėl Turkijos, o ne Brazilijos pasirinkimo, kuris buvo grindžiamas tik skirtinga Turkijos ir Brazilijos importo apimtimi tiriamuoju laikotarpiu. „Hubei Greenhome“ užsiminė, kad didelė importo į Turkiją apimtis buvo susijusi su silpna tolueno vidaus gamyba. „Hubei Greenhome“ teigimu, mažesnis importo kiekis (pvz., pastebėtas Brazilijoje) savaime nereiškia, kad kainos yra netipiškos arba kad jos nėra rinkos kainos.

(157) Kalbant apie tolueno importo kainų Turkijoje ir keturiose kitose siūlomose šalyse nepastovumo ir lygio skirtumus, kaip teigė „Qianjiang Xinyihong“ ir „Hubei Greenhome“ (žr. 151 ir 152 ir konstatuojamąsias dalis), Komisija pažymėjo, kad iš tiesų atitinkamos tolueno importo iš penkių siūlomų šalių kainos už kilogramą tiriamuoju laikotarpiu buvo panašios – 5,64–7,00 CNY. Šiuo atžvilgiu Komisija nesutinka su „Hubei Greenhome“ tvirtinimu, kad Turkijos tolueno importo kainos buvo ypač didelės, palyginti su kitomis rinkomis. Be to, skirtumas tarp

Turkijos ir Brazilijos kainų (7,00 CNY/kg, palyginti su 6,57 CNY/kg, t. y. tik apie 6 %) nepatvirtina „Hubei Greenhome“ prielaidos, kad kainos padidėjo dėl galiojančios importo licencijų schemos arba, kaip tvirtinta, didelės ES kilmės tolueno importo į Turkiją dalies. Komisija taip pat pažymi, kad Brazilija taip pat taiko tolueno importo ir eksporto licencijavimo schemą. Todėl „Hubei Greenhome“ tvirtinimas buvo atmestas.

(158) Be to, Komisija pažymi, kad 99,5 % tolueno importo į Braziliją sudaro importas tik iš vienos šalies – Argentinos, o to negalima pasakyti apie importą į Turkiją. Be to, Argentina tolueno eksportui į kitas šalis, įskaitant Braziliją, yra nustačiusi 4,5 % mokestį.

(159) Kalbant apie importo iš Kinijos apimties dalį, (žr. „Hubei Greenhome“ tvirtinimą 156 konstatuojamojoje dalyje) Komisija paaiškina, kad net jei kai kuriais atvejais tokio importo dalis, sudaranti apie 25 %, galėjo būti kliūtis pasirinkti susijusią tipišką šalį, pirmenybė paprastai turėtų būti teikiama tipiškoms šalims, kurių žaliavų importas, kaip nustatyta, nėra iškraipytas dėl importo iš Kinijos. Kaip ir šioje byloje, kadangi Turkija nepranešė apie tolueno importą iš Kinijos, todėl Turkijai turėtų būti teikiama pirmenybė apie importą iš Kinijos pranešusių šalių atžvilgiu.

3.2.4.3. Ekonominio išsivystymo lygis panašus į KLR

(160) Pirmajame pranešime Komisija paaiškino, kad pagal 149 konstatuojamojoje dalyje nurodytus kriterijus tiriamasis produktas gaminamas tik JAV ir Indijoje, iš kurių nė vienos ekonominio išsivystymo lygis nėra panašus į KLR. Tolesnius tyrimus Komisija grindė šalių, gaminančių organinius cheminius produktus (klasifikuojamus pagal NACE kodą 2014), duomenimis. Tuo remiantis Brazilija, Indonezija, Malaizija, Meksika ir Turkija buvo nurodytos kaip šalys, kurių ekonominio išsivystymo lygis, remiantis Pasaulio banko duomenimis, yra panašus į KLR, t. y. pagal bendrąsias nacionalines pajamas Pasaulio bankas jas visas priskiria prie didesnių vidutinių pajamų šalių, kuriose, kaip žinoma, gaminami organiniai cheminiai produktai.

(161) „Hubei Greenhome“ pritarė Komisijai, kad tipiška šalimi reikėtų pasirinkti didesnes nei vidutines pajamas gaunančią tolueną ir natrio karbonatą importuojančią šalį, o penkios pasiūlytos šalys atitiko tą kriterijų. Tačiau abu atrinkti eksportuojantys gamintojai išreiškė pageidavimą, kad tipiška šalimi būtų pasirinkta Brazilija, visų pirma atsižvelgiant į geresnį Brazilijos reitingą pagal socialinės ir aplinkos apsaugos lygį, palyginti, pavyzdžiui, su Turkija.

(162) Pirmajame pranešime Komisija paaiškino, kad pagal 149 konstatuojamojoje dalyje nurodytus kriterijus tiriamasis produktas gaminamas tik tose šalyse, iš kurių nė vienos ekonominio išsivystymo lygis nėra panašus į KLR.

(163) Todėl Komisija nurodė, kad siekdama nustatyti tinkamą tipišką šalį pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį ji naudos cheminius produktus, kuriems priskiriamas NACE kodas 2014, taikomas organinių cheminių produktų sektoriuje veikiantiems gamintojams.

3.2.4.4. Lengvai prieinami svarbūs duomenys tipiškoje šalyje

(164) Kaip nurodyta pirmajame pranešime, Komisija negalėjo rasti jokių Meksikos gamintojų, vykdančių veiklą organinės chemijos pramonėje ir gaminančių cheminius produktus, kuriems priskiriamas NACE kodas 2014, 2024 m. finansinių duomenų. Tačiau Komisija galėjo rasti tokių duomenų apie 2 Indonezijos gamintojus, 1 Malaizijos gamintoją, 6 Brazilijos gamintojus ir 7 Turkijos gamintojus.

(165) Atsižvelgdama į pirmiau išdėstytus argumentus ir į tai, kad Turkija nurodė patį didžiausią tolueno importo kiekį, kurio, be to, kaip nustatyta, neiškraipė importas iš Kinijos, Komisija antruoju pranešimu informavo suinteresuotąsias šalis, kad neiškraipytoms kainoms arba lyginamiesiems dydžiams, kuriais remiantis būtų galima apskaičiuoti normaliąją vertę, nustatyti ji kaip tinkamą tipišką šalį pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkto pirmą įtrauką ketina naudoti Turkiją.

(166) Konkrečiai, Komisija nustatė, kad Turkijoje prieinami 38 tos pačios kategorijos produktų kaip ir benzilo alkoholis gamintojų finansiniai duomenys (t. y. pagal NACE kodą C2014 (Kitų pagrindinių organinių chemikalų gamyba) ([103]).

(167) Komisija išanalizavo lengvai prieinamus 38 Turkijos bendrovių finansinius duomenis ir nustatė, kad 26 iš jų duomenys buvo neišsamūs, o vienos bendrovės veikla buvo nuostolinga. Todėl ji atsižvelgė tik į vienuolika bendrovių, kurių pelno dydis buvo teigiamas. Šių vienuolikos gamintojų finansiniai duomenys buvo išvardyti antrojo pranešimo III priede ([104]).

(168) Remdamasi pirmiau minėtų vienuolikos bendrovių finansiniais duomenimis, Komisija nustatė 25,56 % vidutinę svertinę PBA išlaidų normą ir 11,22 % pelno dydį.

(169) Suinteresuotosios šalys buvo paragintos teikti pastabas dėl Turkijos, kaip tipiškos šalies, ir vienuolikos antrojo pranešimo III priede išvardytų bendrovių, kaip tipiškos šalies gamintojų, tinkamumo, taip pat dėl kitų pranešimo elementų.

(170) Paskelbus antrąjį pranešimą „Hubei Greenhome“ tvirtino, kad Komisija turėtų remtis Turkijos akrilo pluošto gamintojo „Aksa Akrilik Kimya Sanayii A.Ş.“ (toliau – „Aksa Akrilik“) arba Turkijos naftos chemijos produktų gamintojo „Türkiye Petrol Rafinerileri A.Ş.“ (toliau – „Tüpraş“) finansinėmis ataskaitomis, o ne antrojo pranešimo III priede pateiktais „Orbis“ duomenimis. Duomenų bazėje „Orbis“ skelbiamų duomenų, susijusių su vienuolika Turkijos bendrovių, nebūtų galima gauti jokios informacijos apie Komisijos atrinktas bendroves. Be to, „Hubei Greenhome“ nurodė ankstesnę antidempingo bylą, kurioje Komisija pasirinko bendrovę, neatitikusią eksportuojančiam gamintojui priskirto NACE kodo, nes toks pasirinkimas buvo tinkamesnis ([105]).

(171) Komisija šį tvirtinimą atmetė. „Hubei Greenhome“ nurodyto atvejo pagrindiniai faktai skyrėsi nuo šio atvejo ir taikytas metodas atitinka pagrindinio reglamento reikalavimus. Paprastai Komisija atrenka tinkamas bendroves, siekdama nustatyti PBA išlaidas ir pelną, kad būtų galima apskaičiuoti normaliąsias vertes pagal tam tikrą NACE kodą. Nebuvo jokios akivaizdžios priežasties, dėl kurios Komisija šioje byloje būtų turėjusi nesilaikyti šios bendrosios praktikos, naudodama atitinkamų vienuolikos Turkijos bendrovių, kurioms priskirtas NACE kodas 2014, duomenis.

(172) Be to, „Hubei Greenhome“ tvirtino, kad Komisija neturėtų atrinkti bendrovių, kurioms priskirtas NACE kodas 2014, jeigu jų netinkamos išlaidos buvo įtrauktos į veiklos išlaidų eilutę, t. y. priskirtos PBA išlaidoms. Šiuo atžvilgiu „Hubei Greenhome“ nurodė pirmąjį pranešimą, kuriame Komisija neatrinko į bendrovių, kurių PBA išlaidos buvo neįprastai didelės. Antrajame pranešime bendrovė „Tarimsal Kimya Teknolojileri Sanayi ve Ticaret Anonim Sirketi“ (toliau – „Tarkim“) buvo vėl įtraukta į tipiškų gamintojų sąrašą po to, kai Komisija nustatė, kad „visos nurodytos PBA išlaidos ir pelno normos buvo pagrįstos“. Atsižvelgdama į tai, kad „Tarkim“ PBA išlaidos sudaro daugiau kaip pusę jos parduotų prekių sąnaudų, t. y. beveik dvigubai daugiau nei visų kitų gamintojų, kurių duomenys skelbiami duomenų bazėje „Orbis“ (išskyrus vieną), Komisija turėtų išbraukti „Tarkim“ iš gamintojų, kurių duomenys naudojami PBA išlaidoms įvertinti, sąrašo. Komisija tą patį turėtų padaryti ir dėl „Hurkimsa Kimya Sanayi ve Ticaret Anonim Sirketi“, t. y. antrosios bendrovės, kuri vėl buvo įtraukta į tipiškų gamintojų grupę. „Hubei Greenhome“ nurodė, kad „Tarkim“ turėjo savo transporto priemonių parką ir tikriausiai teikė specializuotas transporto paslaugas klientams, taigi šios paslaugos sudarė dalį jos veiklos išlaidų. Šios išlaidos neturėtų būti priskiriamos PBA išlaidoms, nes apskaičiuota normalioji vertė turėtų atspindėti gamintojo kainas EXW sąlygomis, t. y. be vežimo išlaidų.

([103]) EUROPA - Konkurencija - NACE kodų sąrašas.

([104]) Nuo pirmojo pranešimo iki antrojo pranešimo paskelbimo gamintojų sąrašas buvo atnaujintas, nes buvo pakeista šios veiklos klasifikacija duomenų bazėje „Orbis“, kuri yra finansinių ataskaitų informacijos šaltinis.

([105]) Žr. 2026 m. sausio 15 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2026/114, kuriuo importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės lydytam aliuminio oksidui nustatomas galutinis antidempingo muitas ir galutinai surenkamas laikinasis muitas, (OL L, 2026/114, 2026 1 16, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2026/114/oj) 70 konstatuojamąją dalį, kurioje teigiama, kad „Komisija iš naujo įvertino atrinktas bendroves, siekdama nustatyti bendroves, kurių veikla techniniu ir ekonominiu požiūriu buvo panašesnė į lydyto aliuminio oksido gamybos veiklą, net jei jų veikla ir klasifikuojama priskiriant kitą, bet susijusį NACE kodą 24.1“.

(173) Atsakydama į 172 konstatuojamojoje dalyje pateiktą tvirtinimą Komisija dėl antidempingo tyrimų pobūdžio nurodė, kad svarstymai ir dėl jų padarytos išvados kiekviename etape gali keistis. Peržiūrėjusi pasirinktoje tipiškoje šalyje atrinktas bendroves, Komisija nustatė, kad nėra objektyvių priežasčių atmesti abi pakartotinai įtrauktas bendroves atsižvelgiant į jų PBA išlaidas. Be to, kai kurių iš vienuolikos 32 konstatuojamosios dalies išnašoje išvardytų bendrovių PBA išlaidos ir pelno normos yra palyginti maži, o tai rodo, kad Komisija PBA išlaidų ir pelno svertinį vidurkį apskaičiavo remdamasi objektyviais kriterijais, pavyzdžiui, klasifikavimu priskiriant NACE kodą 2014. Be to, iš naujo įvertinusi atrinktas bendroves pasirinktoje tipiškoje šalyje, Komisija nustatė, kad kiekvienos iš vienuolikos bendrovių bendros PBA išlaidų bei pelno normos atitiko įprastas ribas. Galiausiai, pateikdama šį argumentą „Hubei Greenhome“, be kita ko, rėmėsi prielaida, kad specializuotų vežimo paslaugų klientams išlaidos buvo įtrauktos į „Tarkim“ veiklos išlaidas. Todėl ši tvirtinimo dalis nebuvo pagrįsta. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.

(174) Paskelbus antrąjį pranešimą „Hubei Greenhome“ pakartojo nesutinkanti, kad tipiška šalimi būtų pasirinkta Turkija, ir vietoj to pasiūlė kaip tipišką šalį pasirinkti Braziliją. „Hubei Greenhome“ pripažino, kad Turkija pranešė apie didesnę tolueno importo apimtį nei Brazilija, tačiau manė, kad Brazilija buvo tinkamesnis pasirinkimas dėl kitų aspektų, visų pirma dėl geresnių Brazilijos socialinės ir aplinkos apsaugos rezultatų. Šiuo atžvilgiu „Hubei Greenhome“ nurodė pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkto antros pastraipos pirmą įtrauką, kurioje nustatyta, kad tuo atveju, kai yra daugiau nei viena galima tipiška šalis, prireikus pirmenybė teikiama šalims, kuriose užtikrinamas tinkamas socialinės ir aplinkos apsaugos lygis.

(175) Komisija laikėsi nuomonės, kad „Hubei Greenhome“ argumentai yra klaidingi. Dėl visų nuo 149 konstatuojamosios dalies ir toliau šiame dokumente išvardytų priežasčių ir kadangi toluenas yra pagrindinė žaliava, reikalinga nagrinėjamajam produktui gaminti, Komisija laikosi nuomonės, kad importo į kiekvieną tipišką šalį apimtis yra papildomas veiksnys siekiant padaryti išvadą dėl tipiškos šalies pasirinkimo. Iš tiesų atitinkamas Turkijos tolueno importas, kurio nė vienas iš šaltinių nebuvo Kinijos, Rusijos ar PPO nepriklausančios šalies kilmės, buvo daugiau nei septynis kartus didesnis nei importas iš Brazilijos. Tuo remdamasi Komisija patvirtino, kad pasirenka Turkiją, o ne Braziliją.

3.2.4.5. Socialinės ir aplinkos apsaugos lygis

(176) Kaip paaiškinta pirmiau, Komisija iš pradžių svarstė penkias galimas tipiškas šalis: Braziliją, Indoneziją, Malaiziją, Meksiką ir Turkiją. Kaip minėta 153 konstatuojamojoje dalyje, nustatyta, kad šiuo atveju Indonezija ir Malaizija nėra tinkamos tipiškos šalys, nes jos abi iš Kinijos importavo didelį tolueno ir natrio karbonato kiekį. Taigi konstatuota, kad visas šių dviejų pagrindinių žaliavų importas buvo iškraipytas, nes vidutinės importo kainos buvo artimos atitinkamai importo iš Kinijos kainai. Kaip paaiškinta 164 konstatuojamojoje dalyje, nustatyta, kad Meksika šiuo atveju nėra tinkama tipiška šalis, nes nė vienas Meksikos gamintojas, gaminantis cheminius produktus, priskiriamus NACE kodui 2014, neturėjo atitinkamų lengvai prieinamų duomenų. Kaip paaiškinta 175 konstatuojamojoje dalyje, Brazilija nebuvo laikoma tinkama tipiška šalimi, atsižvelgiant į palyginti mažą tolueno importo apimtį. Vadinasi, Turkija buvo vienintelė tinkama tipiška šalis.

(177) Remiantis visais pirmiau išvardytais elementais nustačius, kad vienintelė tinkama tipiška šalis yra Turkija, nereikėjo atlikti socialinės ir aplinkos apsaugos lygio vertinimo pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkto pirmos įtraukos paskutinį sakinį.

3.2.4.6. Išvada

(178) Atsižvelgiant į pirmiau pateiktą analizę, tik Turkija atitiko pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkto pirmoje įtraukoje nustatytus kriterijus, kad būtų laikoma tinkama tipiška šalimi.

3.2.5. *Neiškraipytoms sąnaudoms nustatyti naudoti šaltiniai*

(179) Pirmajame pranešime Komisija nurodė gamybos veiksnius, kaip antai medžiagas, energiją ir darbą, kuriuos eksportuojantys gamintojai naudoja gamindami tiriamąjį produktą, ir paragino suinteresuotąsias šalis teikti pastabas ir lengvai prieinamą informaciją apie neiškraipytas vertes, susijusias su kiekvienu tame pranešime nurodytu gamybos veiksniu.

(180) Paskui antrajame pranešime Komisija nurodė, kad, siekdama apskaičiuoti normaliąją vertę pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą, ji naudos GTA, kad nustatytų neiškraipytas daugumos gamybos veiksnių, visų pirma žaliavų, sąnaudas. Komisija taip pat nurodė, kad neiškraipytoms darbo ir energijos sąnaudoms nustatyti ji naudos Turkijos statistikos instituto ir Turkijos energijos rinkos reguliavimo institucijos paskelbtus duomenis.

3.2.5.1. Gamybos veiksniai

(181) Atsižvelgiant į visą suinteresuotųjų šalių pateiktą ir tikrinamųjų vizitų metu surinktą informaciją, siekiant nustatyti normaliąją vertę pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą, nustatyti šie gamybos veiksniai ir jų šaltiniai:

1 lentelė

Tiriamojo produkto gamybos veiksniai

Gamybos veiksnys	Prekių kodai	Duomenų šaltinis, kuriuo Komisija ketina naudotis	Vertė (CNY) ([106])	Matavimo vienetas
Žaliavos				
Toluenas	2902 30	Global Trade Atlas (GTA) ([107])	7,00	Kg
Natrio karbonatas	2836 20	Global Trade Atlas (GTA)	1,99	Kg
Vartojamosios priemonės ([108]) (skystas chloras, skystas šarmas ir chinolinas)				
Darbas				
Darbas	nėra duomenų	Turkijos statistikos institutas ([109])	89,64	Darbo laikas (val.)
Energija				
Elektros energija	nėra duomenų	Turkijos energijos rinkos reguliavimo institucija ([110])	0,66	kWh
Gamtinės dujos	nėra duomenų	Turkijos statistikos institutas	4,63	m3
Garas	nėra duomenų	Turkijos statistikos institutas	501,61 ([111])	tonos
Anglys	2701 12 90	Global Trade Atlas (GTA)	0,78	Kg
Šalutinis produktas				
Dibenzileteris	2909 30 90 90	Global Trade Atlas (GTA)	12,62	Kg

([106]) Komisija nustatė tam tikrų neatitikimų tarp antrojo pranešimo ir jo priedų. Teisingos vertės iš pradžių buvo pateiktos antrojo pranešimo prieduose ir pirmiau pateiktoje 1 lentelėje.

([107]) https://connect.spglobal.com/.

([108]) Antrajame pranešime skystas chloras buvo klaidingai paminėtas tiek kaip vartojamoji priemonė, tiek I priede kartu su gamybos veiksniais. Laikoma, kad skystas chloras yra vartojamoji priemonė.

([109]) http://www.turkstat.gov.tr => Press releases (Pranešimai spaudai) => select Producer Price Index (pasirinkti „Gamintojų kainų indeksas“)

([110]) epdk.gov.tr => Press releases (Pranešimai spaudai) => select Electricity Market board decisions (pasirinkti „Elektros rinkos valdybos sprendimai“).

([111]) Antrajame pranešime apskaičiuojant garo lyginamąjį dydį buvo padaryta korektūros klaida. Nustatytas garo lyginamasis dydis – 501,61 CNY už toną.

(182) Gavusi skundo pateikėjų pastabas dėl antrojo pranešimo, „Hubei Greenhome“ paprašė, kad Komisija naudotų neiškraipytą ne koksinių anglių (šiluminių anglių), kurias „Hubei Greenhome“ naudoja savo gamybos procese, lyginamąjį dydį, o ne bituminių anglių, kurioms priskiriamos ir plieno gamyboje naudojamos koksinės anglys (kurios yra brangesnės), lyginamąjį dydį. Komisija sutiko su „Hubei Greenhome“ tvirtinimu, nes nustatyta, kad šios rūšies anglys paprastai naudojamos šildymo procesams gaminant cheminius produktus.

(183) Komisija įtraukė gamybos pridėtinių išlaidų vertę, kad aprėptų sąnaudas, kurios nėra įtrauktos į pirmiau nurodytus gamybos veiksnius. Siekdama apskaičiuoti šią sumą, Komisija naudojo atrinktų eksportuojančių gamintojų pateiktus patikrintus duomenis ir pridėjo TL mokslinių tyrimų ir plėtros išlaidas, kurias patyrė ir į apskaitą įtraukė eksportuojantys gamintojai.

(184) Paskelbus antrąjį pranešimą „Hubei Greenhome“ tvirtino, kad mokslinių tyrimų ir plėtros išlaidos turėtų būti pergrupuotos ir priskirtos PBA išlaidoms, nes pagal Turkijos apskaitos įstatymą jos paprastai priskiriamos tokioms PBA išlaidoms. Jei nustatydama bendradarbiaujančių Kinijos eksportuojančių gamintojų dempingui apskaičiuoti naudotą normaliąją vertę Komisija rėmėsi vienuolikos Turkijos cheminių medžiagų gamintojų PBA išlaidomis, mokslinių tyrimų ir plėtros išlaidos galėjo būti įskaičiuotos du kartus, jeigu jos buvo priskirtos gamybos pridėtinėms išlaidoms.

(185) Komisija šį tvirtinimą atmetė dėl toliau nurodytų priežasčių. Pirma, bendrovės „Hubei Greenhome“ pateiktose Turkijos apskaitos teisės taisyklėse nėra aiškiai numatyta mokslinių tyrimų ir plėtros išlaidas priskirti tik PBA išlaidoms. Antra, turimose finansinėse ataskaitose vienuolikos nagrinėtų bendrovių duomenys nėra suskirstyti į mokslinių tyrimų ir plėtros išlaidas, priskiriamas PBA išlaidoms. Kitaip tariant, „Hubei Greenhome“ neįrodė, kad MTP išlaidos buvo įtrauktos į PBA išlaidas, kurias Komisija naudojo PBA išlaidų normoms nustatyti, kad būtų gautos pagrįstos sumos, kaip jos suprantamos pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą.

Žaliavos

(186) Siekdama nustatyti neiškraipytą iki tipiškos šalies gamintojo gamyklos pristatomų žaliavų kainą, Komisija rėmėsi vidutine svertine importo į tipišką šalį kaina, nurodyta GTA, prie kurios buvo pridėti muitai ir vežimo išlaidos.

(187) Importo kaina tipiškoje šalyje buvo nustatyta kaip importo iš visų trečiųjų šalių, išskyrus KLR, ir iš Europos Parlamento ir Tarybos Reglamento (ES) 2015/755 1 priede išvardytų šalių, kurios nėra PPO narės, vieneto kainų svertinis vidurkis ([112]).

(188) Komisija nusprendė neįtraukti importo į tipišką šalį iš KLR, nes 3.2.4 skirsnyje ji padarė išvadą, kad pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punktą šiuo atveju dėl didelių iškraipymų buvimo netikslinga naudoti KLR vidaus rinkos kainų ir sąnaudų.

(189) Kadangi nėra įrodymų, jog tie patys iškraipymai nedaro tokio paties poveikio eksportui skirtiems produktams, Komisija nusprendė, kad tie patys iškraipymai turėjo įtakos eksporto kainoms.

(190) Atrinktų bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų patirtas su žaliavų tiekimu susijusias vežimo išlaidas Komisija išreiškė tokių žaliavų faktinių sąnaudų procentine dalimi ir tada tą pačią procentinę dalį pritaikė tų pačių žaliavų neiškraipytoms sąnaudoms, kad nustatytų neiškraipytas vežimo išlaidas. Komisija laikėsi nuomonės, kad atliekant šį tyrimą eksportuojančio gamintojo žaliavų ir nurodytų vežimo išlaidų santykis galėjo būti pagrįstai naudojamas kaip rodiklis siekiant įvertinti neiškraipytas iki bendrovės gamyklos pristatytų žaliavų vežimo išlaidas.

([112]) 2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2015/755 dėl bendrų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių (OL L 123, 2015 5 19, p. 33). Pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalyje nustatyta, kad tų šalių vidaus rinkos kainos negali būti naudojamos normaliajai vertei nustatyti.

Darbas

(191) Darbo jėga yra gamybos veiksnys, kuris sudaro 1–2 % visų gamybos sąnaudų. Siekdama nustatyti darbo užmokestį Turkijoje, Komisija ketina naudoti Turkijos statistikos instituto (*TurkStat*) skelbiamus darbo sąnaudų statistinius duomenis ([113]) ir naudoti išsamią informaciją apie darbo užmokestį gamybos sektoriuje 2022 m., susijusią su ekonomine veikla pagal NACE kodą 2014 (pagrindinių organinių cheminių medžiagų gamyba), kuriam priskiriama benzilo alkoholio gamyba pagal NACE 2 red. klasifikatorių.

(192) Vidutinė mėnesio vertė buvo tinkamai pakoreguota atsižvelgiant į infliaciją, naudojant Turkijos statistikos instituto skelbiamą vidaus gamintojų kainų indeksą ([114]), siekiant prisitaikyti prie tiriamojo laikotarpio (nuo 2024 m. spalio 1 d. iki 2025 m. rugsėjo 30 d.). Po indeksavimo apskaičiuotas tiriamojo laikotarpio valandinis įkainis yra 89,64 CNY/val.

Elektros energija

(193) Komisija naudojo EMRA, Turkijos energijos rinkos reguliavimo institucijos, ([115]) reguliariuose pranešimuose spaudai skelbiamus elektros energijos kainų statistinius duomenis. Komisija naudojo vidutines tiriamojo laikotarpio atitinkamo suvartojimo intervalo pramonines elektros energijos kainas už kilovatvalandę. Komisija nustatė, kad tiriamuoju laikotarpiu elektros energijos kaina buvo 0,66 CNY/kWh.

Gamtinės dujos

(194) Komisija naudojo Turkijos statistikos instituto pateiktas vidutines gamtinių dujų kainas už m^3. Siekiant suderinti duomenis su tiriamuoju laikotarpiu, šios kainos buvo tinkamai pakoreguotos atsižvelgiant į infliaciją pagal Turkijos statistikos instituto skelbiamą gamintojų kainų indeksą ([116]). Kaina buvo pakoreguota atėmus 18 % PVM, nes į nurodytą kainą PVM jau buvo įskaičiuotas. Komisija nustatė, kad tiriamuoju laikotarpiu gamtinių dujų kaina buvo 4,63 CNY/m^3.

Garas

(195) Komisija garo lyginamąjį dydį nustatė remdamasi gamtinių dujų lyginamuoju dydžiu, atsižvelgdama į tai, kad garo vienetas yra gigadžaulis (GJ). Vienas GJ perskaičiuojamas į m^3 dujų, remiantis bendru priimtinu MMBTU kiekiu (1 mln. Didžiosios Britanijos šilumos vienetų) 1 GJ ([117]), ir bendru priimtinu gamtinių dujų kiekiu 1 MMBTU ([118]). Eksportuojančių gamintojų garo suvartojimas išreiškiamas tonomis, todėl Komisija 1 GJ ekvivalentą perskaičiavo į tonas ([119]). Komisija taip pat atkreipė dėmesį į korektūros klaidą, padarytą taikant GJ perskaičiavimo į tonas formulę, dėl kurios antrajame pranešime apie gamybos veiksnius buvo nustatyta neteisinga lyginamoji garo kaina, todėl išankstinio informacijos atskleidimo metu ji į bylą įtraukė patikslintą antrojo pranešimo apie gamybos veiksnius V priedo versiją, kurioje ši klaida buvo ištaisyta. Taikydama gamtinių dujų lyginamąjį dydį, Komisija nustatė 501,61 CNY/t garo lyginamąjį dydį, kaip nurodyta 1 lentelėje.

(196) Skundo pateikėjai nustatė su garo skaičiavimais susijusią korektūros klaidą ir paprašė Komisijos peržiūrėti garo lyginamąjį dydį Turkijoje pagal jos nusistovėjusią antidempingo tyrimų praktiką, pavyzdžiui, remiantis JAV energetikos departamento nustatyta metodika.

([113]) https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Labour-Cost-Statistics-2022-49571.
([114]) TurkStat, Labour Input Indices, Quarter IV: October-December, 2025 - https://veriportali.tuik.gov.tr/en/press/57965.
([115]) epdk.gov.tr => Press releases (Pranešimai spaudai) => select Electricity Market board decisions (pasirinkti „Elektros rinkos valdybos sprendimai“).
([116]) http://www.turkstat.gov.tr => Press releases (Pranešimai spaudai) => select Producer Price Index (pasirinkti „Gamintojų kainų indeksas“).
([117]) Gigadžaulių perskaičiavimas į 1 mln. BTU. Matavimo vienetų perskaičiavimas (convertunits.com/from/gigajoule/to/million+Btu).
([118]) Gamtinių dujų perskaičiavimo iš MMBTU į m^3 ir iš m^3 į MMBTU skaičiuoklė + lentelė (learnmetrics.com).
([119]) Gigadžaulių perskaičiavimas į tonas. Matavimo vienetų perskaičiavimas (convertunits.com/from/gigajoule/to/tons).

(197) Atsakydama į skundo pateikėjų pastabas, „Hubei Greenhome“ atsakė, kad jei Komisija nuspręstų peržiūrėti savo skaičiavimus dėl garo lyginamojo dydžio Turkijoje, ji turėtų apskaičiuoti iš anglių pagaminamo garo lyginamąjį dydį, nes, esą, jos garo tiekėjas garui gaminti naudoja anglis, o ne gamtines dujas. Šiam teiginiui pagrįsti „Hubei Greenhome“ pateikė savo garo tiekėjo sutartį dėl anglių, naudojamų garui gaminti, pirkimo. Komisija laikėsi nuomonės, kad remiantis pateikta pirkimo-pardavimo sutartimi negalima nustatyti nei pagal šią sutartį įsigytų anglių galutinio naudojimo būdo, nei fakto, kad garo tiekėjas parduodamam garui gaminti naudoja tik anglis. Todėl šiuo tyrimo etapu Komisija šį tvirtinimą atmetė.

Anglys

(198) Pirmajame pranešime Komisija anglims, kurios klasifikuojamos priskiriant prekės kodą 2701 12, nustatė 1,01 CNY/kg lyginamąjį dydį.

(199) Paskelbus antrąjį pranešimą „Hubei Greenhome“ tvirtino, kad Komisija turėtų naudoti kodą, kuris labiausiai tinka anglims, kurias „Hubei Greenhome“ faktiškai perka ir naudoja anglių gamybos veiksniui, kuris šiuo atveju yra ne koksinės anglys, įvertinti. Koksinės anglys kainuoja daugiau nei ne koksinės akmens anglys ir yra beveik išimtinai naudojamos plienui gaminti. „Hubei Greenhome“ perkamos anglys skirtos energijai, o ne plienui gaminti, todėl akivaizdu, kad turėtų būti taikomas SS kodas 2701 12 90, kuris priskiriamas ne koksinėms anglims. Komisija sutiko su „Hubei Greenhome“ argumentais ir šį tvirtinimą priėmė.

(200) Dėl didelių iškraipymų Komisija nusprendė neįtraukti anglių importo iš Rusijos į tipišką šalį. Rusijos kilmės anglys yra susijusios su keliais iškraipymais, pavyzdžiui, dvejopos kainodaros politika, svarbiausiųjų žaliavų apribojimais ir sumažintomis pardavimo eksportui kainomis dėl tarptautinių sankcijų, taikomų Rusijos anglių eksportui ([120]). Tai taip pat matyti iš to, kad 80 % viso Turkijos anglių importo yra importas iš Rusijos mažomis kainomis, todėl Rusijos importas užima dominuojančią padėtį kitų Turkijos tiekėjų atžvilgiu ir dėl jo priverstinai mažinamos kainos.

Vartojamosios priemonės

(201) Bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų dėl kelių gamybos veiksnių patirtos faktinės sąnaudos peržiūros tiriamuoju laikotarpiu sudarė nedidelę visų žaliavų sąnaudų dalį. Kadangi joms naudota vertė neturėjo pastebimos įtakos dempingo skirtumo skaičiavimui, nepriklausomai nuo naudoto šaltinio, Komisija nusprendė šias sąnaudas priskirti prie vartojamųjų priemonių.

(202) Komisija apskaičiavo, kokią bendrų gamybos sąnaudų procentinę dalį sudaro vartojamosios priemonės, ir tą procentinę dalį pritaikė perskaičiuotoms gamybos sąnaudoms remdamasi nustatytais lyginamaisiais dydžiais.

Šalutinis produktas

(203) Pirmajame pranešime Komisija nustatė penkis šalutinius produktus, t. y. pramoninę druską, žalią epichlorhidriną, natrio hipochloritą, druskos rūgštį ir dibenzileterį. Remdamasi dviejų atrinktų eksportuojančių gamintojų klausimyno atsakymais ir atsižvelgdama į tai, kad kai kurie nustatyti šalutiniai produktai, kaip antai pramoninė druska, žalias epichlorhidrinas, natrio hipochloritas ir druskos rūgštis, sudaro nedidelę visų gamybos sąnaudų dalį, Komisija apskaičiavo šių šalutinių produktų procentinę dalį bendrose gamybos sąnaudose ir šią procentinę dalį pritaikė perskaičiuotoms gamybos sąnaudoms, pagrįstoms lyginamaisiais dydžiais.

(204) Komisija nustatė, kad dibenzileteris yra šalutinis produktas, gaunamas gaminant tiriamąjį produktą, kurį galima parduoti toliau jo neperdirbant. Nustatydama dibenzileterio lyginamąjį dydį, Komisija naudojo GTA duomenų bazės importo statistinius duomenis. Komisija nustatė neiškraipytą dibenzileterio importo kainą – 12,62 CNY/kg.

Gamybos pridėtinės išlaidos, PBA išlaidos ir pelnas

([120]) Export restrictions on critical raw materials | OECD; Prices and costs – Coal 2025 – Analysis - IEA.

(205) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą, „į apskaičiuotą normaliąją vertę įtraukiama neiškraipyta ir pagrįsta suma, aprėpianti administracines, pardavimo ir bendrąsias sąnaudas ir pelną“. Kad būtų atsižvelgta į sąnaudas, kurių pirmiau nurodyti gamybos veiksniai neapima, taip pat reikia nustatyti gamybos pridėtinių išlaidų dydį.

(206) Atrinktų bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų patiriamos gamybos pridėtinės išlaidos išreikštos kaip šių gamintojų faktiškai patirtų produkto gamybos sąnaudų dalis. Kaip minėta 182 konstatuojamojoje dalyje, Komisija į gamybos pridėtines išlaidas įtraukė atrinktų eksportuojančių gamintojų tiriamuoju laikotarpiu paskirstytas mokslinių tyrimų ir plėtros išlaidas. Gauta procentinė dalis buvo pritaikyta neiškraipytoms produkto gamybos sąnaudoms.

(207) Siekdama nustatyti neiškraipytą ir pagrįstą PBA išlaidų ir pelno sumą, Komisija rėmėsi vienuolikos 32 konstatuojamosios dalies išnašoje nurodytų pagal NACE kodą 2014 veikiančių Turkijos bendrovių 2024 m. finansiniais duomenimis, gautais iš duomenų bazės „Orbis“.

Skaičiavimas

(208) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą apskaičiavo normaliąją vertę remdamasi gamintojo kainomis EXW sąlygomis.

(209) Pirma, Komisija nustatė neiškraipytas gamybos sąnaudas. Komisija pritaikė neiškraipytas vieneto sąnaudas faktiniam suvartojimui pagal bendradarbiaujančio eksportuojančio gamintojo individualius gamybos veiksnius. Šie suvartojami kiekiai buvo patikrinti atlikus patikrinimus vietoje. Komisija padaugino panaudos koeficientus iš neiškraipytų vieneto sąnaudų, nustatytų tipiškoje šalyje, kaip išvardyta 1 lentelėje.

(210) Nustačiusi neiškraipytas gamybos sąnaudas, Komisija apskaičiavo gamybos pridėtines išlaidas, PBA išlaidas ir pelną, kaip nurodyta 206 ir 207 konstatuojamosiose dalyse. Šie skaičiai buvo nustatyti remiantis 203 punkte išvardytų vienuolikos bendrovių finansinėmis ataskaitomis.

(211) Tada Komisija pridėjo gamybos pridėtines išlaidas, kaip paaiškinta 210 konstatuojamojoje dalyje, prie neiškraipytų produkto gamybos sąnaudų, kad nustatytų neiškraipytas gamybos sąnaudas.

(212) Prie gamybos sąnaudų, kurios buvo nustatytos, kaip aprašyta ankstesnėje konstatuojamojoje dalyje, Komisija pridėjo 203 konstatuojamojoje dalyje išvardytų vienuolikos bendrovių PBA išlaidų ir pelno svertinius vidurkius. PBA išlaidos, išreikštos parduotų prekių sąnaudų procentine dalimi ir pritaikytos neiškraipytoms gamybos sąnaudoms, sudarė 25,56 %. Parduotų prekių sąnaudų procentine dalimi išreikštas ir neiškraipytoms gamybos sąnaudoms pritaikytas pelnas sudarė 11,22 %.

Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą apskaičiavo normaliąją vertę remdamasi gamintojo kainomis EXW sąlygomis.

3.3. **Eksporto kaina**

(213) Kadangi visi atrinkti eksportuojantys gamintojai į Sąjungą eksportavo tiesiogiai nepriklausomiems pirkėjams, pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 8 dalį eksporto kaina buvo už eksportui į Sąjungą parduotą nagrinėjamąjį produktą faktiškai sumokėta arba mokėtina kaina.

3.4. **Palyginimas**

(214) Pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalyje nustatyta, kad Komisija turi teisingai palyginti normaliąją vertę ir eksporto kainą tuo pačiu prekybos lygiu ir atsižvelgti į veiksnių, turinčių įtakos kainoms ir kainų palyginamumui, skirtumus.

(215) Šiuo atveju Komisija nusprendė atrinktų eksportuojančių gamintojų normaliąją vertę ir eksporto kainą palyginti gamintojo kainų EXW sąlygomis prekybos lygiu. Kaip paaiškinta toliau, prireikus normalioji vertė ir eksporto kaina buvo koreguojamos siekiant, kad: i) jos labiau atitiktų gamintojo kainų EXW sąlygomis lygį ir ii) būtų atsižvelgta į įvairius veiksnių, kurie, kaip teigiama ir įrodyta, turėjo įtakos kainoms ir kainų palyginamumui, skirtumus.

3.4.1. *Normaliosios vertės koregavimas*

(216) Kaip paaiškinta 3.2 skirsnyje, normalioji vertė buvo nustatyta gamintojo kainų EXW sąlygomis prekybos lygiu, naudojant gamybos sąnaudas kartu su PBA išlaidų ir pelno sumomis, kurios laikytos pagrįstomis esant tokiam prekybos lygiui. Todėl normaliosios vertės nereikėjo koreguoti, kad ji labiau atitiktų gamintojo kainų EXW sąlygomis lygį.

(217) Komisija nenustatė jokių priežasčių, dėl kurių būtų reikėję koreguoti normaliąją vertę, ir nė vienas atrinktas eksportuojantis gamintojas neprašė atlikti tokių korekcijų.

3.4.2. *Eksporto kainos koregavimas*

(218) Siekiant, kad eksporto kaina labiau atitiktų gamintojo kainų EXW sąlygomis prekybos lygį, buvo atlikti koregavimai atsižvelgiant į frachto, draudimo, aptarnavimo, krovimo ir papildomas išlaidas.

(219) Buvo koreguojama atsižvelgiant į toliau nurodytus veiksnius, turinčius įtakos kainoms ir kainų palyginamumui – kredito išlaidas, banko mokesčius ir komisinius.

3.5. **Dempingo skirtumai**

(220) Vertindama atrinktus bendradarbiaujančius eksportuojančius gamintojus Komisija panašaus produkto vidutinę svertinę normaliąją vertę palygino su nagrinėjamojo produkto vidutine svertine eksporto kaina, kaip nustatyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 ir 12 dalyse.

(221) Tuo remiantis procentais išreikšti CIF kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą laikinieji vidutiniai svertiniai dempingo skirtumai yra tokie:

Bendrovė	Laikinasis dempingo skirtumas
Hubei Greenhome Materials Technology, Inc.	71,2 %
Qianjiang Xinyihong Organic Chemical Co., Ltd.	52,6 %

(222) Neatrinktiems bendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams vidutinį svertinį dempingo skirtumą Komisija apskaičiavo pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 6 dalį. Todėl tas skirtumas nustatytas remiantis atrinktiems eksportuojantiems gamintojams nustatytais skirtumais.

(223) Tuo remiantis neatrinktiems bendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams buvo nustatytas 66,8 % laikinasis dempingo skirtumas.

(224) Visiems kitiems KLR eksportuojantiems gamintojams Komisija dempingo skirtumą nustatė pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, remdamasi turimais faktais.

(225) Šiuo tikslu Komisija nustatė eksportuojančių gamintojų bendradarbiavimo lygį. Bendradarbiavimo lygis yra bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų eksporto į Sąjungą apimtis, išreikšta viso importo iš KLR į Sąjungą tiriamuoju laikotarpiu dalimi, nustatyta remiantis Eurostato importo statistiniais duomenimis pagal KN kodą, nurodytą 23 konstatuojamojoje dalyje.

(226) Šiuo atveju bendradarbiavimo lygis yra aukštas, nes bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų eksportas sudarė maždaug 90 % viso importo per tiriamąjį laikotarpį. Tuo remdamasi Komisija nusprendė nebendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams nustatyti dempingo skirtumą pagal didžiausią individualiai atrinktai bendradarbiaujančiai bendrovei nustatytą dempingo skirtumą.

(227) Procentais išreikšti CIF kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą laikinieji dempingo skirtumai yra tokie:

Bendrovė	Laikinasis dempingo skirtumas
Hubei Greenhome Materials Technology, Inc.	71,2 %
Qianjiang Xinyihong Organic Chemical Co., Ltd.	52,6 %
Kitos bendradarbiaujančios bendrovės: — Chongqing Zoteq Aroma Chemical Co.,Ltd, — Hubei Kelin Bolun New Materials Co., Ltd, — Tianjin Dacals Chemical Co., Ltd.	66,8 %
Visas kitas KLR kilmės importas	71,2 %

4. ŽALA

4.1. Sąjungos pramonės apibrėžtis ir Sąjungos gamyba

(228) Tiriamuoju laikotarpiu panašų produktą gamino trys gamintojai, priklausantys dviem skirtingoms Sąjungoje veikiančioms grupėms. Jos sudaro Sąjungos pramonę, kaip ji suprantama pagal pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalį.

(229) Kadangi Sąjungos pramonę sudaro dvi bendrovių grupės, dėl konfidencialumo šiame ir kitame skirsniuose duomenys pateikiami intervalais.

(230) Nustatyta, kad tiriamuoju laikotarpiu bendra Sąjungos gamybos apimtis buvo [31 000–33 000] tonų. Komisija šį skaičių nustatė remdamasi abiejų atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymais ir klausimyno atsakymais dėl makroekonominių rodiklių. Kaip nurodyta 7 konstatuojamojoje dalyje, abu atrinkti Sąjungos gamintojai pagamino daugiau kaip 95 % viso Sąjungoje pagaminamo panašaus produkto.

4.1.1. *Atitinkamos Sąjungos rinkos nustatymas*

(231) Siekdama nustatyti, ar Sąjungos pramonei buvo padaryta žala, taip pat suvartojimo ir įvairius ekonominius rodiklius, susijusius su Sąjungos pramonės padėtimi, Komisija nagrinėjo, ar atliekant analizę reikės atsižvelgti į tolesnį Sąjungos pramonės pagaminto panašaus produkto naudojimą, o jei taip – kokiu mastu.

(232) Komisija nustatė, kad nedidelė atrinktų Sąjungos gamintojų produkcijos dalis buvo skirta uždarajam naudojimui. Tai pasakytina tik apie maždaug [1–2,5] % Sąjungos gamybos apimties ir apie vieną gamintoją. Produktas buvo tiesiog perduodamas (be sąskaitos faktūros) ir (arba) pristatomas už perdavimo kainą toje pačioje bendrovėje ar bendrovių grupėse tolesnės grandies perdirbimui.

(233) Atliekant žalos analizę skirstymas į uždarąją rinką ir atvirąją rinką yra svarbus, nes uždarajam naudojimui skirti produktai tiesiogiai nekonkuruoja su importuojamais. Priešingai, atvirojoje rinkoje parduoti skirti produktai tiesiogiai konkuruoja su importuojamu nagrinėjamuoju produktu.

(234) Siekdama susidaryti kuo išsamesnį Sąjungos pramonės vaizdą Komisija surinko duomenis apie visą su produktu susijusią veiklą ir nustatė, ar produkcija yra skirta uždarajam naudojimui, ar atvirajai rinkai.

(235) Komisija tam tikrus su Sąjungos pramone susijusius ekonominius rodiklius nagrinėjo remdamasi atvirosios rinkos duomenimis. Šie rodikliai: pardavimo apimtis ir pardavimo kainos Sąjungos rinkoje, rinkos dalis, augimas, eksporto apimtis ir kainos, pelningumas, investicijų grąža ir pinigų srautas. Siekiant susidaryti aiškų Sąjungos pramonės padėties vaizdą, kai buvo įmanoma ir pagrįsta, nagrinėjimo rezultatai buvo palyginti su uždarosios rinkos duomenimis.

(236) Tačiau kitus ekonominius rodiklius būtų galima prasmingai nagrinėti tik įvertinus visą veiklą, įskaitant Sąjungos pramonės uždarąjį naudojimą. Šie rodikliai: gamyba; pajėgumai ir pajėgumų naudojimas, investicijos, atsargos; užimtumas, našumas; darbo užmokestis ir pajėgumas padidinti kapitalą. Šie rodikliai priklauso nuo visos veiklos, nepriklausomai nuo to, ar produkcija skirta uždarajam naudojimui, ar parduodama atvirojoje rinkoje.

4.2. **Sąjungos suvartojimas**

(237) Komisija Sąjungos suvartojimą nustatė kaip atvirosios rinkos ir uždarųjų rinkų sumą. Atviroji rinka nustatyta remiantis Eurostato duomenimis apie Sąjungos pramonės pardavimo nesusijusioms šalims Sąjungos rinkoje apimtį ir importą iš visų trečiųjų šalių. Uždaroji rinka atspindi uždaruosius sandorius, apie kuriuos pranešė Sąjungos pramonė.

(238) Sąjungos suvartojimo raida:

2 lentelė

Sąjungos suvartojimas (tonomis)

	2022	2023	2024	TL
Visas Sąjungos suvartojimas	[30 500–32 500]	[29 500–31 500]	[30 500–32 500]	[31 000–33 000]
Indeksas	*100*	*95*	*100*	*102*
Uždaroji rinka	[500–700]	[500–700]	[500–700]	[500–700]
Indeksas	*100*	*88*	*93*	*91*
Atviroji rinka	[30 000–32 000]	[29 000–31 000]	[30 000–32 000]	[30 500–32 500]
Indeksas	*100*	*95*	*100*	*102*

Šaltinis: Makroekonominių duomenų klausimyno atsakymai, atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai ir Eurostatas.

(239) Apskritai Sąjungos suvartojimas išliko stabilus. 2023 m. jis buvo sumažėjęs, o vėliau atsigavo. Nagrinėjamojo laikotarpio pabaigoje jis buvo 2 % didesnis nei 2022 m.

(240) Uždaroji rinka buvo susijusi su uždaruoju naudojimu mišiniams, skirtiems asmens higienos priemonėms, gaminti. Ji sudarė nedidelę Sąjungos gamybos dalį ir nagrinėjamuoju laikotarpiu buvo stabili.

(241) Kalbant apie atvirąją rinką, 2023 m. skaičiai buvo neįprastai mažesni dėl su *force majeure* aplinkybėmis susijusių tiekimo problemų, kurių patyrė vienas Sąjungos gamintojas, taip pat dėl laikinai sumažėjusios Sąjungos paklausos, nes tais metais pirkėjai buvo apskritai sumažinę atsargas ([121]). Kitais atžvilgiais suvartojimas Sąjungos atvirojoje rinkoje buvo palyginti stabilus. Antroje nagrinėjamojo laikotarpio pusėje jis šiek tiek padidėjo ir tiriamuoju laikotarpiu siekė [30 500–32 500] tonų.

4.3. **Importas iš nagrinėjamosios šalies**

1.1.1. *Importo iš nagrinėjamosios šalies apimtis ir rinkos dalis*

(242) Komisija importo apimtį nustatė remdamasi Eurostato duomenimis. Importo rinkos dalis buvo nustatyta remiantis importo apimtimi, palyginti su Sąjungos suvartojimu atvirojoje rinkoje, kaip parodyta 2 lentelėje.

([121]) https://lanxess.com/en/investors/news-and-events/news/2023/11/07/17/19/persistently-weak-demand-impacts-third-quarter.

(243) Importo į Sąjungą iš nagrinėjamosios šalies raida:

3 lentelė

Importo kiekis (tonomis) ir rinkos dalis (%)

	2022	2023	2024	TL
Importo iš nagrinėjamosios šalies kiekis (tonomis)	5 059	9 246	10 611	13 067
Indeksas	*100*	*183*	*210*	*258*
Rinkos dalis (%)	[15–20]	[30–35]	[32–37]	[39–53]

Šaltinis: Eurostatas (tonos).

(244) Importas iš nagrinėjamosios šalies nagrinėjamuoju laikotarpiu labai padidėjo – nuo 5 059 tonų 2022 m. iki 13 067 tonų tiriamuoju laikotarpiu. Tai yra 158 % daugiau.

(245) Panašiai importo iš Kinijos rinkos dalis padidėjo daugiau nei dvigubai – nuo maždaug [15–20] % 2022 m. iki [39–53] % tiriamuoju laikotarpiu.

4.4. Importo iš nagrinėjamosios šalies kainos ir priverstinis kainų mažinimas

(246) Komisija importo kainas nustatė remdamasi Eurostato duomenimis. Priverstinis importo kainų mažinimas buvo nustatytas remiantis atrinktų eksportuojančių gamintojų ir atrinktų Sąjungos gamintojų pateiktais duomenimis.

(247) Importo iš nagrinėjamosios šalies į Sąjungą vidutinės svertinės kainos raida:

4 lentelė

Importo kainos (EUR/t)

	2022	2023	2024	TL
Nagrinėjamoji šalis	2 737	1 846	1 690	1 444
Indeksas	*100*	*67*	*62*	*53*

Šaltinis: Eurostatas.

(248) Importo iš nagrinėjamosios šalies kaina nagrinėjamuoju laikotarpiu sumažėjo nuo 2 737 EUR/t 2022 m. iki 1 444 EUR/t tiriamuoju laikotarpiu. Beveik 900 EUR už toną sumažėjimas 2022–2023 m. iš dalies buvo susijęs su visų laikų didžiausių 2022 m. užfiksuotų vežimo kainų sumažėjimu iki labiau normalizuoto lygio 2023 m. Tačiau 2024 m. ir tiriamuoju laikotarpiu importo iš Kinijos kainos toliau mažėjo (nepaisant tais metais visame pasaulyje padidėjusių vežimo išlaidų ([122])).

([122]) Vežimo išlaidų raidos šaltinis: https://unctad.org/news/high-freight-rates-strain-global-supply-chains-threaten-vulnerable-economies ir *Review of maritime transport 2025, UNCTAD*, paskelbta https://unctad.org/publication/review-maritime-transport-2025.

(249) Priverstinį kainų mažinimą per tiriamąjį laikotarpį Komisija nustatė lygindama:

1) iš atrinktų Kinijos bendradarbiaujančių gamintojų importuoto produkto vidutines svertines pardavimo kainas pirmam nepriklausomam pirkėjui Sąjungos rinkoje, nustatytas remiantis CIF kaina (kaina, draudimas ir frachtas) ir tinkamai pakoreguotas siekiant atsižvelgti į muitus ir išlaidas po importo, ir

2) atitinkamas atrinktų Sąjungos gamintojų vidutines svertines pardavimo kainas, taikytas nesusijusiems pirkėjams Sąjungos rinkoje, pakoreguotas atsižvelgiant į gamintojo kainas EXW sąlygomis.

(250) Kainos lygintos atėmus lengvatas ir nuolaidas. Palyginus gautas rezultatas išreikštas atrinktų Sąjungos gamintojų teorinės apyvartos tiriamuoju laikotarpiu procentine dalimi. Nustatyta, kad dėl importo iš nagrinėjamosios šalies į Sąjungos rinką priverstinio kainų mažinimo vidutinis svertinis skirtumas buvo didesnis nei 18 %. Nustatyta, kad dėl 100 % importo apimties kainos buvo priverstinai mažinamos.

4.5. **Sąjungos pramonės ekonominė padėtis**

4.5.1. *Bendrosios pastabos*

(251) Pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalį nagrinėjant importo dempingo kaina poveikį Sąjungos pramonei buvo įvertinti visi ekonominiai rodikliai, nagrinėjamuoju laikotarpiu turėję įtakos Sąjungos pramonės būklei.

(252) Kaip nurodyta 7 konstatuojamojoje dalyje, nustatant galimą žalą Sąjungos pramonei atlikta atranka.

(253) Siekdama nustatyti žalą Komisija atskirai nagrinėjo makroekonominius ir mikroekonominius žalos rodiklius. Makroekonominius rodiklius Komisija vertino remdamasi makroekonominių duomenų klausimyno atsakymuose pateiktais duomenimis. Buvo naudojami su visais Sąjungos gamintojais susiję duomenys. Mikroekonominius rodiklius Komisija vertino remdamasi atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymuose pateiktais duomenimis. Duomenys buvo susiję su atrinktais Sąjungos gamintojais. Nustatyta, kad abu duomenų rinkiniai atspindi Sąjungos pramonės ekonominę padėtį.

(254) Makroekonominiai rodikliai: gamyba, gamybos pajėgumai, pajėgumų naudojimas, pardavimo apimtis, rinkos dalis, augimas, užimtumas, našumas, dempingo skirtumo dydis ir atsigavimas nuo buvusio dempingo.

(255) Mikroekonominiai rodikliai: vidutinės vieneto kainos, vieneto sąnaudos, darbo sąnaudos, atsargos, pelningumas, pinigų srautas, investicijos, investicijų grąža ir pajėgumas padidinti kapitalą.

4.5.2. *Makroekonominiai rodikliai*

4.5.2.1. Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas

(256) Visos Sąjungos gamybos, gamybos pajėgumų ir pajėgumų naudojimo raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

5 lentelė

Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas

	2022	2023	2024	TL
Gamybos kiekis (tonomis)	[37 500–39 500]	[30 000–32 000]	[34 000–36 000]	[31 000–33 000]
Indeksas	*100*	*78*	*91*	*82*

	2022	2023	2024	TL
Gamybos pajėgumai (tonomis)	[50 000–58 000]	[50 000–58 000]	49 000–57 000]	[50 000–58 000]
Indeksas	*100*	*100*	*100*	*100*
Pajėgumų naudojimas (%)	79	61	72	65
Indeksas	*100*	*78*	*91*	*82*

Šaltinis: makroekonominių duomenų klausimyno atsakymai.

(257) 2022–2023 m. Sąjungos gamybos apimtis sumažėjo [20–30] %, nuo [37 500–39 500] tonų iki [31 000–33 000] tonų. Nagrinėjamuoju laikotarpiu gamybos apimtis buvo mažiausia 2023 m. Taip atsitiko daugiausia dėl tais metais įvykusio *force majeure* incidento, susijusio su chloro tiekimu vienam Sąjungos gamintojui, dėl kurio bendrovė buvo priversta sumažinti savo gamybą.

(258) Gamybos pajėgumai šiuo laikotarpiu buvo palyginti stabilūs. Dėl parengimo laikotarpio faktiniai gamybos pajėgumai šiek tiek svyravo. Tačiau per šį laikotarpį vardiniai pajėgumai visiškai nepakito.

(259) Pajėgumų naudojimas yra svarbus biržos prekių gamintojo žalos rodiklis. Pajėgumų naudojimas nagrinėjamuoju laikotarpiu apskritai sumažėjo nuo [75–85] % 2022 m. iki [65–75] % tiriamojo laikotarpio pabaigoje. Nors atrodo, kad 2023–2024 m. pajėgumų naudojimas pagerėjo, iš tiesų jis buvo susijęs su 257 konstatuojamojoje dalyje nurodyto 2023 m. įvykusio *force majeure* incidento pabaiga.

4.5.2.2. Pardavimo kiekis ir rinkos dalis

(260) Sąjungos pramonės parduoto kiekio ir rinkos dalies raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

6 lentelė

Parduotas kiekis ir rinkos dalis

	2022	2023	2024	TL
Visas pardavimo kiekis Sąjungos rinkoje (tonomis)	20 000–25 000	18 000–23 000	20 000–25 000	17 000–22 000
Indeksas	*100*	*82*	*89*	*79*
Uždaroji rinka	500–700	500–700	500–700	500–700
Indeksas	*100*	*88*	*93*	*91*
Pardavimas atvirojoje rinkoje	20 000–25 000	18 000–23 000	20 000–25 000	17 000–22 000
Indeksas	*100*	*82*	*89*	*79*
Pardavimo atvirojoje rinkoje rinkos dalis (%)	[65–75]	[60–70]	[60–70]	[50–60]

Šaltinis: Makroekonominių duomenų klausimyno atsakymai.

(261) Nepaisant nedidelio Sąjungos suvartojimo padidėjimo, Sąjungos pramonės pardavimas sumažėjo maždaug 20 % – nuo [20 000–25 000] tonų 2022 m. iki [17 000–22 000] tonų tiriamuoju laikotarpiu. 2023 m. pardavimas sumažėjo iš dalies dėl tais metais įvykusio *force majeure* incidento, susijusio su chloro tiekimu pagrindiniam Sąjungos gamintojui, dėl kurio bendrovė buvo priversta sumažinti gamybą.

(262) Atitinkamai Sąjungos pramonės rinkos dalis tiriamuoju laikotarpiu sumažėjo maždaug 17 procentinių punktų.

4.5.2.3. Augimas

(263) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonės augimo neužfiksuota. Tiriamuoju laikotarpiu, nepaisant šiek tiek padidėjusio Sąjungos suvartojimo, Sąjungos pramonės pardavimo apimtis ir rinkos dalis sumažėjo, ji sumažino gamybą ir gamybos pajėgumų naudojimą ir prarado derybinę galią, todėl jos padėtis buvo blogesnė nei 2022 m.

4.5.2.4. Užimtumas ir našumas

(264) Užimtumo ir našumo raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

7 lentelė

Užimtumas ir našumas

	2022	2023	2024	TL
Darbuotojų skaičius	[100–120]	[100–120]	[100–120]	[100–120]
Indeksas	*100*	*97*	*102*	*92*
Našumas (vienetais darbuotojui)	[300–400]	[250–350]	[250–350]	[250–350]
Indeksas	*100*	*80*	*89*	*89*

Šaltinis: makroekonominių duomenų klausimyno atsakymai.

(265) Užimtumo lygis išliko palyginti stabilus, o iki tiriamojo laikotarpio pabaigos buvo prarasta nedaug darbo vietų (–8 %).

(266) Kadangi gamybos apimtis sumažėjo daugiau nei darbo vietų skaičius, našumas sumažėjo nuo [300–400] tonų vienam darbuotojui 2022 m. iki [250–350] tonų vienam darbuotojui tiriamuoju laikotarpiu.

4.5.2.5. Dempingo skirtumo dydis ir atsigavimas nuo buvusio dempingo

(267) Visi dempingo skirtumai gerokai viršijo *de minimis* lygį. Atsižvelgiant į importo iš nagrinėjamosios šalies apimtį ir kainas, faktinių dempingo skirtumų dydžio poveikis Sąjungos pramonei buvo reikšmingas.

(268) Tai pirmas antidempingo tyrimas dėl nagrinėjamojo produkto. Taigi nėra duomenų, kuriais remiantis būtų galima įvertinti galimo buvusio dempingo poveikį.

4.5.3. *Mikroekonominiai rodikliai*

4.5.3.1. Kainos ir kainoms poveikį darantys veiksniai

(269) Atrinktų Sąjungos gamintojų pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje vidutinių svertinių vieneto kainų raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

8 lentelė

Pardavimo kainos Sąjungoje ir vieneto gamybos sąnaudos

	2022	2023	2024	TL
Vidutinė vieneto pardavimo kaina Sąjungos atvirojoje rinkoje (EUR/t)	[2 500–3 000]	[2 000–2 400]	[1 800–2 200]	[1 600–2 000]
Indeksas	*100*	*80*	*74*	*66*
Vieneto gamybos sąnaudos (EUR/t)	[2 400–2 900]	[2 400–2 900]	[2 100–2 600]	[2 100–2 600]
Indeksas	*100*	*98*	*84*	*84*

Šaltinis: atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

(270) Siekiant neprarasti pirkėjų didėjant importui iš Kinijos mažėjančiomis kainomis, Sąjungos pardavimo kainos Sąjungos atvirojoje rinkoje sumažėjo daugiau kaip 30 % – nuo [2 500–3 000] EUR/t 2022 m. iki [1 600–2 000] tonų tiriamuoju laikotarpiu. Vieneto pardavimo kainos per visą nagrinėjamąjį laikotarpį buvo mažesnės už vieneto gamybos sąnaudas. Nuo 2023 m. skirtumas tarp Sąjungos gamintojų vidutinių kainų ir importo iš Kinijos kainų buvo didelis, t. y. didžiausias per visą tiriamąjį laikotarpį.

(271) Vieneto gamybos sąnaudos sumažėjo 16 % – nuo [2 400–2 900] EUR/t 2022 m. iki [2 100–2 600] EUR/t tiriamuoju laikotarpiu. Taip atsitiko dėl normalizuotų energijos kainų (kurios buvo didžiausios 2022 m.) ir sąnaudų mažinimo programų, kurias įgyvendino vienas finansinių sunkumų patyręs Sąjungos gamintojas.

4.5.3.2. Darbo sąnaudos

(272) Atrinktų Sąjungos gamintojų vidutinių darbo sąnaudų raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

9 lentelė

Vieno darbuotojo vidutinės darbo sąnaudos

	2022	2023	2024	TL
Vieno darbuotojo vidutinės darbo sąnaudos (EUR)	[100 000–115 000]	[95 000–105 000]	[90 000–105 000]	[95 000–110 000]
Indeksas	*100*	*90*	*90*	*95*

Šaltinis: atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

(273) Vidutinės atrinktų Sąjungos gamintojų vieno darbuotojo darbo sąnaudos nagrinėjamuoju laikotarpiu svyravo, iš dalies dėl darbo jėgos bazės pokyčių, susijusių su naujų darbuotojų įdarbinimu ir atlyginimų indeksavimo įsipareigojimų vykdymu. Vieno darbuotojo darbo sąnaudos 2022 m. buvo palyginti didelės dėl vieno iš atrinktų gamintojų tais metais darbuotojams mokėtų premijų.

4.5.3.3. Atsargos

(274) Atrinktų Sąjungos gamintojų atsargų raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

10 lentelė

Atsargos

	2022	2023	2024	TL
Laikotarpio pabaigos atsargos (tonomis)	[1 200–1 900]	[1 700–2 000]	[1 200–1 600]	[900–1 300]
Indeksas	*100*	*107*	*86*	*61*
Laikotarpio pabaigos atsargos gamybos procentine dalimi	5	7	5	4

Šaltinis: atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

(275) Laikotarpio pabaigos atsargos nagrinėjamuoju laikotarpiu sumažėjo 39 %. Kalbant apie atsargas, išreikštas gamybos procentine dalimi, jos svyravo nuo 7 % 2023 m., kai pradėjo didėti atotrūkis tarp Sąjungos ir Kinijos kainų, iki 4 % tiriamuoju laikotarpiu. Dėl blogėjančios Sąjungos gamintojų padėties tiriamuoju laikotarpiu imtasi veiksmų apyvartiniam kapitalui mažinti.

4.5.3.4. Pelningumas, pinigų srautas, investicijos, investicijų grąža ir pajėgumas padidinti kapitalą

(276) Atrinktų Sąjungos gamintojų pelningumo, pinigų srauto, investicijų ir investicijų grąžos raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

11 lentelė

Pelningumas, pinigų srautas, investicijos ir investicijų grąža

	2022	2023	2024	TL
Pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje pelningumas (pardavimo apyvartos %)	[0–10]	[– 17 – – 21]	[– 13 – – 6]	[– 20 – – 15]
Pinigų srautas (EUR)	[2 000 000]– [5 000 000]	[– 13 000 000]– [– 10 000 000]	[– 8 000 000]– [– 5 000 000]	[– 13 000 000 – [– 10 000 000]
Indeksas	*100*	*– 617*	*– 376*	*– 631*
Investicijos (EUR)	1 500 000– 3 500 000	1 000 000– 3 000 000	800 000– 1 800 000	1 000 000– 3 000 000
Investicijos (*indeksas*)	*100*	*65*	*49*	*72*
Investicijų grąža (%)	2	- 60	- 45	- 66
Indeksas	*100*	*– 2 668*	*– 2 031*	*– 2 947*

Šaltinis: atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

(277) Komisija atrinktų Sąjungos gamintojų pelningumą nustatė panašaus produkto pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje grynąjį pelną neatskaičius mokesčių išreiškusi šio pardavimo apyvartos procentine dalimi. 2022 m. buvo išskirtiniai metai, nes dėl Rusijos pradėto agresijos karo prieš Ukrainą tais metais išaugo žaliavų ir energijos kainos ir atsirado sutrikimų. Tačiau 2022 m. buvo vieninteliai nagrinėjamojo laikotarpio metai, kuriais Sąjungos gamintojai gavo pelno dėl sumažėjusios apimties ir kainų bei mažesnio importo iš Kinijos sąžiningesnėmis kainomis. Pelningumas 2022 m. tapo teigiamas, o kitais metais – neigiamas ir buvo labai nuostolingas dėl 270 ir 271 konstatuojamosiose dalyse aprašytų Sąjungos pramonės vidutinių pardavimo kainų ir gamybos sąnaudų pokyčių, mažesnio pajėgumų naudojimo ir mažesnės gamybos, kurių nebeužteko pastoviosioms išlaidoms padengti.

(278) Grynasis pinigų srautas yra Sąjungos gamintojų pajėgumas patiems finansuoti savo veiklą. Grynojo pinigų srauto tendencija nagrinėjamuoju laikotarpiu buvo neigiama ir labai panaši į pelningumo tendenciją ir atsargų kiekio svyravimus. Nuo 2023 m. turimas grynasis pinigų srautas buvo per mažas net įrenginių techninei priežiūrai ir keitimui atlikti.

(279) Išskyrus dar vieną reikšmingą investiciją, susijusią su sprendimu, kuris buvo priimtas dar 2018 m., Sąjungos pramonės investicijos nagrinėjamuoju laikotarpiu buvo ribotos, nepaisant to, kad nuolatinės investicijos chemijos gamyklose yra būtinos norint užtikrinti ilgalaikį išlikimą ir laikytis reguliavimo reikalavimų. Šios kelios investicijos buvo sutelktos į energijos vartojimo mažinimą, racionalizavimą ir efektyvumo didinimą.

(280) Investicijų grąža išreiškiama investicijų grynosios buhalterinės vertės pelno procentiniu dydžiu. Nagrinėjamuoju laikotarpiu jos pokytis buvo neigiamas ir atitiko pirmiau aprašytas pelningumo ir grynojo pinigų srauto tendencijas.

(281) Sumažėjus pelningumui ir pinigų srautui atrinkti Sąjungos gamintojai neturėjo pajėgumų padidinti kapitalą. Vienas iš jų patyrė didelių finansinių sunkumų ([123]).

4.6. **Išvada dėl žalos**

(282) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonės pardavimo kaina sumažėjo (–34 %), todėl, kartu padidėjus gamybos sąnaudoms, mažas pelno lygis 2022 m. virto nuostoliais 2023, 2024 m. ir tiriamuoju laikotarpiu. Dėl šių tendencijų labai mažėjo pinigų srautas, investicijų grąža ir investicijos. Nepaisant didelio ir stabilaus Sąjungos suvartojimo, taip pat pastebėta reikšmingų neigiamų tendencijų, susijusių su apimties rodikliais, pavyzdžiui, gamyba, kuri sumažėjo 18 %, pardavimo apimtimi, kuri sumažėjo 21 %, ir rinkos dalimi, kuri sumažėjo nuo [65–75] % 2022 m. iki [50–60] % tiriamuoju laikotarpiu. Be to, pajėgumų naudojimo lygis sumažėjo iki netvaraus lygio, t. y. buvo per žemas, kad chemikalų gamintojas galėtų susigrąžinti atitinkamas išlaidas. Dėl tokių tendencijų Sąjungos pramonės padėtis tapo žalinga. Darbo vietų Sąjungoje nebeliko. Nė vienas iš nagrinėtų rodiklių neparodė teigiamų pokyčių.

(283) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija šiuo etapu padarė išvadą, kad Sąjungos pramonei padaryta materialinė žala, kaip tai suprantama pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalį.

5. **PRIEŽASTINIS RYŠYS**

(284) Remdamasi pagrindinio reglamento 3 straipsnio 6 dalimi Komisija nagrinėjo, ar dėl importo dempingo kaina iš nagrinėjamosios šalies Sąjungos pramonei padaryta materialinė žala. Remdamasi pagrindinio reglamento 3 straipsnio 7 dalimi Komisija taip pat nagrinėjo, ar kiti žinomi veiksniai galėjo tuo pat metu daryti žalą Sąjungos pramonei. Komisija užtikrino, kad žala, kuri galėjo būti padaryta dėl tų kitų veiksnių, nebūtų priskirta importui iš nagrinėjamosios šalies dempingo kaina. Šie veiksniai: importo iš kitų trečiųjų šalių poveikis, Sąjungos pramonės eksportas ir esminių gamybos veiksnių kainų svyravimai.

([123]) https://www.denieuwestermaastricht.nl/chemische-fabriek-in-financiele-problemen/.

5.1. **Importo dempingo kaina poveikis**

(285) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Kinijos importo apimtis augančioje ES rinkoje akivaizdžiai ir nuolat didėjo, kaip parodyta 3 lentelėje. Dėl to Sąjungos pramonė prarado didelę pardavimo apimtį ir rinkos dalį, o kitų tiekimo šaltinių (t. y. ne Kinijos kilmės importo) nebeliko.

(286) 2022 m. importo iš Kinijos kainos buvo panašios į Sąjungos pramonės kainas. Nuo 2023 m. Kinijos eksportuotojai nuolat pardavinėjo produktus mažesnėmis nei Sąjungos pramonės kainomis. Importo iš Kinijos kainos visą nagrinėjamąjį laikotarpį buvo mažesnės už Sąjungos pramonės gamybos sąnaudas.

(287) Dėl importo iš Kinijos į Sąjungą buvo daromas didelis spaudimas kainoms ir apimčiai ES rinkoje, todėl Sąjungos pramonės kainos sumažėjo (ir buvo mažesnės už gamybos sąnaudas). Iš tiesų, konkurencija benzilo alkoholio, kaip prekės, rinkoje labai priklauso nuo kainų ir tikėtina, kad klientai, reaguodami net į nedidelius kainų pokyčius, rinksis alternatyvius tiekėjus.

(288) Priverstinis kainų mažinimas yra reikšmingas, atsižvelgiant į tai, kad viena kitą pakeičiančios vienarūšės prekės, pvz., benzilo alkoholis, yra jautrios kainoms. Dėl to Sąjungos rinkoje buvo labai smarkiai slopinamos kainos.

(289) Pardavimo galimybių sumažėjimas pakenkė Sąjungos gamintojų gebėjimui veikti efektyviai. Sąjungos gamintojų pajėgumų naudojimas tikrai nebuvo optimalus. Dėl nepakankamo gamybos pajėgumų naudojimo 2023, 2024 m. ir tiriamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonės finansiniai nuostoliai padidėjo. Kadangi didelės gamybos sąnaudos buvo paskirstomos mažesnei gamybos apimčiai, vieneto sąnaudos labai padidėjo, o tai dar labiau padidino dėl importo dempingo kaina daromą žalą.

5.2. **Kitų veiksnių poveikis**

5.2.1. *Importas iš trečiųjų šalių*

(290) Importo iš kitų trečiųjų šalių kiekio raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

12 lentelė

Importas iš trečiųjų šalių

Šalis		2022	2023	2024	TL
Indija	Kiekis (tonomis)	3 049	1 498	230	646
	Indeksas	*100*	*49*	*8*	*21*
	Rinkos dalis (%)	[8–11]	[3–7]	[0–4]	[0–4]
	Vidutinė kaina (EUR/t)	2 367	1 887	2 848	1 599
	Indeksas	*100*	*80*	*120*	*68*
Kitos trečiosios šalys	Kiekis (tonomis)	804	556	674	624
	Indeksas	*100*	*69*	*84*	*78*
	Rinkos dalis (%)	[1–4]	[0–3]	[1–4]	[0–3]
	Vidutinė kaina (EUR/t)	6 072	6 902	6 635	6 477
	Indeksas	*100*	*114*	*109*	*107*

Šalis		2022	2023	2024	TL
Iš viso iš visų trečiųjų šalių, išskyrus nagrinėjamąją šalį	Kiekis (tonomis)	3 853	2 054	904	1 270
	Indeksas	*100*	*53*	*23*	*33*
	Rinkos dalis (%)	[9–13]	[6–10]	[2–5]	[3–5]
	Vidutinė kaina (EUR/t)	3 141	3 245	5 671	3 994
	Indeksas	*100*	*103*	*181*	*127*

Šaltinis: Eurostatas.

(291) Kinijos importo į Sąjungą dalis nuolat buvo didžiausia. Tiriamuoju laikotarpiu jos importo dalis padidėjo iki 91 % viso importo. Importo iš kitų trečiųjų šalių apimtis buvo nedidelė, o jo kilmės šalys daugiausia buvo Indija, Jungtinė Karalystė ir JAV. Šiuo atžvilgiu atlikus tyrimą nustatyta, kad tam tikros kilmės importuojamos prekės buvo perparduodamos, nes tokio importo kilmės šalyse komercinė benzilo alkoholio gamyba nevykdoma (pvz., Jungtinėje Karalystėje arba Norvegijoje).

(292) Viso kito importo iš trečiųjų šalių (išskyrus Kiniją) rinkos dalis 2022 m. sudarė 12,3 %, o tiriamuoju laikotarpiu – vos 4 %.

(293) Apskritai importas iš visų kitų trečiųjų šalių buvo brangesnis nei importas iš nagrinėjamosios šalies. Nagrinėjamuoju laikotarpiu (išskyrus 2022 m.) pagrindinės trečiosios šalies importuotojos į Sąjungą (po Kinijos) importo į Sąjungą kainos buvo didesnės nei Kinijos. Nors tiriamuoju laikotarpiu importo iš Indijos kainos buvo mažesnės už Sąjungos pramonės gamybos sąnaudas, jo apimtis ir rinkos dalis buvo nedidelės.

(294) Todėl Komisija padarė išvadą, kad apskritai importas iš kitų trečiųjų šalių nebuvo susijęs su Sąjungos pramonei padaryta materialine žala.

5.2.2. *Sąjungos pramonės eksportas*

(295) Sąjungos gamintojų eksporto apimties raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

13 lentelė

Atrinktų Sąjungos gamintojų eksportas

	2022	2023	2024	TL
Eksporto susijusiems ir nesusijusiems pirkėjams apimtis (tonomis)	[6 000–17 000]	[5 000–12 000]	[5 000–16 000]	[4 000–14 000]
Indeksas	*100*	*68*	*93*	*79*
Vidutinė pardavimo nesusijusiems pirkėjams kaina (EUR/t)	[2 600–2 900]	[2 300–2 500]	[1 900–2 100]	[1 900–2 100]
Indeksas	*100*	*85*	*73*	*70*

Šaltinis: makroekonominių duomenų klausimyno atsakymai ir atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai (EUR/t).

(296) Sąjungos gamintojai ir daugelis jų pirkėjų veikia visame pasaulyje, todėl nagrinėjamuoju laikotarpiu didelė Sąjungos pramonės produkcijos dalis buvo eksportuojama.

(297) Nagrinėjamuoju laikotarpiu vidutinė pardavimo eksportui kaina sumažėjo. Sąjungos pramonės eksporto kainos svyravo atsižvelgiant į pasiūlą ir paklausą bei rinkos sąlygas paskirties vietoje ir produktų asortimentą, kartu patiriant aršią Kinijos kilmės produktų konkurenciją.

(298) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad Sąjungos gamintojų eksportas prisidėjo prie Sąjungos pramonei padarytos žalos, tačiau dėl jo priežastinis ryšys tarp importo iš Kinijos dempingo kaina ir Sąjungos rinkoje Sąjungos gamintojams padarytos materialinės žalos, kuri pripažinta 5.1 skirsnyje, nesusilpnėjo.

5.2.3. *Esminių gamybos veiksnių kainų svyravimas*

(299) Benzilo alkoholio gamybos sąnaudos daugiausia priklauso nuo pagrindinės žaliavos, t. y. tolueno, kainos. Nors energijos sąnaudų dalis yra mažesnė nei tolueno, jos vis tiek sudaro didelę bendrų gamybos sąnaudų dalį. Prasidėjus Rusijos agresijos karui prieš Ukrainą, energijos kainos labai padidėjo, todėl pirmoje nagrinėjamojo laikotarpio dalyje padidėjo gamybos sąnaudos.

(300) Dujų /energijos kainų ir išteklių raida nagrinėjamuoju laikotarpiu negalėjo paaiškinti mažėjančio pelno šioje byloje, nes 2022 m., kai dujų / energijos kainos ir ištekliai buvo didžiausi, Sąjungos pramonė veikė pelningai. Sąjungos pramonė pradėjo veikti nuostolingai tuomet, kai dujų / energijos kainos normalizavosi ir buvo įgyvendintos taupymo iniciatyvos.

(301) Todėl Komisija padarė išvadą, kad dėl pagrindinių žaliavų kainų ir energijos kainų svyravimo priežastinis ryšys tarp importo dempingo kaina ir Sąjungos gamintojams Sąjungos rinkoje padarytos materialinės žalos nesusilpnėjo. Vienodomis sąlygomis Sąjungos gamintojai būtų galėję padidinti savo pardavimo kainas iki tvaraus /pelningo lygio, tačiau taip nebuvo.

5.3. **Išvada dėl priežastinio ryšio**

(302) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija šiuo etapu padarė preliminarią išvadą, kad importas iš nagrinėjamosios šalies darė materialinę žalą Sąjungos pramonei. Nors taip galėjo būti ir dėl Sąjungos gamintojų eksporto, dėl šio veiksnio priežastinis ryšys tarp importo dempingo kaina ir žalos nesusilpnėjo. Dėl kitų veiksnių, kurie vertinti atskirai arba bendrai, priežastinis ryšys tarp importo dempingo kaina ir materialinės žalos nesusilpnėjo.

6. **PRIEMONIŲ LYGIS**

(303) Siekdama nustatyti priemonių lygį Komisija išnagrinėjo, ar už dempingo skirtumą mažesnio muito pakaktų importo dempingo kaina Sąjungos pramonei padarytai žalai pašalinti.

6.1. **Žalos skirtumas**

(304) Žala būtų pašalinta, jei Sąjungos pramonė galėtų gauti tikslinį pelną parduodama už tikslinę kainą, kaip ji suprantama pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2c ir 2d dalis.

(305) Pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2c dalį, siekdama nustatyti tikslinį pelną, Komisija atsižvelgė į šiuos veiksnius: pelningumą iki padidėjant importui iš tiriamosios šalies, pelningumą, kuris yra būtinas visoms sąnaudoms ir investicijoms, taip pat mokslinių tyrimų ir plėtros (MTP) ir inovacijų išlaidoms padengti, ir pelningumą, kurio galima tikėtis įprastomis konkurencijos sąlygomis. Toks pelno dydis turėtų būti ne mažesnis nei 6 %.

(306) Pirmiausia Komisija, remdamasi Sąjungos gamintojo, kurio duomenys buvo prieinami, pelningumu, nustatė bazinį pelną, apimantį visas sąnaudas įprastomis konkurencijos sąlygomis. Nustatytas 15,8 % pelno dydis. Tai buvo pelningumo, kurį Sąjungos gamintojas pasiekė 2018 m., t. y. paskutiniais metais, kai Sąjungos pramonės pelningumui nedarė poveikio importas mažomis kainomis iš tiriamosios šalies.

(307) Vienas Sąjungos gamintojas pateikė įrodymų, kad jo investicijų, mokslinių tyrimų ir plėtros bei inovacijų lygis nagrinėjamuoju laikotarpiu įprastomis konkurencijos sąlygomis būtų buvęs didesnis. Komisija patikrino priežastis, dėl kurių buvo pradėtos, o vėliau nutrauktos pradinės grandies investicijos. Nustatyta, kad šie tvirtinimai buvo pagrįsti. Siekdama, kad tai būtų atspindėta tiksliniame pelne, Komisija apskaičiavo investicijų, MTP ir inovacijų (toliau – IMI) išlaidų įprastomis konkurencijos sąlygomis skirtumą, kaip nurodė ES pramonė ir patikrino Komisija, atsižvelgdama į faktines IMI išlaidas nagrinėjamuoju laikotarpiu. Šis skirtumas, išreikštas apyvartos procentine dalimi, sudarė mažiau kaip 1 %.

(308) Vertinant atitinkamą šalį ši procentinė dalis buvo pridėta prie 306 konstatuojamojoje dalyje nurodyto 15,8 % bazinio pelno, todėl tikslinis pelnas sudarė [15,9–16,5] %.

(309) Tuo remiantis nustatyta, kad nežalinga kaina už vieną toną yra [2 350–2 950] EUR, kaip apskaičiuota prie atrinktų Sąjungos gamintojų gamybos sąnaudų tiriamuoju laikotarpiu pridėjus pirmiau minėtą [15,9–16,5] % pelno dydį.

(310) Pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2d dalį, Komisija atliko galutinį veiksmą ir įvertino, kokias būsimas sąnaudas, susijusias su daugiašaliais aplinkos susitarimais ir jų protokolais, kurių šalis yra Sąjunga, bei Ia priede išvardytomis TDO konvencijomis, Sąjungos pramonė patirs priemonės taikymo laikotarpiu pagal 11 straipsnio 2 dalį. Remdamasi kartu su klausimyno atsakymais pateiktais įrodymais, Komisija nustatė, kad vienos bendrovės netiesioginės su CO_2 susijusios išlaidos sudaro [25–80] EUR už toną. Šis skirtumas buvo pridėtas prie 309 konstatuojamojoje dalyje nurodytos nežalingos kainos.

(311) Tuo remdamasi Komisija apskaičiavo Sąjungos pramonei nežalingą panašaus produkto kainą – [2 375–2 995] EUR už vieną toną, prie vieno atrinkto Sąjungos gamintojo gamybos sąnaudų tiriamuoju laikotarpiu pridėjusi 15,8 % bazinį pelną, o prie kito atrinkto Sąjungos gamintojo – pirmiau minėtą tikslinį pelno dydį (žr. 308 konstatuojamąją dalį). Ankstesnėje konstatuojamojoje dalyje nurodyti koregavimai pagal 7 straipsnio 2d dalį susiję tik su antruoju atrinktu Sąjungos gamintoju.

(312) Tuomet, remdamasi atrinktų nagrinėjamosios šalies bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų vidutinės svertinės importo kainos, nustatytos skaičiuojant žalos skirtumą, palyginimu su atrinktų Sąjungos gamintojų tiriamuoju laikotarpiu Sąjungos rinkoje parduoto panašaus produkto nežalinga vidutine svertine kaina, Komisija nustatė priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumo lygį. Kiekvienas lyginant gautas skirtumas išreikštas vidutinės svertinės importo CIF vertės procentine dalimi.

(313) Žalos pašalinimo lygis kitoms bendradarbiaujančioms bendrovėms ir visam kitam nagrinėjamosios šalies kilmės importui apibrėžiamas taip pat kaip dempingo skirtumas toms bendrovėms ir importui (žr. 222–227 konstatuojamąsias dalis).

Bendrovė	Dempingo skirtumas (%)	Priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumas (%)
Hubei Greenhome Materials Technology, Inc.	71,2	93,4
Qianjiang Xinyihong Organic Chemical Co., Ltd.	52,6	97,9
Chongqing Zoteq Aroma Chemical Co.,Ltd	66,8	94,5
Hubei Kelin Bolun New Materials Co., Ltd,	66,8	94,5
Tianjin Dacals Chemical Co., Ltd.	66,8	94,5
Visas kitas KLR kilmės importas	71,2	97,9

(314) Šiuo atveju skundo pateikėjas tvirtino, kad esama žaliavų rinkos iškraipymų, kaip jie suprantami pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2a dalį. Todėl, siekdama atlikti tinkamo priemonių lygio vertinimą, Komisija pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2a dalį pirmiausia nustatė muito dydį, būtiną Sąjungos pramonei padarytai žalai pašalinti, jeigu nebūtų iškraipymų. Tada Komisija ištyrė, ar atrinktų eksportuojančių gamintojų dempingo skirtumas būtų didesnis už jų žalos skirtumą.

6.2. **Skirtumo, kuris būtų tinkamas Sąjungos pramonei padarytai žalai pašalinti, nagrinėjimas**

(315) Kaip paaiškinta pranešime apie inicijavimą, skundo pateikėjas pateikė Komisijai pakankamai įrodymų, kad nagrinėjamojoje šalyje esama žaliavų rinkos iškraipymų, susijusių su tiriamuoju produktu. Todėl, atliekant tyrimą, pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2a dalį, buvo nagrinėjami įtariami iškraipymai siekiant nustatyti, ar (jei aktualu) žalai pašalinti pakaktų už dempingo skirtumą mažesnio muito.

(316) Tačiau, kadangi žalai pašalinti tinkami skirtumai yra didesni už dempingo skirtumus, Komisija nusprendė, kad šiuo etapu šio aspekto nagrinėti nereikia.

(317) Atlikusi pirmiau aprašytą vertinimą Komisija padarė išvadą, kad laikinųjų muitų sumą tikslinga nustatyti pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2 dalį.

7. **SĄJUNGOS INTERESAI**

(318) Nusprendusi taikyti pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2 dalį, Komisija nagrinėjo, ar, nepaisant išvados dėl žalingo dempingo, galima padaryti aiškią išvadą, kad šiuo atveju priemonių nustatymas neatitiktų Sąjungos interesų pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnį. Nustatant Sąjungos interesus įvertinti visi susiję interesai, įskaitant Sąjungos pramonės, naudotojų ir tiekėjų interesus.

7.1. **Sąjungos pramonės interesai**

(319) Sąjungoje benzilo alkoholį gamina trys bendrovės, priklausančios dviem grupėms, kuriose tiesiogiai dirba [100–120] žmonių. Šios gamyklos yra Vokietijoje ir Nyderlanduose. Atliekant tyrimą visi Sąjungos gamintojai bendradarbiavo ir pritarė dėl priemonių nustatymo.

(320) Atsižvelgiant į šio reglamento 4.6 skirsnyje aprašytą išvadą dėl materialinės žalos Sąjungos pramonei, nustačius priemones Sąjungos pramonė galėtų padidinti pelningumą iki tvaraus lygio, padidinti investicijas ir taip atgauti konkurencingą padėtį Sąjungos rinkoje. Sąjungos pramonė taip pat galėtų atgauti prarastą rinkos dalį, nes padidėtų jos gamybos ir pardavimo apimtis Sąjungos rinkoje. Žalinga Sąjungos gamintojų padėtis kelia grėsmę jų gebėjimui toliau gaminti benzilo alkoholį Sąjungoje tiek uždarajam naudojimui (ribotais kiekiais), tiek naudojimui atvirojoje rinkoje.

(321) Tikėtina, kad nenustačius priemonių Sąjungos pramonei bus toliau daromas didelis neigiamas poveikis. Produkto poreikis skiriasi priklausomai nuo gamybos vietos, tačiau, atsižvelgiant į integracijos lygį ir sąsajas tarp gamybos etapų, vieno gamybos etapo problemos gali pakenkti visos gamyklos gyvybingumui. Vieno iš atrinktų Sąjungos gamintojų veiklai jau kyla didelė grėsmė ([124]), o nenustačius priemonių ir nesustabdžius pramonės gyvybingumo mažėjimo kyla pavojus tolesnei benzilo alkoholio gamybai Sąjungoje. Tai reikštų, kad būtų negrįžtamai prarasti pramonės pajėgumai, žinios ir kvalifikuotos darbo vietos.

(322) Taigi, priemonių nustatymas benzilo alkoholiui iš nagrinėjamosios šalies akivaizdžiai atitinka Sąjungos pramonės interesus.

([124]) https://www.denieuwestermaastricht.nl/chemische-fabriek-in-financiele-problemen/.

7.2. **Nesusijusių importuotojų interesai**

(323) Nagrinėjamąjį produktą į Sąjungą daugiausia importuoja naudotojai, taip pat kai kurie platintojai. Apie save pranešė keli platintojai, tačiau nė vienas nepateikė klausimyno atsakymų. Bendrovė „Gadot Belgium B.V.“, siūlanti cheminių medžiagų vertės grandinės valdymo sprendimus, tyrimą įvertino palankiai.

(324) Nesusijęs importuotojas „Fenchem Biochemie GmbH“ pateikė neišsamius klausimyno atsakymus ir vėliau nustojo bendradarbiauti. Dėl neišsamių atsakymų nebuvo galima padaryti išvados dėl priemonių poveikio (jei jis buvo) šio importuotojų veiklai.

(325) Atlikus tyrimą nenustatyta jokių neigiamų pasekmių nesusijusiems Sąjungos importuotojams, kurios galėtų nusverti teigiamą priemonių nustatymo poveikį Sąjungos pramonei. Komisija padarė išvadą, kad Sąjungos importuotojai ir toliau galės importuoti benzilo alkoholį iš Kinijos, nes tyrimo tikslas buvo ne blokuoti importą iš Kinijos, o padidinti jo kainas iki ne dempingo kainų lygio.

7.3. **Naudotojų interesai**

(326) Vienas naudotojas pateikė klausimyno atsakymus ir nepritarė dėl priemonių. Ši šalis pažymėjo, kad jos filialas Austrijoje naudoja benzilo alkoholį kaip pagrindinę žaliavą įvairioms dervoms gaminti. Šalis numatė, kad dėl antidempingo priemonių labai padidės benzilo alkoholio sąnaudos, o Sąjungos benzilo alkoholio tiekėjai vėliau, mažėjant dėl importo daromam konkurenciniam spaudimui, padidins savo kainas. Dėl to gali būti importuojamos už Sąjungos ribų gaminamos dervos, kurioms gaminti naudojamas pigesnis benzilo alkoholis. Taigi poveikis Sąjungos dervų gamintojams būtų dvejopas: didesnės gamybos sąnaudos ir didesnė konkurencija dėl sąnaudų požiūriu palankesnio importo, t. y. dėl konkurencinio disbalanso perkėlimo į tolesnį vertės grandinės etapą. Šalis tvirtino, kad bet koks tolesnis žaliavų sąnaudų didėjimas pakenktų jos konkurencingumui ir keltų grėsmę jos galutinės grandies produktų pelningumui, o kai kuriais atvejais – ir gyvybingumui.

(327) Išnagrinėjus šio nedidelio naudotojo, kuriam tenka mažiau nei 1 % importo iš Kinijos, klausimyno atsakymus nenustatyta, kad benzilo alkoholio pirkimo kainos padidėjimas turėtų esminį poveikį jo veiklai. Dalies jos produktų benzilo alkoholio sąnaudos sudaro kintamą galutinių produktų sąnaudų dalį (t. y. nuo 1 % iki 20 %, priklausomai nuo produktų). Nustatyta, kad dėl (galimo) poveikio sąnaudoms, susijusioms su konkrečiais bendradarbiaujančio naudotojo produktais, nebūtų galima pateisinti muitų, kuriais bus apsaugoti Sąjungos benzilo alkoholio gamintojai, akivaizdžiai kenčiantys dėl nesąžiningos konkurencijos, netaikymo. Komisija taip pat pažymėjo, kad antidempingo priemonėmis nesiekiama suteikti pranašumo ES gamintojams. Antidempingo priemonėmis siekiama sustabdyti tam tikrą neteisėtą nesąžiningos prekybos praktiką, dėl kurios iškraipomos rinkos sąlygos ir daroma žalos Sąjungos pramonei.

(328) Apskritai atlikus tyrimą nenustatyta neigiamų pasekmių Sąjungos naudotojams, kurios galėtų nusverti teigiamą priemonių nustatymo poveikį Sąjungos pramonei. Priešingai, priemonėmis būtų užtikrinta vietos pasiūla ir išvengta priklausomybės nuo importo iš Kinijos. Tokia priklausomybė galėtų turėti pražūtingą poveikį, jei, pavyzdžiui, pasikeistų strateginės priemonės arba atsirastų logistikos problemų, darančių poveikį importui iš Kinijos.

7.4. **Tiekėjų interesai**

(329) Klausimyno atsakymų nepateikė nė vienas tiekėjas ar tiekėjų interesams atstovaujančios asociacijos.

(330) Vis dėlto Komisija laikėsi nuomonės, kad priemonės būtų naudingos Sąjungos tiekėjams, nes bus užtikrinta tokių žaliavų kaip toluenas ir chloras vietos paklausa. Toliau veikiant Sąjungos benzilo alkoholio gamykloms bus remiamos vietos bendrovės, teikiančios paslaugas (Sąjungos gamintojams), pavyzdžiui, techninės priežiūros, atsarginių dalių ir įrenginių paslaugas.

7.5. **Išvada dėl Sąjungos interesų**

(331) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad šiuo tyrimo etapu nėra įtikinamų priežasčių manyti, jog priemonių nustatymas importuojamam nagrinėjamosios šalies kilmės benzilo alkoholiui neatitiktų Sąjungos interesų.

8. **LAIKINOSIOS ANTIDEMPINGO PRIEMONĖS**

(332) Remiantis Komisijos padarytomis išvadomis dėl dempingo, žalos, priežastinio ryšio, priemonių lygio ir Sąjungos interesų, turėtų būti nustatytos laikinosios priemonės, kad būtų apsisaugota nuo tolesnės importo dempingo kaina Sąjungos pramonei daromos žalos.

(333) Pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2 dalį importuojamam KLR kilmės benzilo alkoholiui turėtų būti nustatytos laikinosios antidempingo priemonės.

(334) Remiantis tuo, kas išdėstyta, laikinosios antidempingo muito normos, išreikštos CIF kaina Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą, turėtų būti tokios:

Bendrovė	Laikinasis antidempingo muitas (%)
Hubei Greenhome Materials Technology, Inc.	71,2
Qianjiang Xinyihong Organic Chemical Co., Ltd.	52,6
Chongqing Zoteq Aroma Chemical Co.,Ltd	66,8
Hubei Kelin Bolun New Materials Co., Ltd,	66,8
Tianjin Dacals Chemical Co., Ltd.	66,8
Visas kitas KLR kilmės importas	71,2

(335) Šiame reglamente nurodytos konkrečioms bendrovėms taikomos antidempingo muito normos nustatytos remiantis šio tyrimo išvadomis. Todėl šios normos atitinka atliekant šį tyrimą nustatytą tų bendrovių padėtį. Šios muitų normos taikomos tik tam importuojamam nagrinėjamųjų šalių kilmės nagrinėjamajam produktui, kurį pagamino konkretūs nurodyti juridiniai asmenys. Importuojamam nagrinėjamajam produktui, pagamintam bet kurios kitos bendrovės, kuri konkrečiai nepaminėta šio reglamento rezoliucinėje dalyje, įskaitant subjektus, susijusius su konkrečiai paminėtomis bendrovėmis, turėtų būti taikoma visam kitam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės importui nustatyta muito norma. Tokioms bendrovėms neturėtų būti taikomos jokios individualios antidempingo muito normos.

(336) Siekiant sumažinti priemonių vengimo riziką, kylančią dėl muitų normų skirtumų, reikia specialių priemonių, kad būtų užtikrintas individualių antidempingo muitų taikymas. Individualūs antidempingo muitai taikomi tik jei valstybių narių muitinėms pateikiama galiojanti komercinė sąskaita faktūra. Ši sąskaita faktūra turi atitikti šio reglamento 1 straipsnio 3 dalyje nustatytus reikalavimus. Kol tokia sąskaita faktūra nepateikiama, importuojamiems produktams turėtų būti taikomas visiems kitiems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės produktams taikomas antidempingo muitas.

(337) Nors tokią sąskaitą faktūrą būtina pateikti valstybių narių muitinėms, kad jos importuojamiems produktams pritaikytų individualias antidempingo muito normas, ji nėra vienintelis elementas, į kurį muitinės turėtų atsižvelgti. Iš tikrųjų, net jeigu valstybių narių muitinės gauna šią sąskaitą faktūrą, atitinkančią visus šio reglamento 1 straipsnio 3 dalyje nustatytus reikalavimus, jos vis tiek privalo atlikti įprastas patikras ir, kaip visais kitais atvejais, gali reikalauti papildomų dokumentų (vežimo dokumentų ir kt.), kad patikrintų deklaracijos duomenų tikslumą ir užtikrintų, kad tolesnis mažesnės muito normos taikymas būtų pagrįstas ir atitiktų muitų teisės reikalavimus.

(338) Jeigu nustačius atitinkamas priemones labai padidėtų kurios nors iš bendrovių, kuriai taikomos mažesnės individualios muito normos, eksporto apimtis, tokį padidėjimą būtų galima laikyti prekybos pobūdžio pasikeitimu dėl nustatytų priemonių, kaip tai suprantama pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalį. Tokiomis aplinkybėmis, jeigu tenkinamos sąlygos, gali būti inicijuojamas vengimo tyrimas. Atliekant šį tyrimą galima, *inter alia*, išnagrinėti, ar būtina panaikinti individualią (-ias) muito normą (-as) ir tada nustatyti visos šalies mastu taikomą muitą.

9. **REGISTRAVIMAS**

(339) Kaip minėta 3 konstatuojamojoje dalyje, Komisija nustatė reikalavimą registruoti importuojamą nagrinėjamąjį produktą. Registracija buvo vykdoma, kad būtų galima surinkti muitus atgaline data, kaip numatyta pagrindinio reglamento 10 straipsnio 4 dalyje.

(340) Atsižvelgiant į pirminiu etapu nustatytus faktus, importuojamų produktų registravimą reikėtų nutraukti.

(341) Šiuo tyrimo etapu nėra priimtas joks sprendimas dėl galimo antidempingo priemonių taikymo atgaline data.

10. **INFORMACIJA PIRMINIAME ETAPE**

(342) Remdamasi pagrindinio reglamento 19a straipsniu Komisija pranešė suinteresuotosioms šalims apie planuojamą laikinųjų muitų nustatymą. Ši informacija taip pat paskelbta viešai Prekybos ir ekonominio saugumo generalinio direktorato svetainėje. Suinteresuotosioms šalims buvo pasiūlyta per tris darbo dienas pateikti pastabų dėl konkrečiai joms atskleistų skaičiavimų tikslumo.

(343) „Qianjiang Xinyihong“ teigė, kad dėl apskaičiuoto šalutinių produktų lyginamojo dydžio klaidingai padidėjo gamybos sąnaudos, todėl padidėjo normalioji vertė. Komisija sutiko su tvirtinimu ir atitinkamai peržiūrėjo skaičiavimus.

(344) „Hubei Greenhome“ atkreipė dėmesį į vieną korektūros klaidą, susijusią su eksporto pardavimo sandorių sąraše nurodytomis tvarkymo ir papildomomis išlaidomis. Komisija sutiko su tvirtinimu ir atitinkamai peržiūrėjo skaičiavimus.

(345) Siekdama užtikrinti veiksmingą benzilo alkoholio gamybos tiesioginio pradinės grandies produkto, t. y. benzilchlorido, kuriam, kartu su kitais produktais, priskiriamas KN kodas šiuo metu yra 2903 99 80, importo stebėseną, Komisija laikosi nuomonės, kad stebėsenos tikslais tikslinga nustatyti specialų TARIC kodą. Ši priemonė padės Komisijai rinkti tikslius ir išsamius statistinius duomenis apie prekybos srautus, įvertinti rinkos tendencijas ir nustatyti bet kokius mėginimus išvengti prekybos apsaugos priemonių. Šis TARIC kodas nustatomas tik stebėsenos tikslais ir šiuo etapu jokių papildomų importo muitų ar apribojimų nenustatoma.

(346) Konkretus TARIC kodas turėtų būti sudarytas taip, kad benzilchloridas būtų atskirtas nuo kitų tos pačios KN pozicijos produktų, užtikrinant tikslų duomenų rinkimą. Komisija turėtų reguliariai peržiūrėti pagal šį kodą renkamus duomenis, kad galėtų nustatyti, ar reikia imtis tolesnių veiksmų, pavyzdžiui, inicijuoti antidempingo arba antisubsidijų tyrimą.

11. **BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

(347) Siekdama gero administravimo Komisija paragins suinteresuotąsias šalis per nustatytą terminą pateikti raštu pastabų ir (arba) prašymą išklausyti dalyvaujant Komisijai ir (arba) prekybos bylas nagrinėjančiam pareigūnui.

(348) Išvados dėl laikinųjų muitų nustatymo yra preliminarios ir gali būti pakeistos galutiniame tyrimo etape,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės benzilo alkoholiui (dar vadinamam fenilmetanoliu, benzenmetanoliu, fenilkarbinoliu ir hidroksitoluenu), aromatiniam alkoholiui, kurio KN kodas šiuo metu yra 2906 21 00, CUS numeris paprastai yra 0011660-9, o CAS numeris yra 100-51-6, nustatomas laikinasis antidempingo muitas.

2. Laikinojo antidempingo muito normos, taikomos 1 dalyje aprašyto produkto, kurį pagamino toliau nurodytos bendrovės, neto kainai Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą, yra tokios:

Bendrovė	Laikinasis antidempingo muitas (%)	Papildomas TARIC kodas
Hubei Greenhome Materials Technology, Inc.	71,2	88FF
Qianjiang Xinyihong Organic Chemical Co., Ltd.	52,6	88FG
Chongqing Zoteq Aroma Chemical Co.,Ltd	66,8	88FH
Hubei Kelin Bolun New Materials Co., Ltd,	66,8	88FI
Tianjin Dacals Chemical Co., Ltd.	66,8	88FJ
Visas kitas Kinijos Liaudies Respublikos kilmės importas	71,2	8999

3. 2 dalyje nurodytoms bendrovėms nustatytos individualios muito normos taikomos, jeigu valstybių narių muitinėms pateikiama galiojanti komercinė sąskaita faktūra, kurioje pateikiama deklaracija su nurodyta data ir pasirašyta tą sąskaitą faktūrą išdavusio subjekto atstovo, kurio nurodomas vardas, pavardė ir pareigos: „*Aš, toliau pasirašęs (-iusi), patvirtinu, kad kiekį tonomis šioje sąskaitoje faktūroje nurodyto benzilo alkoholio, parduodamo eksportuoti į Europos Sąjungą, Kinijos Liaudies Respublikoje pagamino (bendrovės pavadinimas ir adresas) (papildomas TARIC kodas). Patvirtinu, kad šioje sąskaitoje faktūroje pateikta informacija yra išsami ir teisinga.*“ Kol tokia sąskaita faktūra nepateikta, taikomas visam kitam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės importui nustatytas muitas.

4. 1 dalyje nurodytas produktas į laisvą apyvartą Sąjungoje išleidžiamas tik tuo atveju, jeigu pateikiama laikinojo muito dydžio garantija.

5. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios muitus reglamentuojančios nuostatos.

2 straipsnis

1. Siekiant stebėti benzilo alkoholio gamybos tiesioginio pradinės grandies produkto, t. y. benzilchlorido, importą, nustatomas šis TARIC kodas:

2903	– Halogeninti aromatinių angliavandenilių dariniai
2903 99	– – Kiti produktai:
2903 99 80 81	– – – Benzilchloridas

2. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013 ([125]), kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, 56 straipsnio 5 dalį, importui pagal TARIC kodą 2903 99 80 81 taikoma priežiūra, kad Komisija galėtų stebėti benzilo alkoholio, kuriam taikomas 1 straipsnyje nurodytas laikinasis antidempingo muitas, gamybos tiesioginio pradinės grandies produkto importo statistines tendencijas.

3. Pagal 1 dalį nustatytos priežiūros priemonės baigia galioti, kai antidempingo muito taikymas importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės benzilo alkoholiui nutraukiamas arba toks muitas nustoja galioti.

([125]) 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas (OL L 269, 2013 10 10, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/952/oj).

3 straipsnis

1. Pastabas raštu dėl šio reglamento suinteresuotosios šalys turi pateikti Komisijai per 15 kalendorinių dienų nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

2. Prašymą išklausyti dalyvaujant Komisijai suinteresuotosios šalys pateikia per 5 kalendorines dienas nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

3. Prašymą išklausyti dalyvaujant prekybos bylas nagrinėjančiam pareigūnui suinteresuotosios šalys raginamos pateikti per 5 kalendorines dienas nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos. Bylas nagrinėjantis pareigūnas gali nagrinėti prašymus, pateiktus pasibaigus šiam terminui, ir gali priimti sprendimą tam tikrais atvejais juos patenkinti.

4 straipsnis

1. Muitinėms pavedama nutraukti importuojamų produktų registraciją, nustatytą vadovaujantis Įgyvendinimo reglamento (ES) 2026/362 1 straipsniu.

2. Surinkti duomenys apie produktus, kurie buvo įvežti į ES suvartoti ne anksčiau kaip 90 dienų iki šio reglamento įsigaliojimo datos, saugomi tol, kol įsigalios galimos galutinės priemonės arba kol bus baigtas šis tyrimas.

5 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2026 m. liepos 27 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN